This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

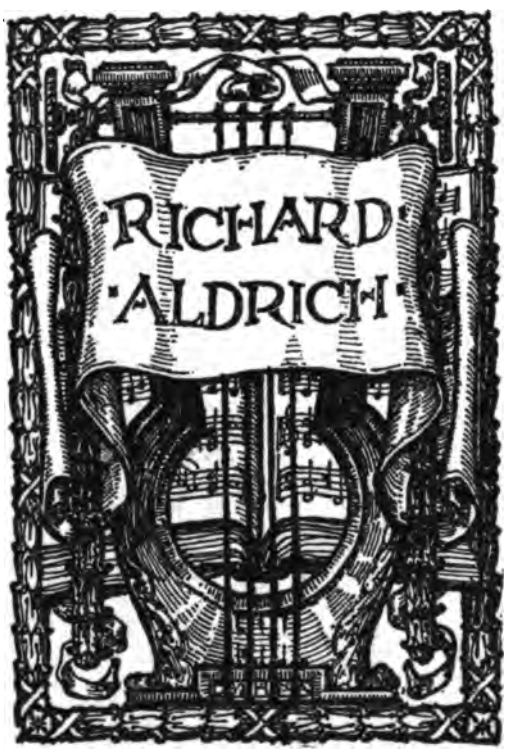
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

MUS
632
.1
.622

Mus 632.1.622



LIBRARY OF THE DEPARTMENT OF MUSIC
HARVARD UNIVERSITY

Date Due

[illegible]					
MAY 2 [illegible] 1911					
JAN 1 1 1982					
MAR 25 1986					
APR 1 1 1988					

232

RINALDO

CANTATE VON GOETHE

(The English version by J. Powell Metcalfe.)

für

Tenor-Solo, Männer-Chor und Orchester

componirt von

JOHANNES BRAHMS.

Op. 50

Partitur.....	Preis 22 M. 50 netto.	Chorstimmen	Preis 6 M.
Clavier-Auszug	„ 4 „ 50 „	(jede Stimme à 1 M. 50.) Orchesterstimmen	„ 24 „

Verlag und Eigenthum
von
N. SIMROCK in BERLIN.

1869.

Algemeene Muziekhandel
STEMPEL & KONING
Hofmuziekhandel
AMSTERDAM, SPUI C.

Mus 632.1.322

Warnung.

Das **Aufführungsrecht dieses Werkes** ist Seitens der resp. **Concert** = und **Gesang-Vereine**, und = **Directionen nur** durch **käufliche Erwerbung** des **Notenmaterials**: der **Partitur**, der **Clavierauszüge**, der **Sing** = und **Orchesterstimmen** nebst **Doubletten** — von der **Verlagshandlung** zu erlangen.

Ebenso ist die **Vervielfältigung der Singstimmen** selbstverständlich gesetzlich verboten.

Ich warne ausdrücklich vor Uebergriffen in meine Verlagsrechte, da ich solche ohne Nachsicht verfolge.

The right of performing this work is reserved by the publishers, and all copies used by Vocal Societies, classes, or at public performances must be acquired by purchase. Private reduplications of the score, Pianoforte arrangement, or of single parts are therefore illegal, as is also the use of hired copies of the same. Any infringement of the above prohibition will be prosecuted.

N. SIMROCK.

HARVARD UNIVERSITY
OCT 27 1958
EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

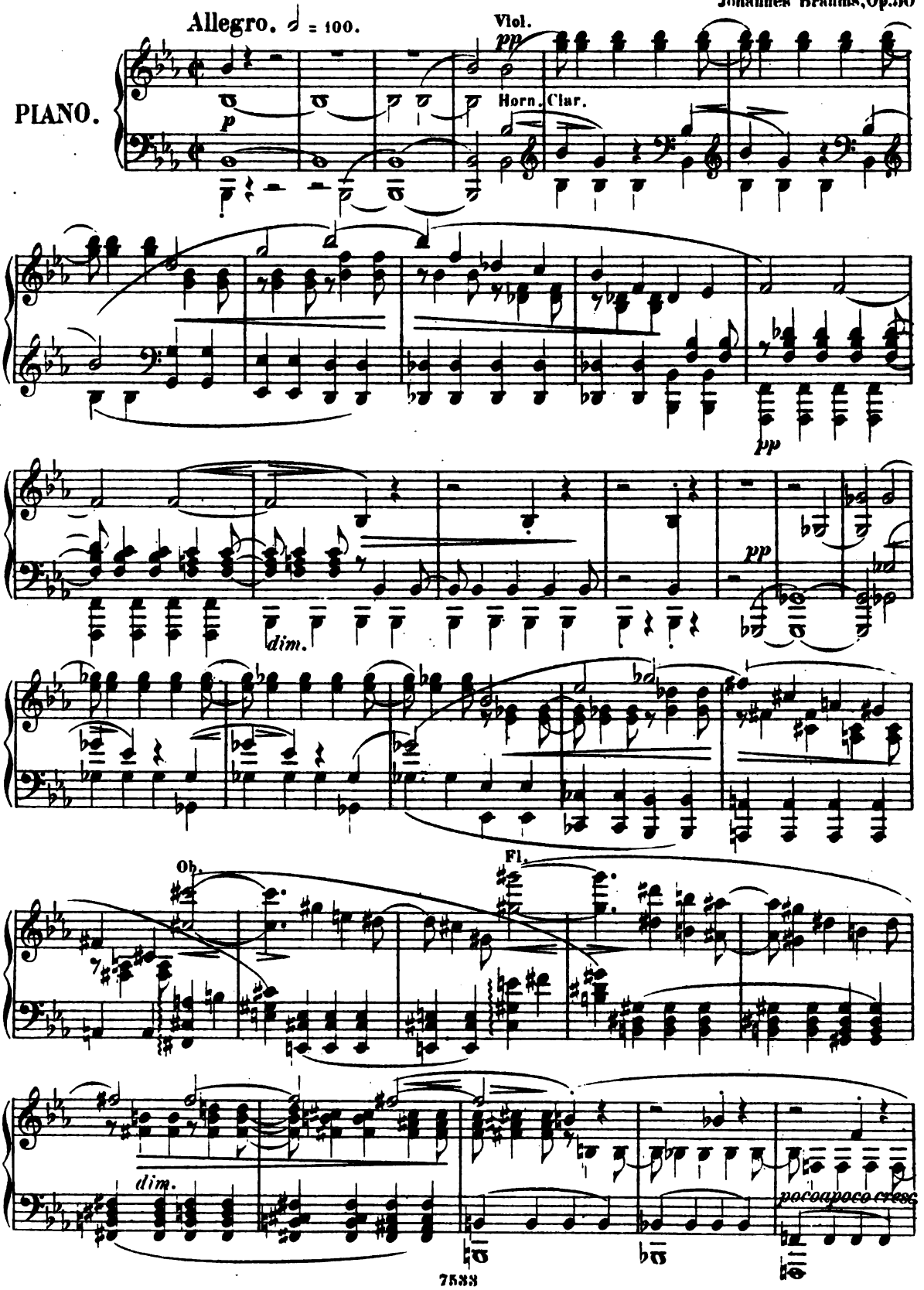
RINALDO.

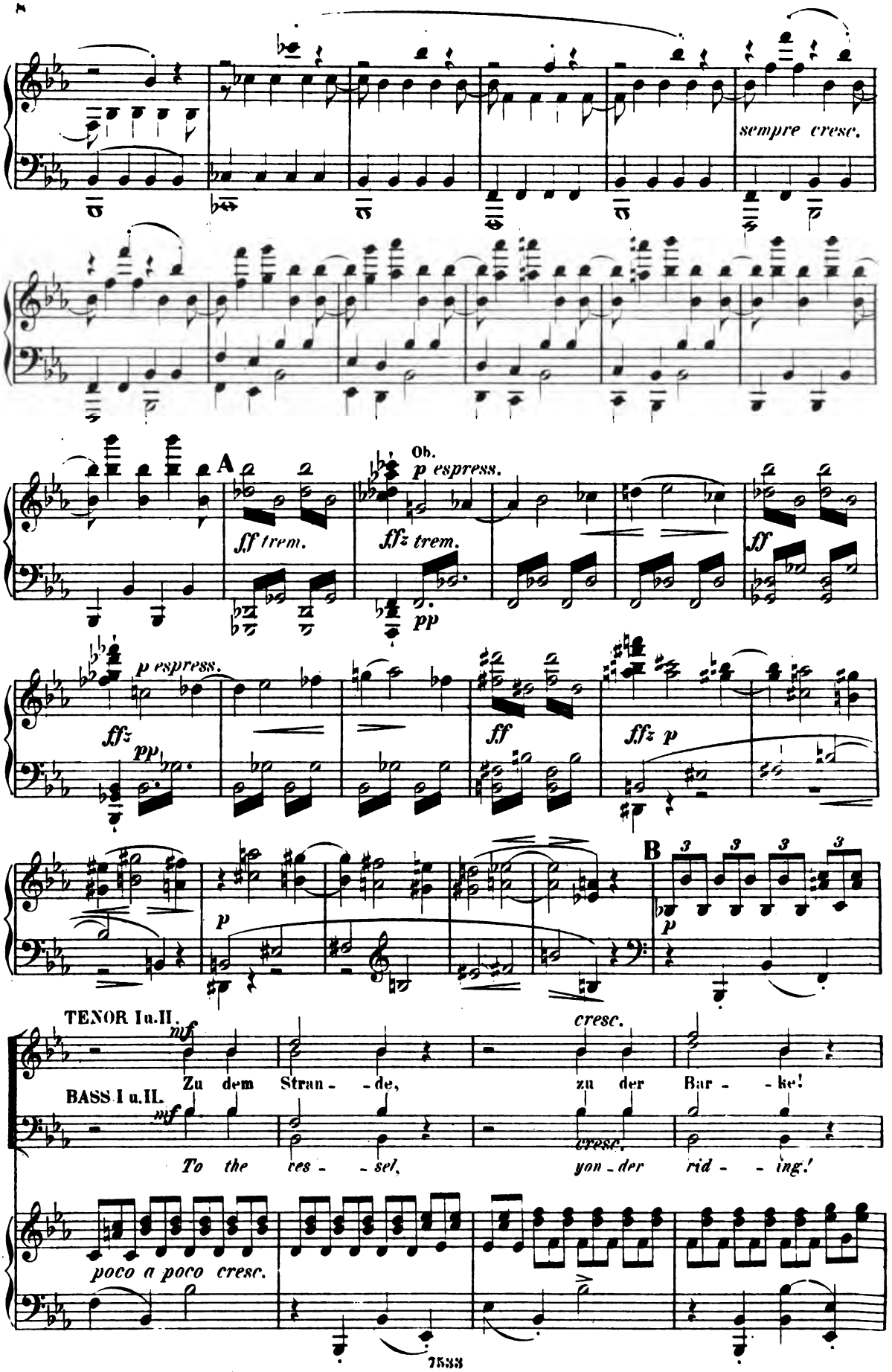
CANTATE

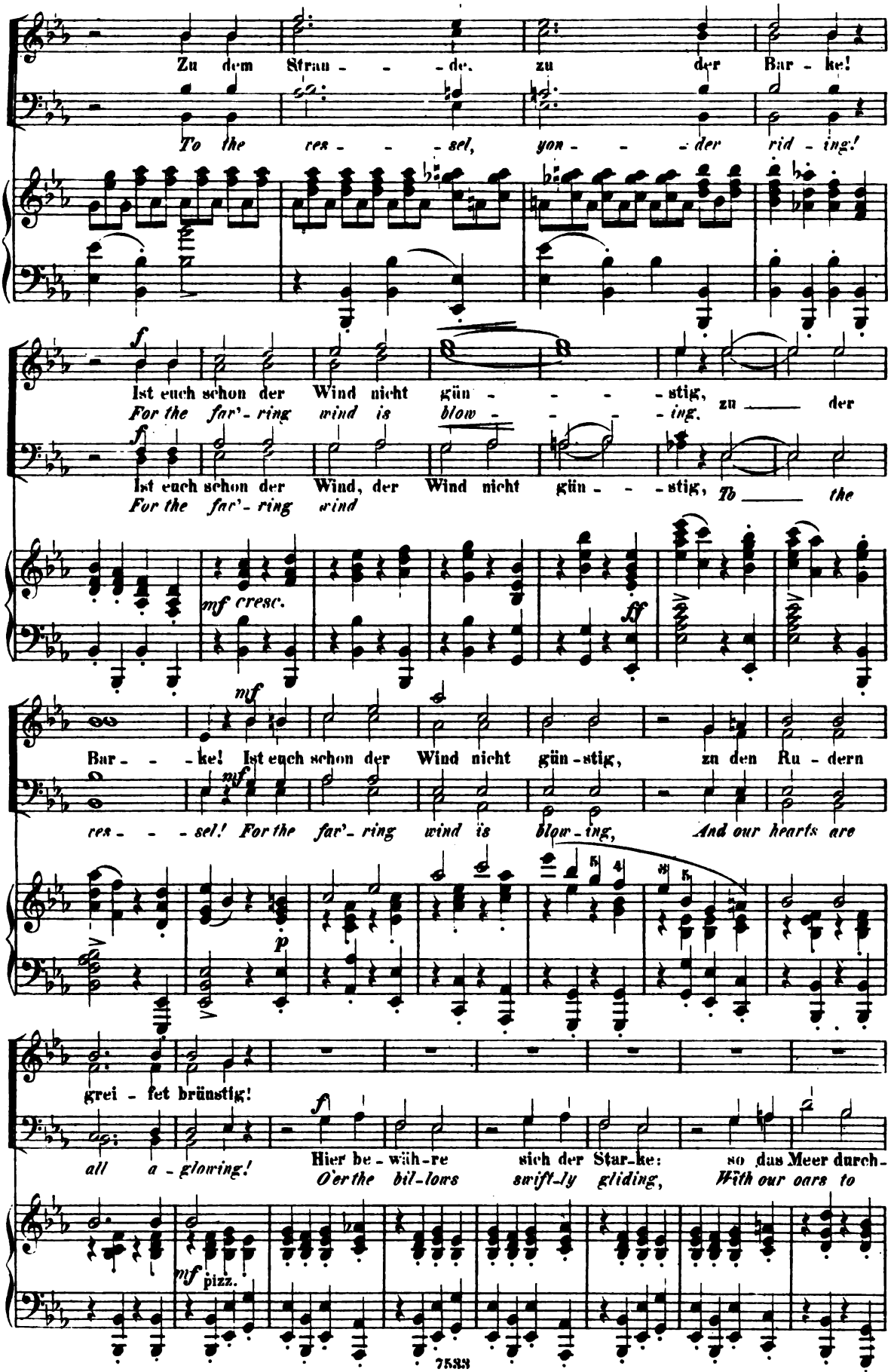
von Göthe.

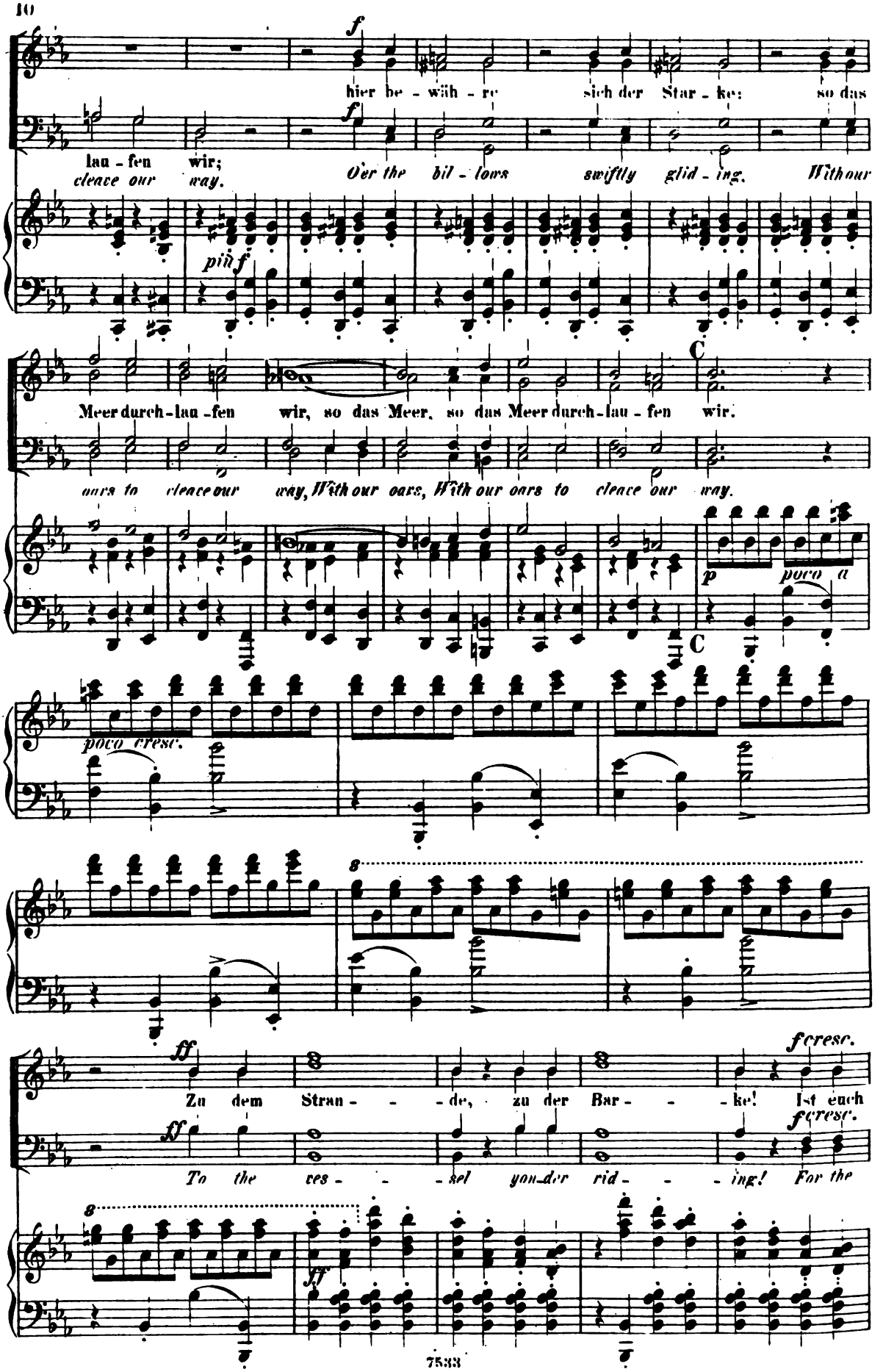
The English Version by J. Powell Metcalfe.

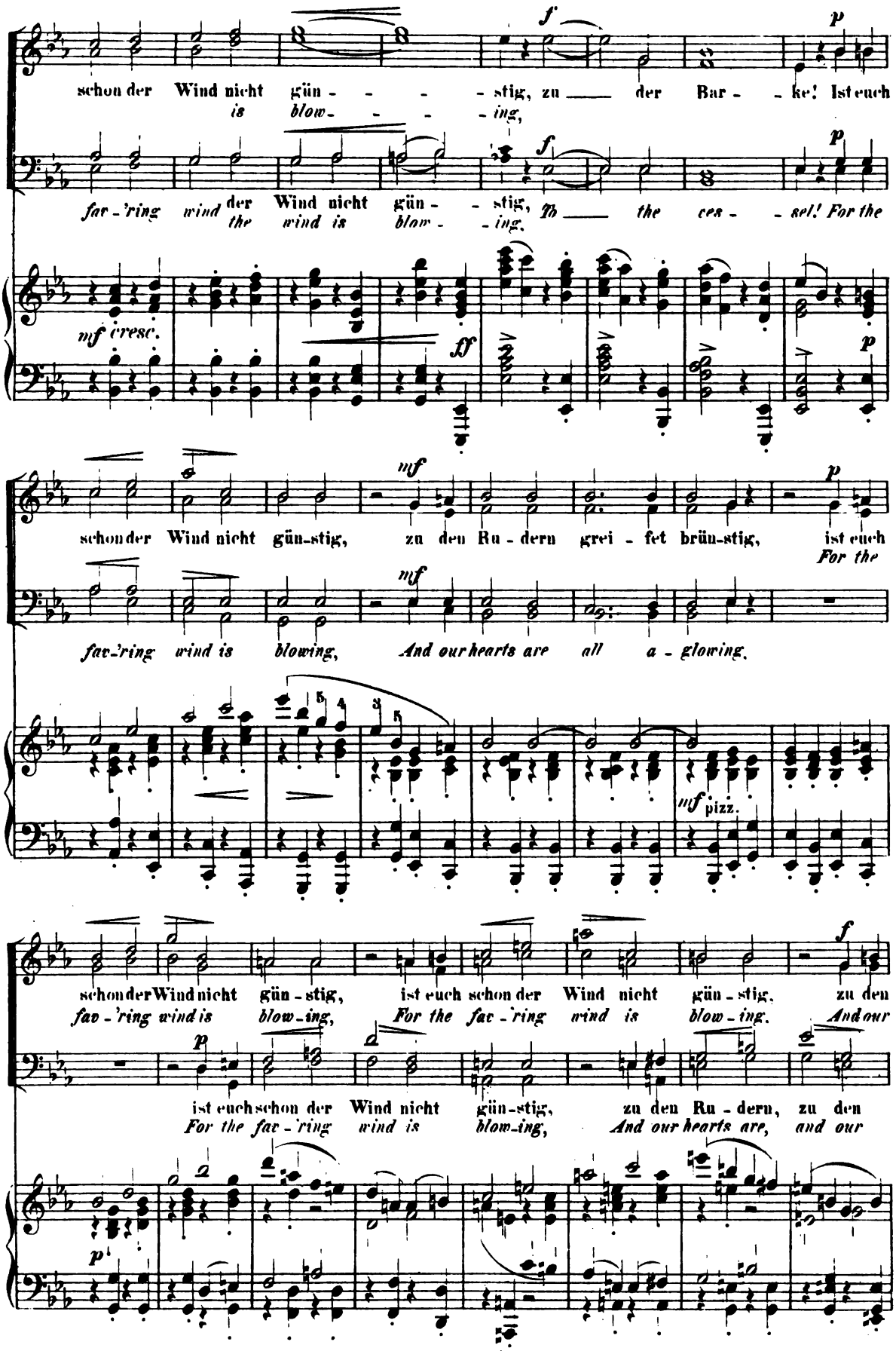
Johannes Brahms, Op. 50

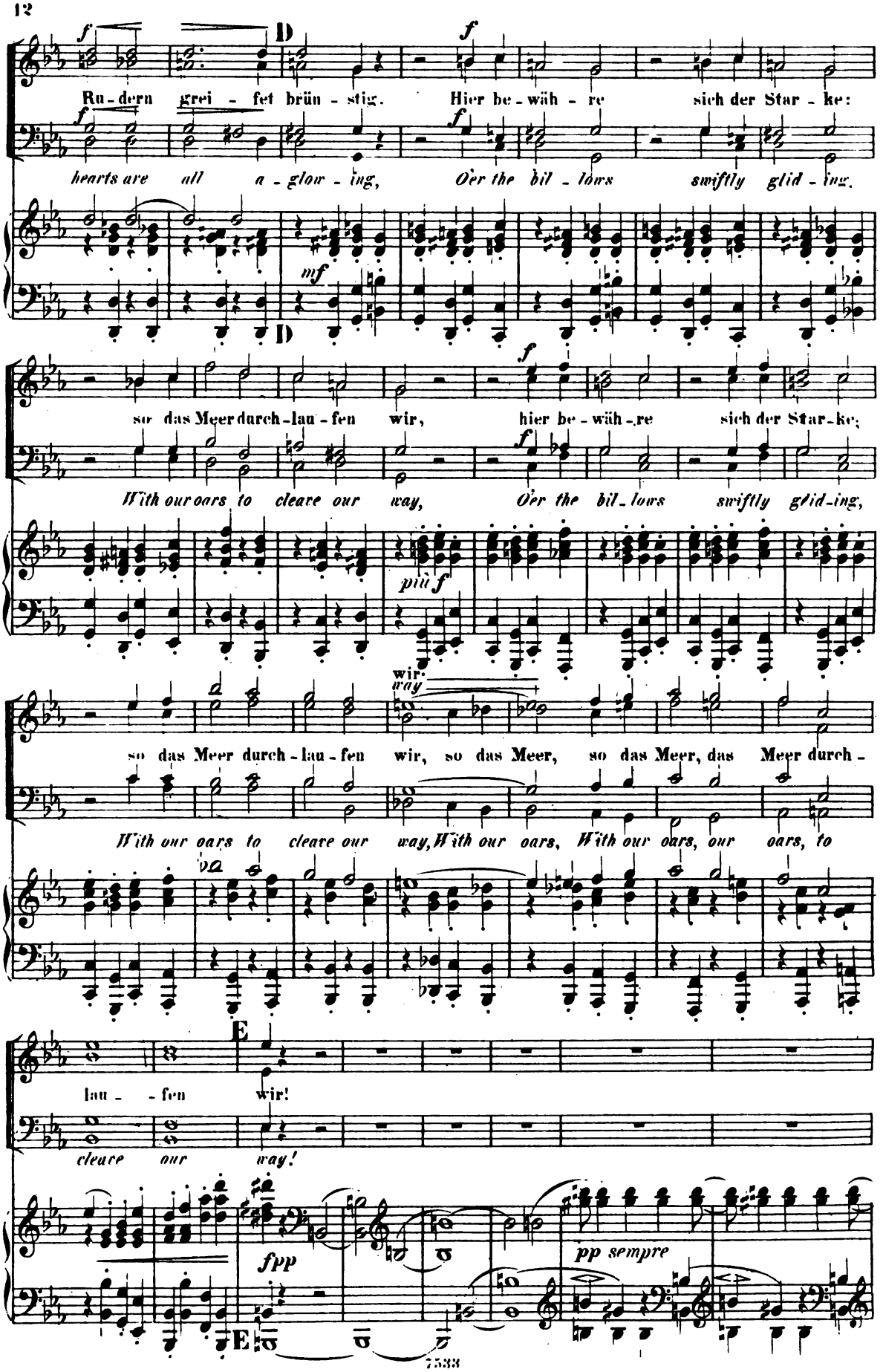


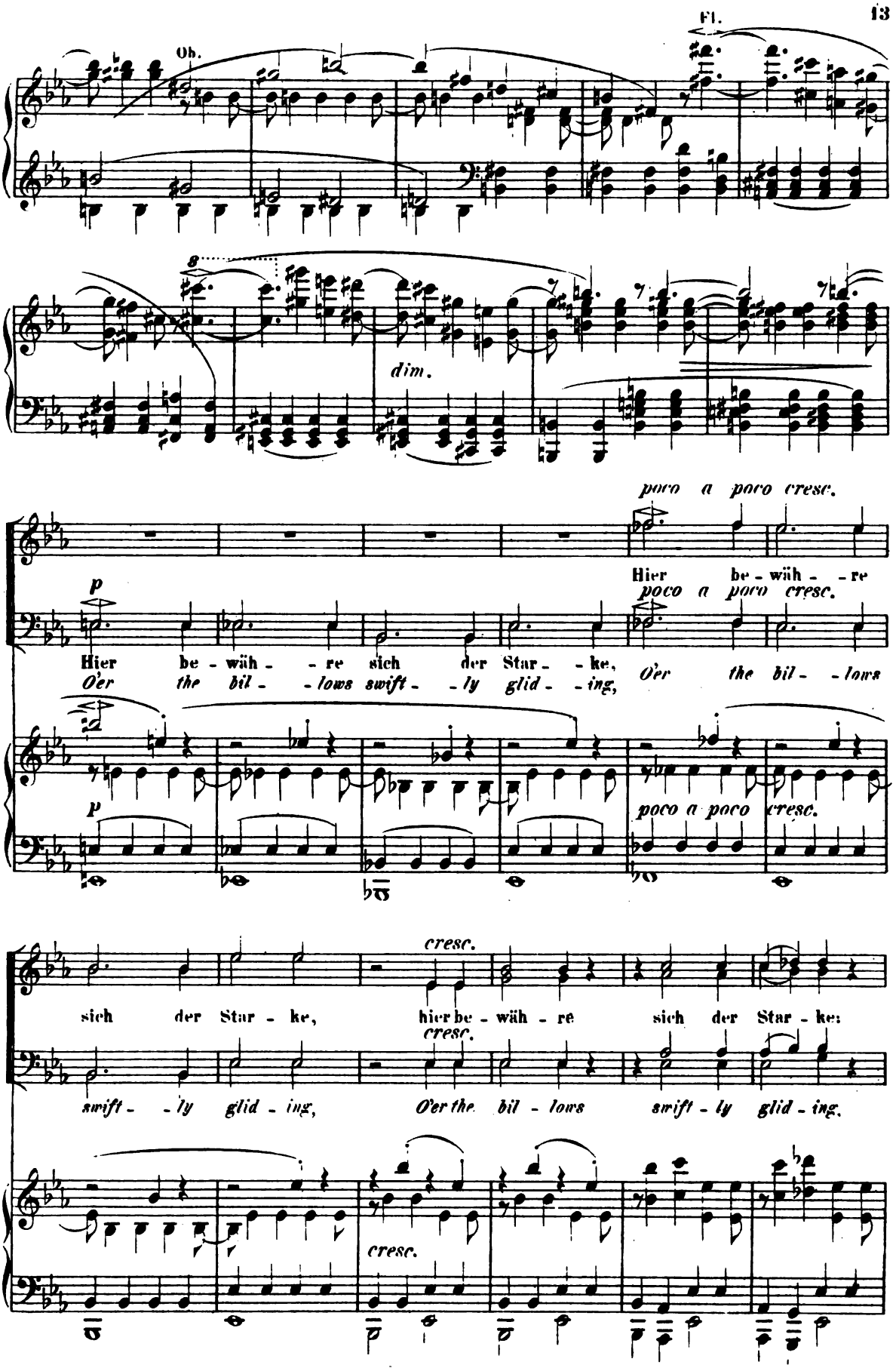

sempre cresc.
A
Ob.
p espress.
ff trem.
ffz trem.
pp
ff
p espress.
ffz
pp
ff
ffz p
p
B
p
TENOR I u. II.
mf
cresc.
Zu dem Stran - de, zu der Bar - ke!
BASS I u. II.
mf
cresc.
To the ves - sel, yon - der rid - ing!
poco a poco cresc.

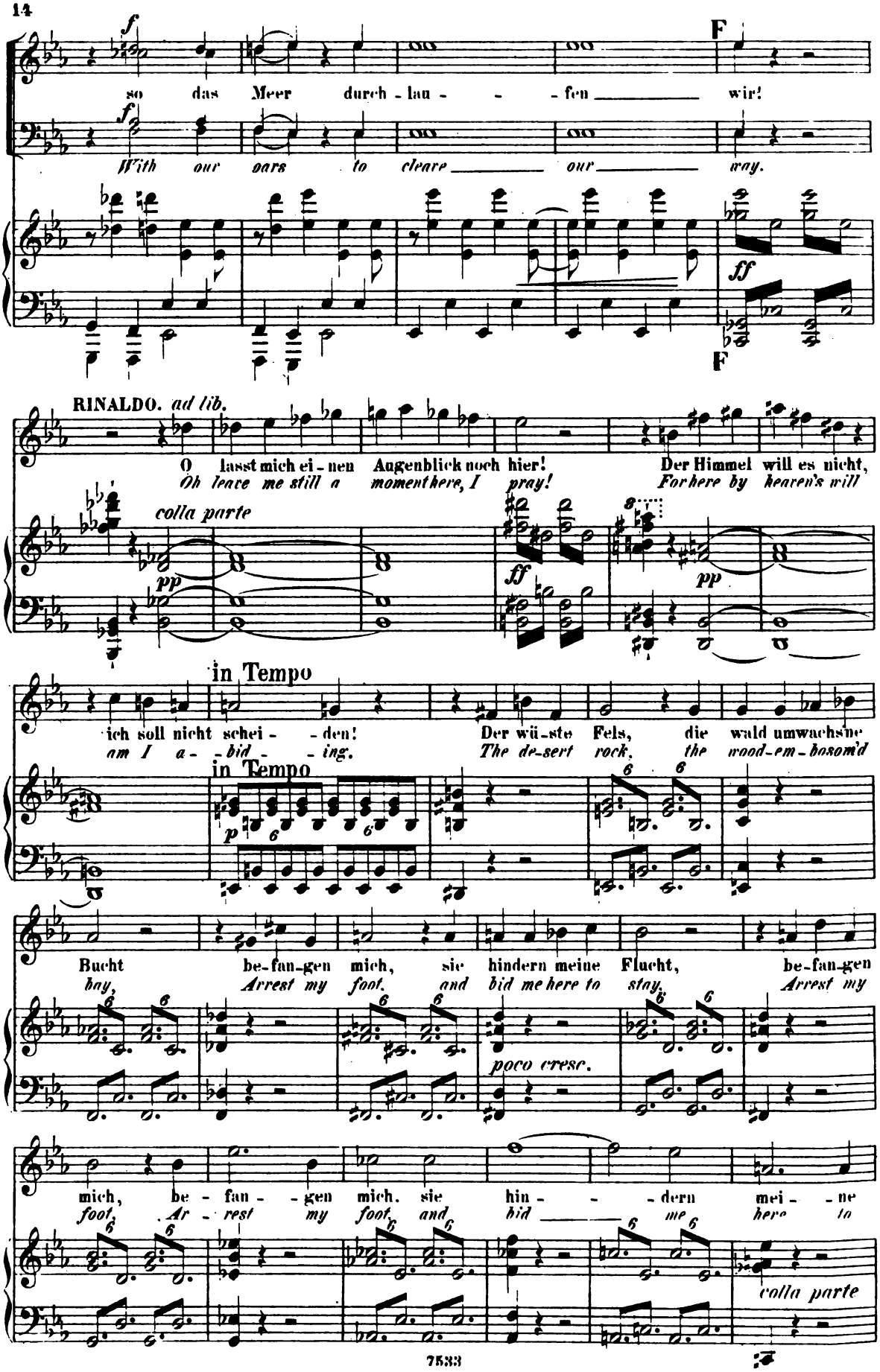

Zu dem Stran - - - de, zu der Bar - ke!
To the res - - - sel, yon - - - der rid - ing!
Ist euch schon der Wind nicht gün - - - - stig, zu ___ der
For the far'- ring wind is blow - - - - ing.
Ist euch schon der Wind, der Wind nicht gün - - - stig, To ___ the
For the far'- ring wind
mf cresc.
ff
Bar - - - ke! Ist euch schon der Wind nicht gün-stig, zu den Ru - dern
res - - - sel! For the far'- ring wind is blow-ing, And our hearts are
grei - fet brünstig!
all a - glowing!
Hier be - wäh-re sich der Star-ke: so das Meer durch-
O'er the bil-lows swift-ly gliding, With our oars to
mf pizz.
7533

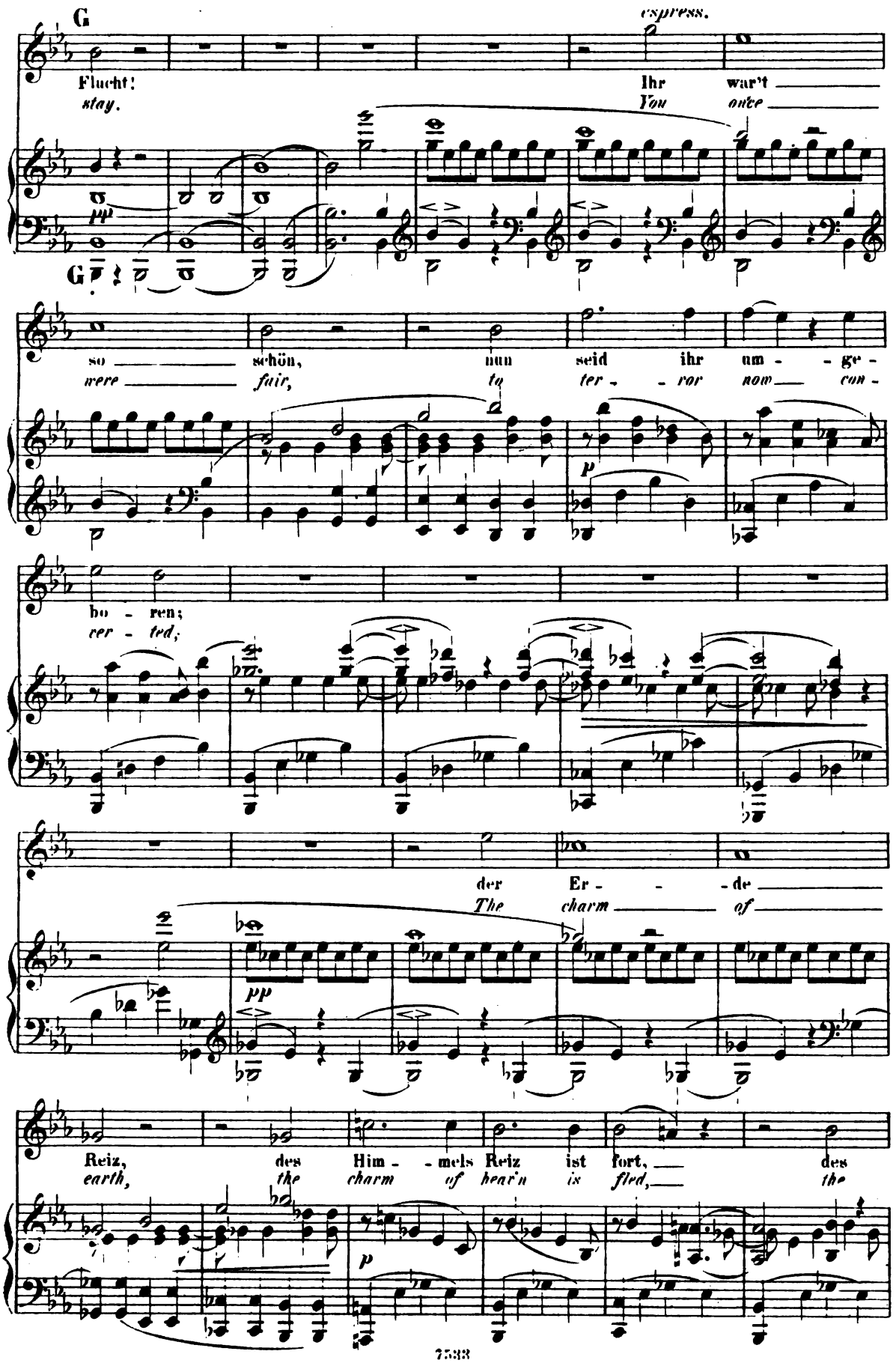

f
hier be - währ - re sich der Star - ke: so das
f
lau - fen wir;
cleave our way.
Over the bil - lows swiftly glid - ing. With our
pinf
Meer durch-lau-fen wir, so das Meer, so das Meer durch-lau - fen wir.
oars to cleave our way, With our oars, With our oars to cleave our way.
C
p
poco a
C
poco cresc.
8
ff
Zu dem Stran - - - de, zu der Bar - - - ke! Ist euch
fcresc.
ff
To the ces - - - sel your der rid - - - ing! For the
fcresc.
8
ff

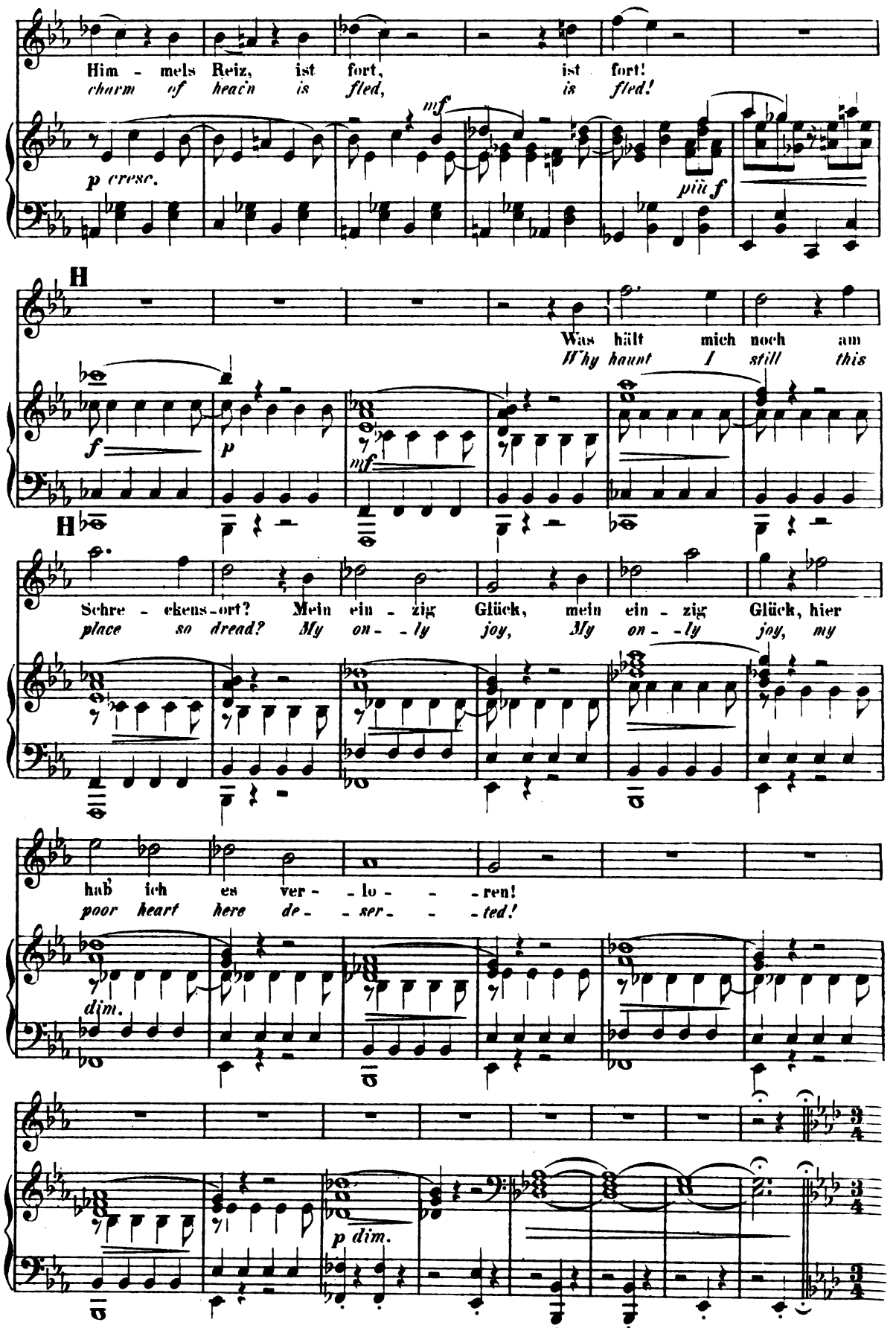

schon der Wind nicht gün - - - - stig, zu der Bar - - ke! Ist euch
is blow - - - - ing,
fav - 'ring wind der Wind nicht gün - - stig, To the ces - - sel! For the
the wind is blow - - ing,
schon der Wind nicht gün-stig, zu den Ru - dern grei - fet brün-stig, ist euch
For the
fav-'ring wind is blowing, And our hearts are all a - glowing.
pizz.
schon der Wind nicht gün - stig, ist euch schon der Wind nicht gün - stig, zu den
fav - 'ring wind is blow - ing, For the fav - 'ring wind is blow - ing. And our
ist euch schon der Wind nicht gün-stig, zu den Ru - dern, zu den
For the fav - 'ring wind is blow-ing, And our hearts are, and our

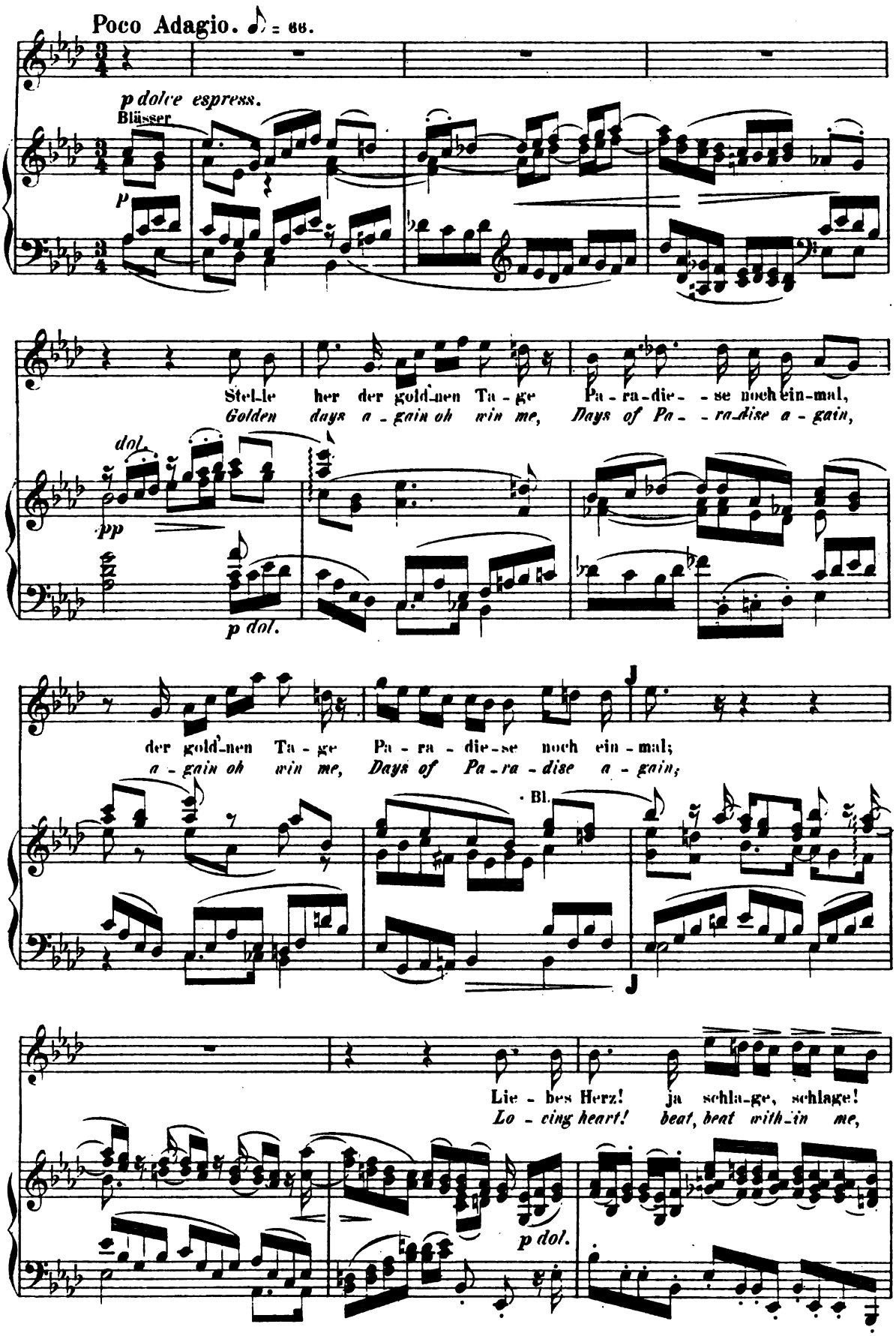

D
Ru - dern grei - fet brün - stig. Hier be - wäh - re sich der Star - ke:
hearts are all a - glow - ing, Oer the bil - lows swiftly glid - ing.
mf
D
so das Meer durch - lau - fen wir, hier be - wäh - re sich der Star - ke;
With our oars to cleave our way, Oer the bil - lows swiftly glid - ing,
più f
wir.
way
so das Meer durch - lau - fen wir, so das Meer, so das Meer, das Meer durch -
With our oars to cleave our way, With our oars, With our oars, our oars, to
E
lau - - fen wir!
cleave our way!
fpp
pp sempre
E

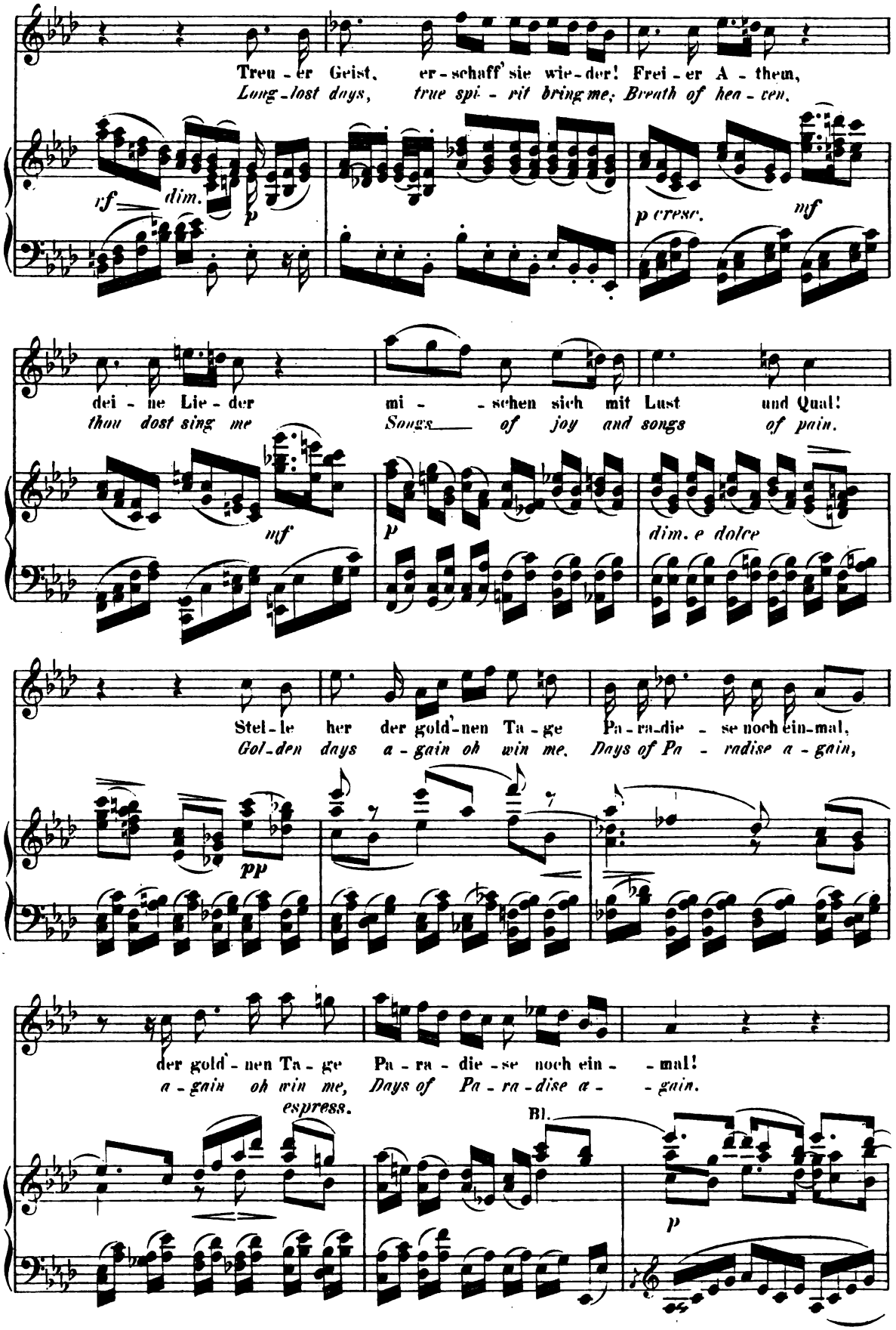

Fl.
Ob.
dim.
poco a poco cresc.
Hier be - wäh - re
p
Hier be - wäh - re sich der Star - ke,
O'er the bil - lows swift - ly glid - ing,
poco a poco cresc.
O'er the bil - lows
p
poco a poco cresc.
cresc.
sich der Star - ke, hier be - wäh - re sich der Star - ke:
cresc.
swift - ly glid - ing, O'er the bil - lows swift - ly glid - ing.
cresc.

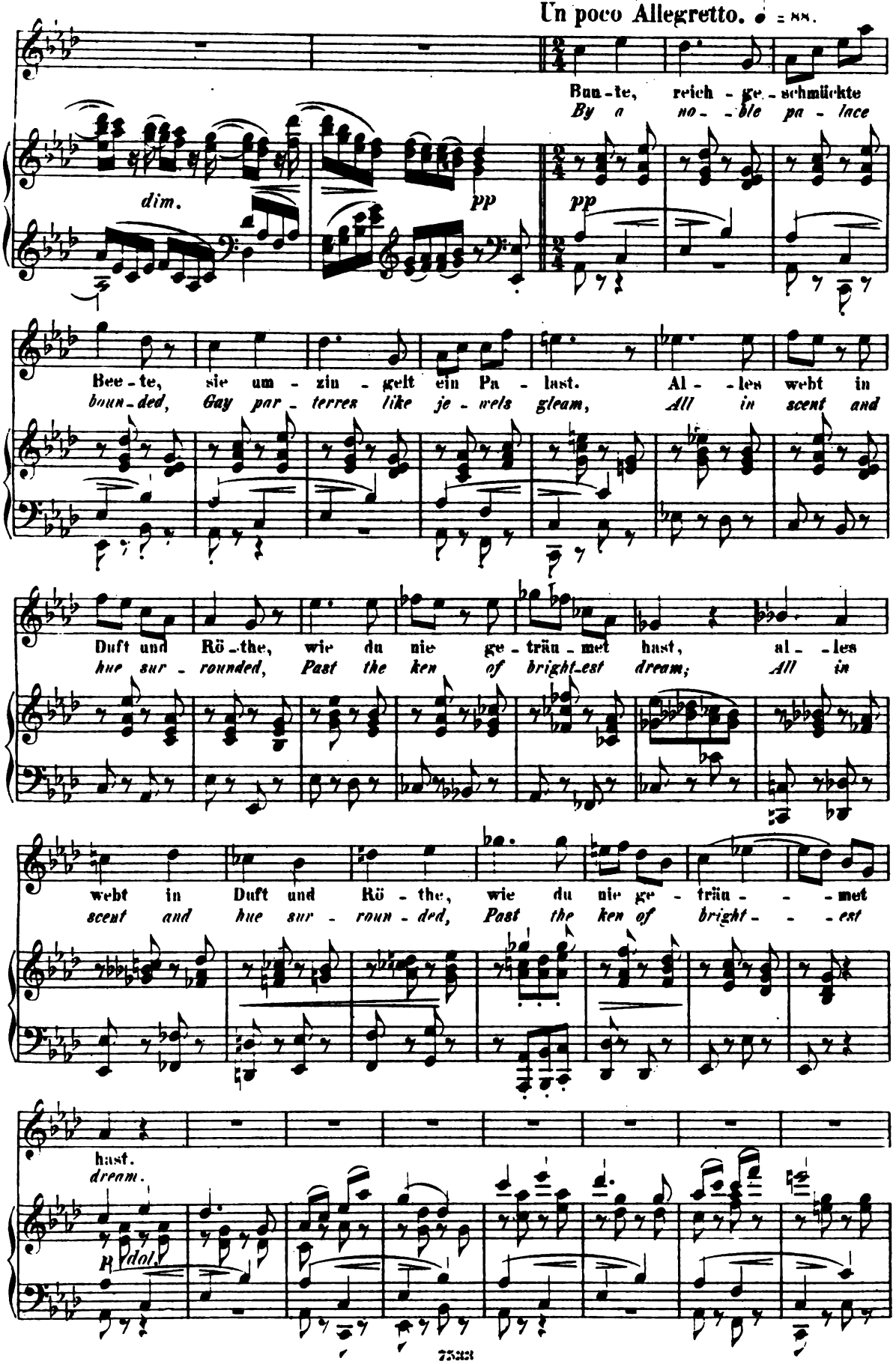

so das Meer durch - lau - - - fen wir!
With our oars to cleave our way.
RINALDO. ad lib.
O lasst mich ei - nen Augenblick noch hier! Der Himmel will es nicht,
Oh leave me still a moment here, I pray! For here by heaven's will
colla parte
in Tempo
ich soll nicht schei - - den! Der wü - ste Fels, die wald umwachsne
am I a - - bid - - ing. The de - sert rock, the wood - em - bosom'd
Bucht be - fan - gen mich, sie hindern meine Flucht, be - fan - gen
bay, Arrest my foot, and bid me here to stay, Arrest my
poco cresc.
mich, be - fan - - gen mich. sie hin - - - dern mei - - ne
foot, Ar - rest my foot, and bid me here to
colla parte
7533

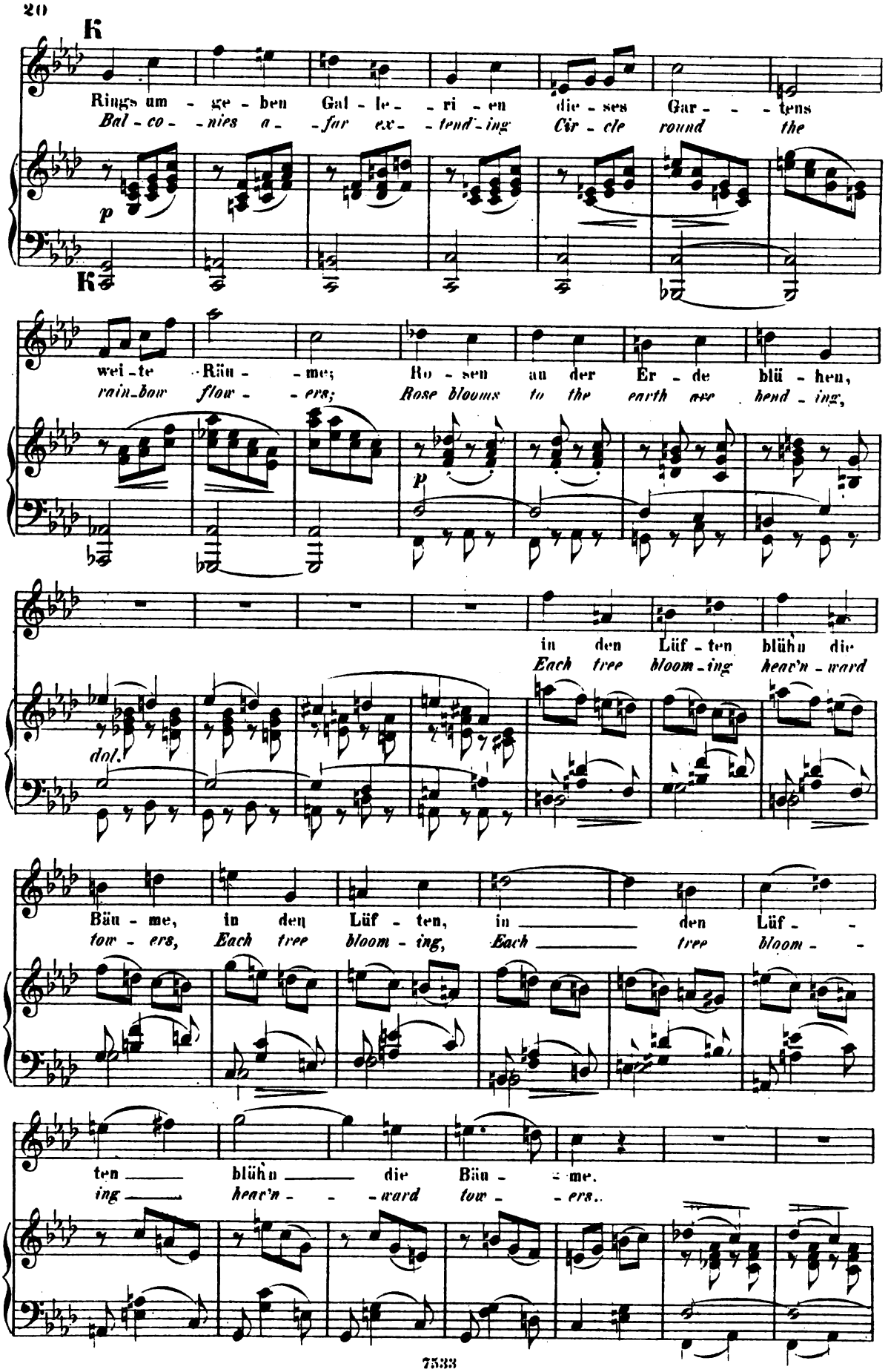

G
espress.
Flucht!
stay.
Ihr war't
You once
so schön, nun seid ihr um - ge -
were fair, to ter - ror now con -
bo - ren;
rer - ted;
der Er - - de
The charm of
Reiz, des Him - mels Reiz ist fort, des
earth, the charm of heav'n is fled, the

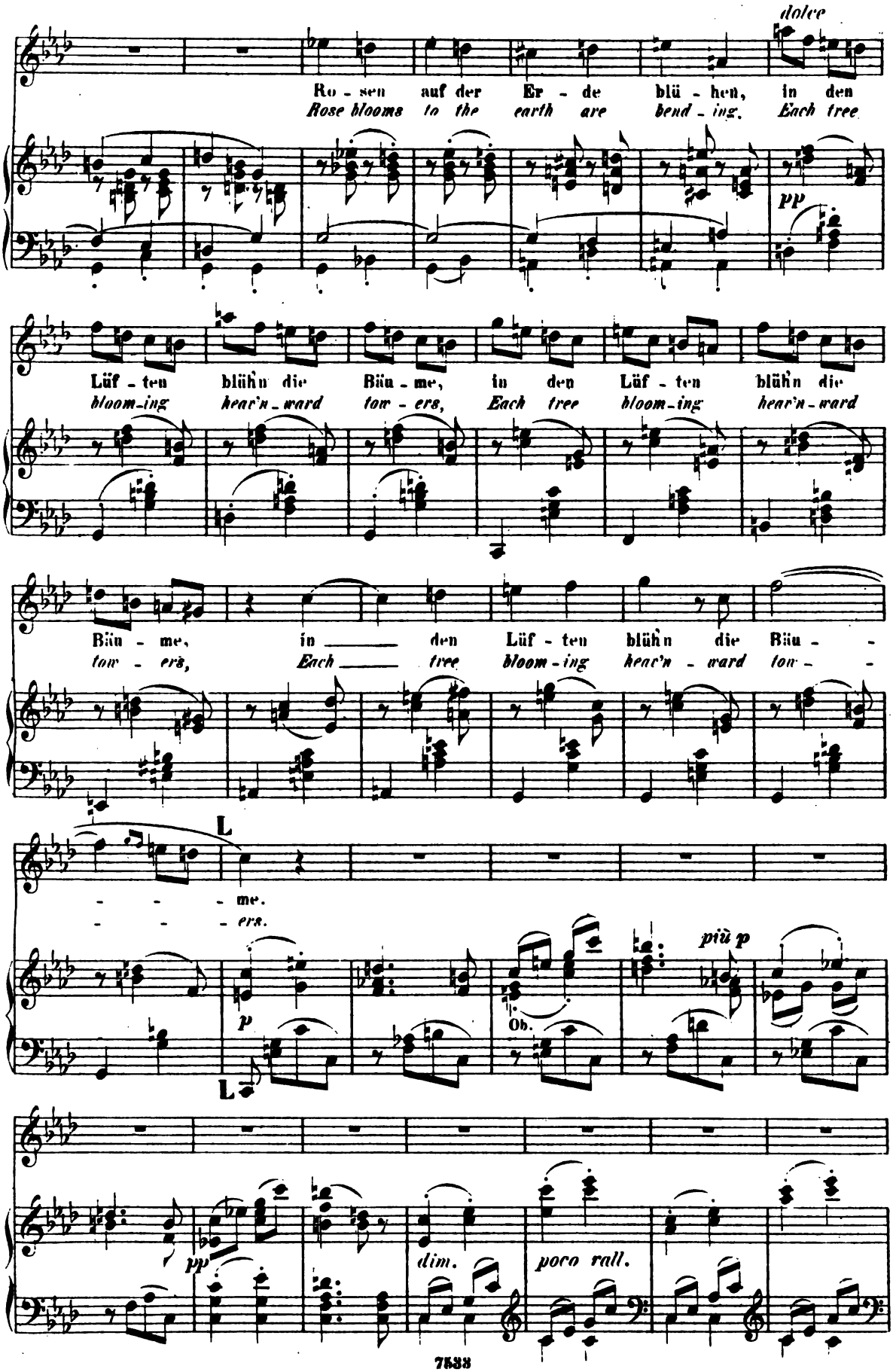

Him - mels Reiz, ist fort, ist fort!
charm of heav'n is fled, is fled!
mf
p cresc.
più f
H
Was hält mich noch am
Why haunt I still this
f
p
mf
H
Schre - ckens-ort? Mein ein - zig Glück, mein ein - zig Glück, hier
place so dread? My on - ly joy, My on - ly joy, my
hab' ich es ver - lo - ren!
poor heart here de - ser - ted!
dim.
p dim.

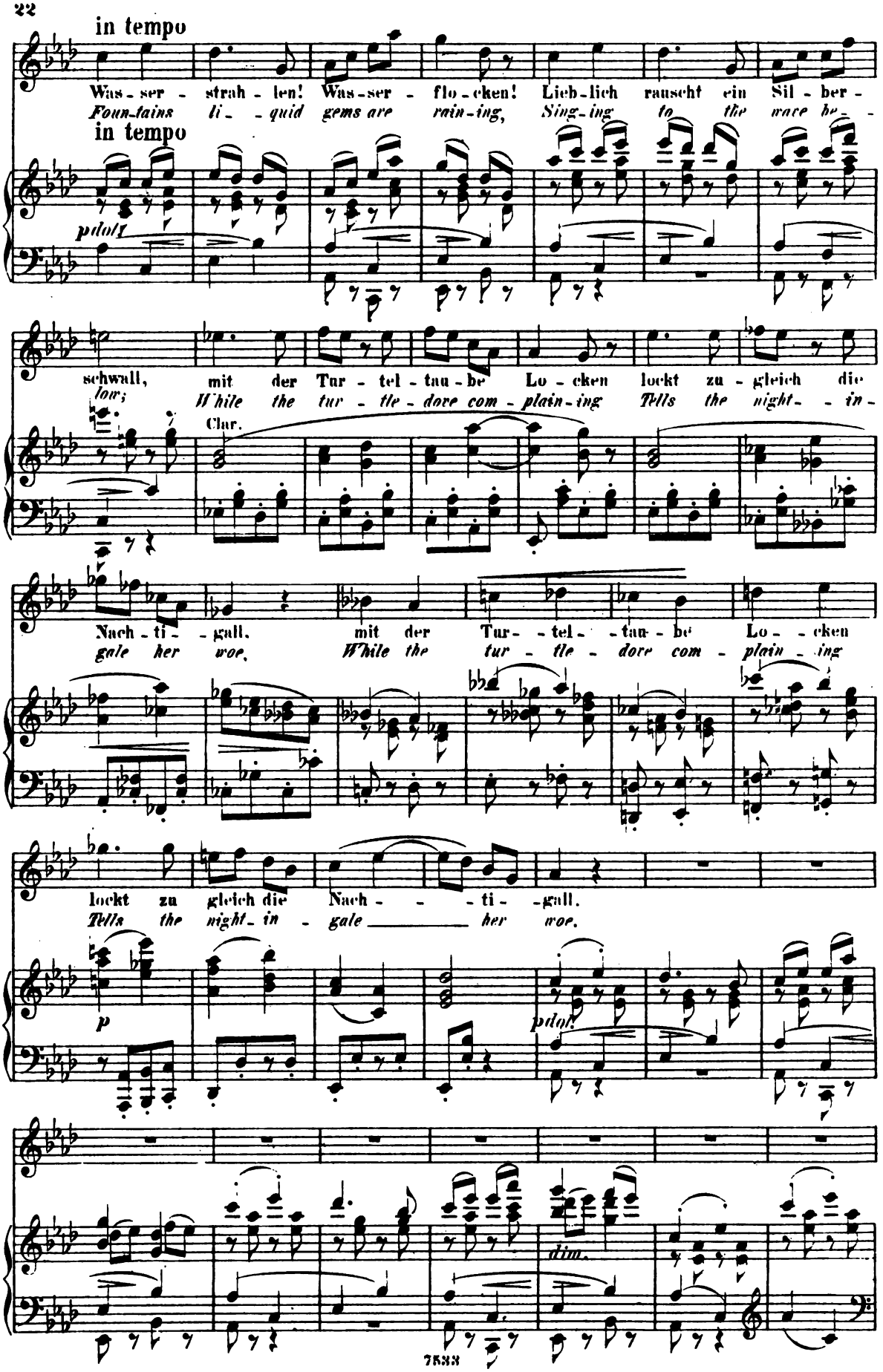

Poco Adagio. ♪ = 88.
p dolce espress.
Blässer
p
Stel-le her der gold-nen Ta-ge Pa-ra-die--se noch ein-mal,
Golden days a-gain oh win me, Days of Pa--ra-dise a-gain,
dol.
pp
p dol.
der gold-nen Ta-ge Pa-ra-die-se noch ein-mal;
a-gain oh win me, Days of Pa-ra-dise a-gain;
Bl.
Lie-bes Herz! ja schla-ge, schlage!
Lo-ving heart! beat, beat with-in me,
p dol.

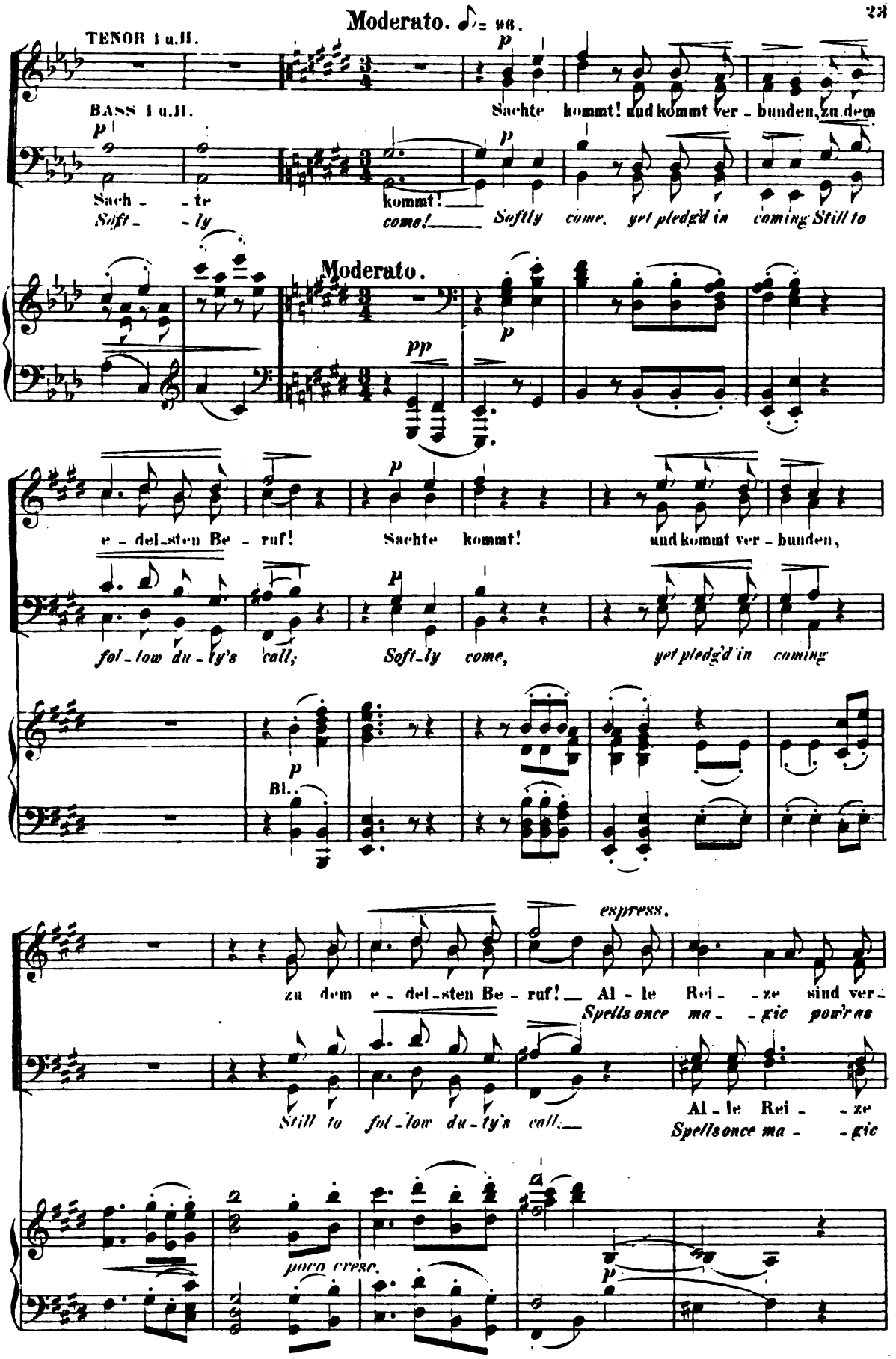

Treu - er Geist, er - schaff' sie wie - der! Frei - er A - them,
Long-lost days, true spi - rit bring me; Breath of hea - ven,
rf dim. p
p cresc. mf
dei - ne Lie - der mi - - schen sich mit Lust und Qual!
thou dost sing me Songs of joy and songs of pain.
mf
p
dim. e dolce
Stel - le her der gold'-nen Ta - ge Pa - ra-die - se noch ein-mal,
Gol-den days a - gain oh win me, Days of Pa - radise a - gain,
pp
der gold' - nen Ta - ge Pa - ra - die - se noch ein - - mal!
a - gain oh win me, Days of Pa - ra - dise a - - gain.
espress.
Bl.
p

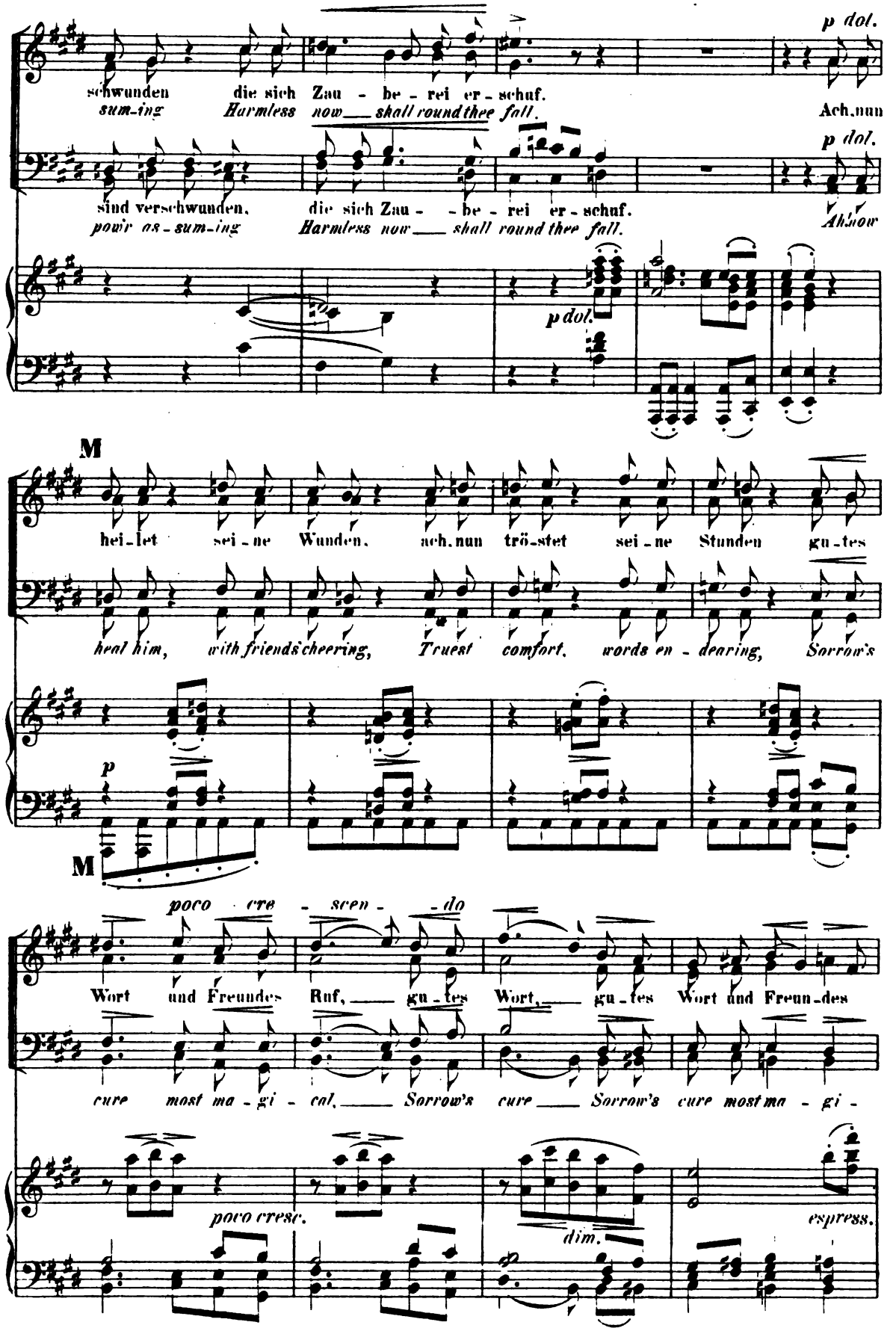

Un poco Allegretto. ♩ = 88.
Bun-te, reich-ge-schmückte
By a no-ble pa-lace
dim.
pp
pp
Bee-te, sie um-zin-gelt ein Pa-last. Al-les webt in
boun-ded, Gay par-terres like je-wels gleam, All in scent and
Duft und Rö-the, wie du nie ge-träu-met hast, al-les
hue sur-rounded, Past the ken of bright-est dream; All in
webt in Duft und Rö-the, wie du nie ge-träu-met
scent and hue sur-roun-ded, Past the ken of bright-est
hast.
dream.
R. dol.

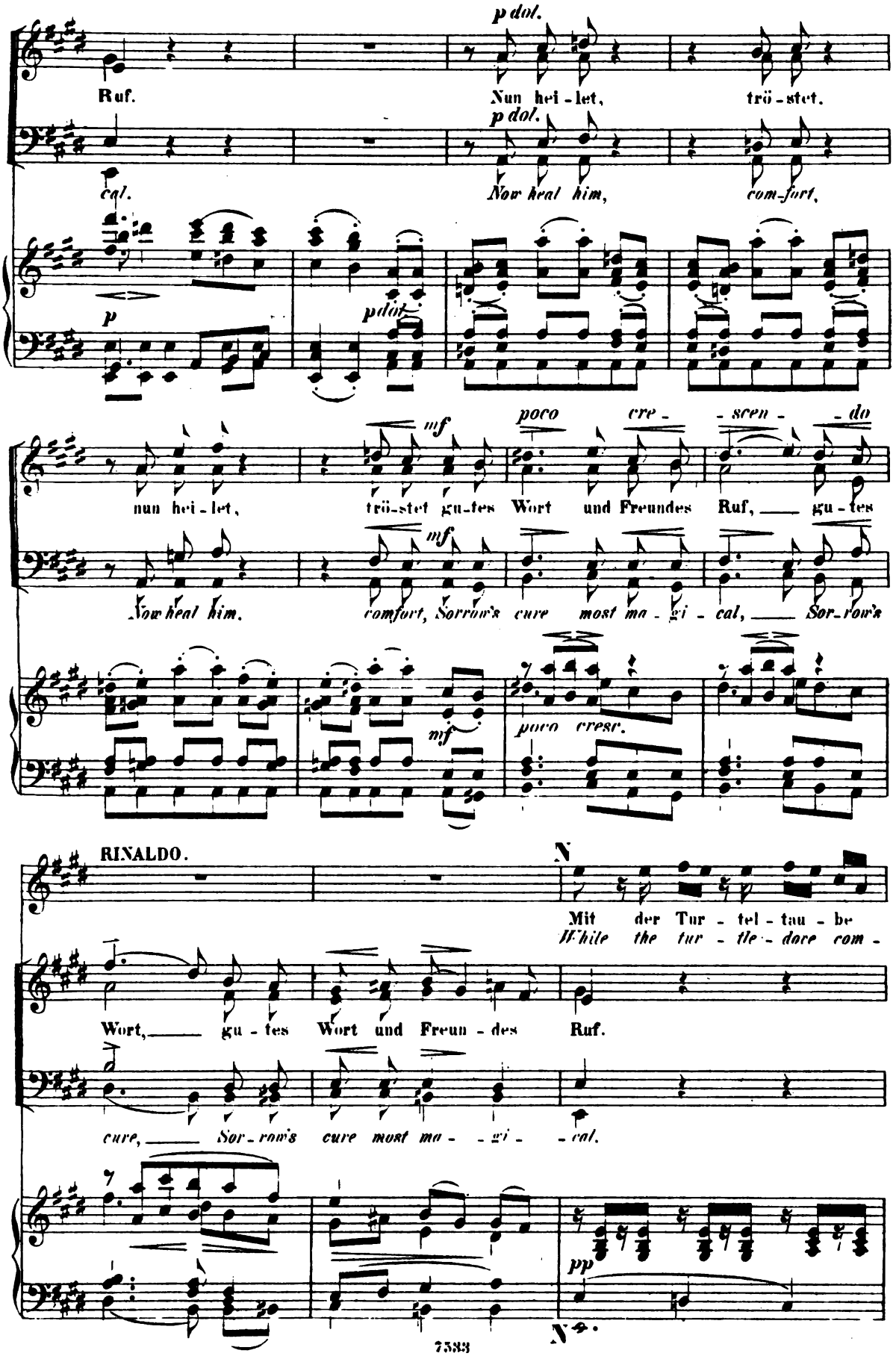

K
Rings um - ge - ben Gal - le - - ri - en die - ses Gar - - - tens
Bal - co - - nies a - - far ex - - tend - ing Cir - cle round the
p
K
wei - te Räu - - me; Ro - sen an der Er - de blü - hen,
rain - bow flow - - ers; Rose blooms to the earth ave - hend - ing,
p
in den Lüf - ten blühn die
Each tree bloom - ing hear'n - ward
dol.
Bäu - me, in den Lüf - ten, in den Lüf -
tow - ers, Each tree bloom - ing, Each tree bloom -
ten blühn die Bäu - me.
ing hear'n - - ward tow - - ers.

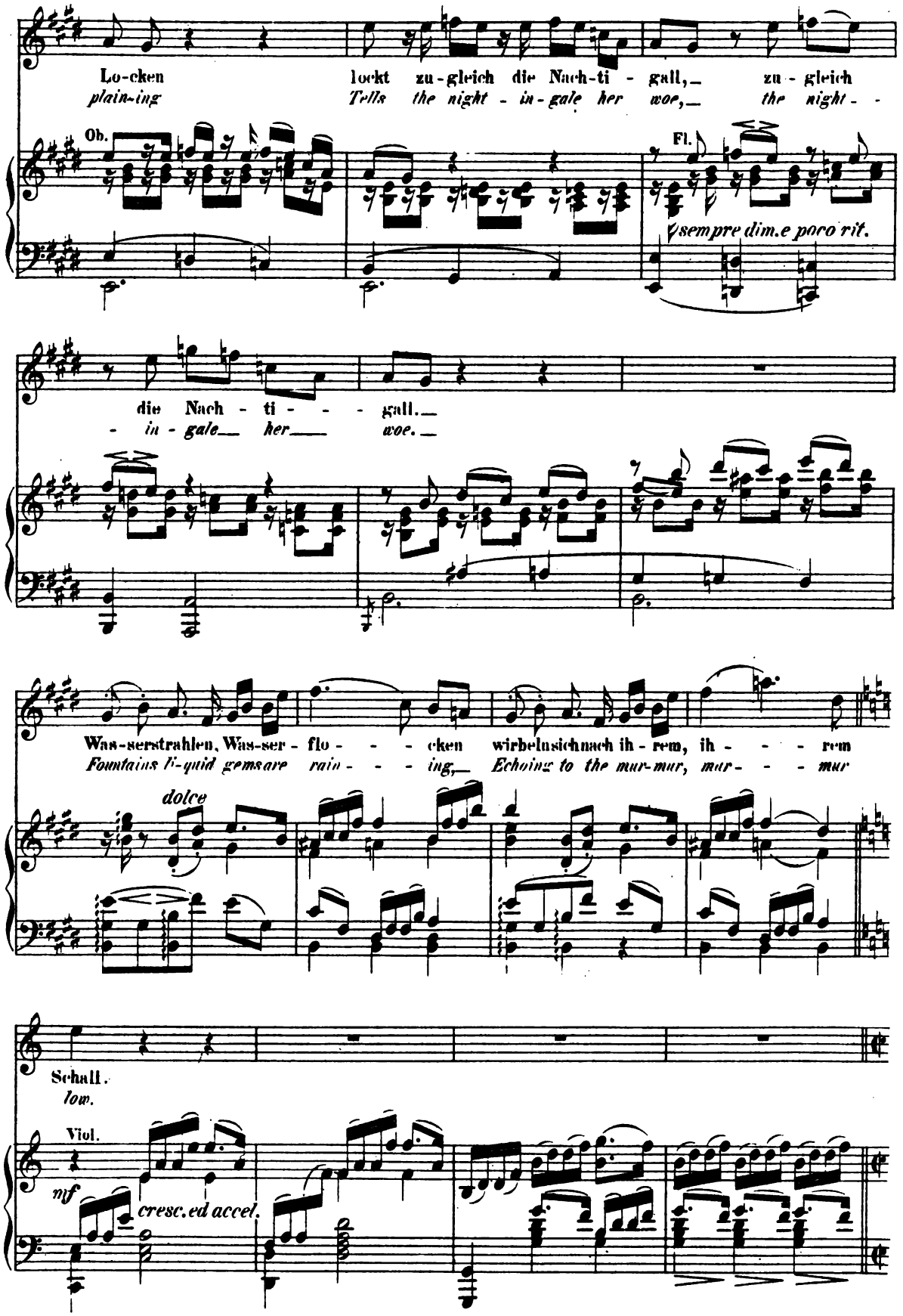

dolce
Ro - sen auf der Er - de blü - hen, in den
Rose blooms to the earth are bend - ing. Each tree
pp
Lüf - ten blühn die Bäu - me, in den Lüf - ten blühn die
bloom - ing hear'n - ward tow - ers, Each tree bloom - ing hear'n - ward
Bäu - me, in den Lüf - ten blühn die Bäu -
tow - ers, Each tree bloom - ing hear'n - ward tow -
L
- me.
- ers.
p
Ob.
più p
pp
dim.
poco rall.


in tempo
Was - ser - strah - len! Was - ser - flo - cken! Lieb - lich rauscht ein Sil - ber -
Foun-tains li - quid gems are rain-ing, Sing-ing to the wave be -
in tempo
piuf.
schwall, mit der Tur - tel - tau - be Lo - cken lockt zu - gleich die
low; While the tur - tle - dove com - plain-ing Tells the night - in -
Clar.
Nach - ti - gall. mit der Tur - tel - tau - be Lo - cken
gale her woe. While the tur - tle - dove com - plain - ing
lockt zu gleich die Nach - - - ti - gall.
Tells the night-in - gale her woe.
p
piuf.
dim.


Moderato. ♪= 96.
TENOR I u.II.
BASS I u.II.
Sach - te
Soft - ly
kommt!
come!
Sachte kommt! und kommt ver - bunden, zu dem
Softly come, yet pledg'd in coming Still to
Moderato.
e - del - sten Be - ruf!
fol - low du - ty's call;
Sachte kommt!
Soft - ly come,
und kommt ver - bunden,
yet pledg'd in coming
Bl.
espress.
zu dem e - del - sten Be - ruf! Al - le Rei - ze sind ver -
Still to fol - low du - ty's call.
Spells once ma - gic pow'rs
Al - le Rei - ze
Spells once ma - gic
poco cresc.


p dol.
schwunden die sich Zau - be - rei er - schuf.
sum-ing Harmless now shall round thee fall.
Ach, nun
p dol.
sind verschwunden, die sich Zau - - be - rei er - schuf.
pow'r as - sum-ing Harmless now shall round thee fall.
Ah! now
p dol.
M
hei - let sei - ne Wunden, ach, nun trö - stet sei - ne Stunden gu - tes
heal him, with friends cheering, Truest comfort, words en - dearing, Sorrow's
p
M
poco cre - scen - do
Wort und Freundes Ruf, gu - tes Wort, gu - tes Wort und Freun - des
cure most ma - gi - cal, Sorrow's cure Sorrow's cure most ma - gi -
poco cresc.
dim.
espress.

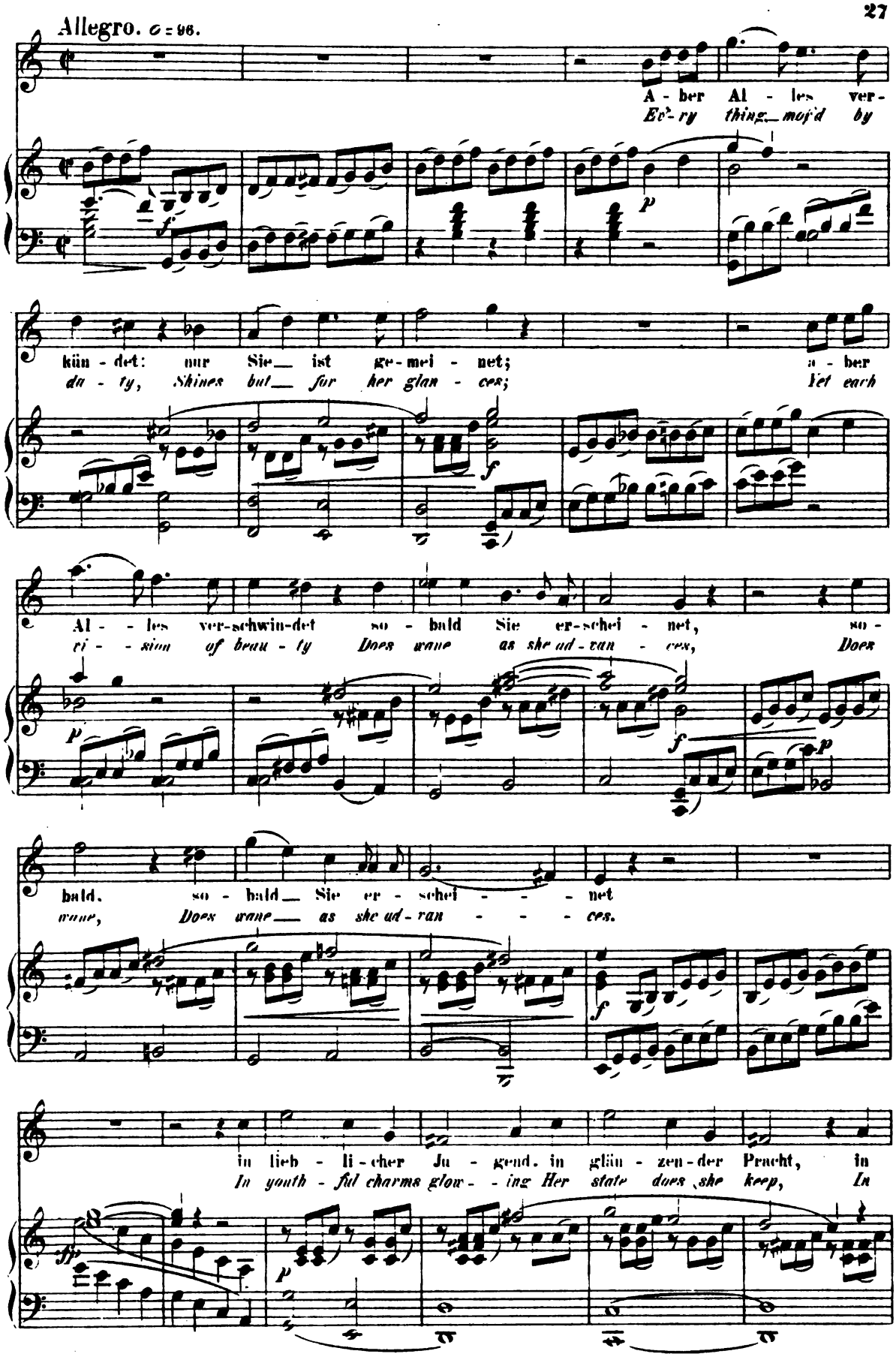

Ruf.
p dol.
Nun hei-let, trö-stet.
cal.
p dol.
Now heal him, com-fort,
p
p dol.
mf
poco cre- - scen- - do
nun hei-let, trö-stet gu-tes Wort und Freundes Ruf, gu-tes
Now heal him, comfort, Sorrow's cure most ma-gi-cal, Sor-row's
mf
mf
poco cresc.
RINALDO.
N
Mit der Tur-tel-tau-be
While the tur-tle-dove com-
Wort, gu-tes Wort und Freun-des Ruf.
cure, Sor-row's cure most ma- -gi- -cal.
pp
N°.


Lo-cken
plain-ing
lockt zu-gleich die Nach-ti - gall, zu - gleich
Tells the night - in-gale her woe, the night - -
Ob.
Fl.
sempre dim.e poco rit.
die Nach - ti - - - gall.
- in - gale her woe.
Was-serstrahlen, Was-ser - flo - - - cken wirbelnsichnach ih - rem, ih - - - rem
Fountains li-quid gemsare rain - - - ing, Echoing to the mur-mur, mur - - - mur
dolce
Schall.
low.
Viol.
mf
cresc.ed accel.

Allegro. 𝅗𝅥 = 96.

A - ber Al - les ver-
Ev'-ry thing mof'd by

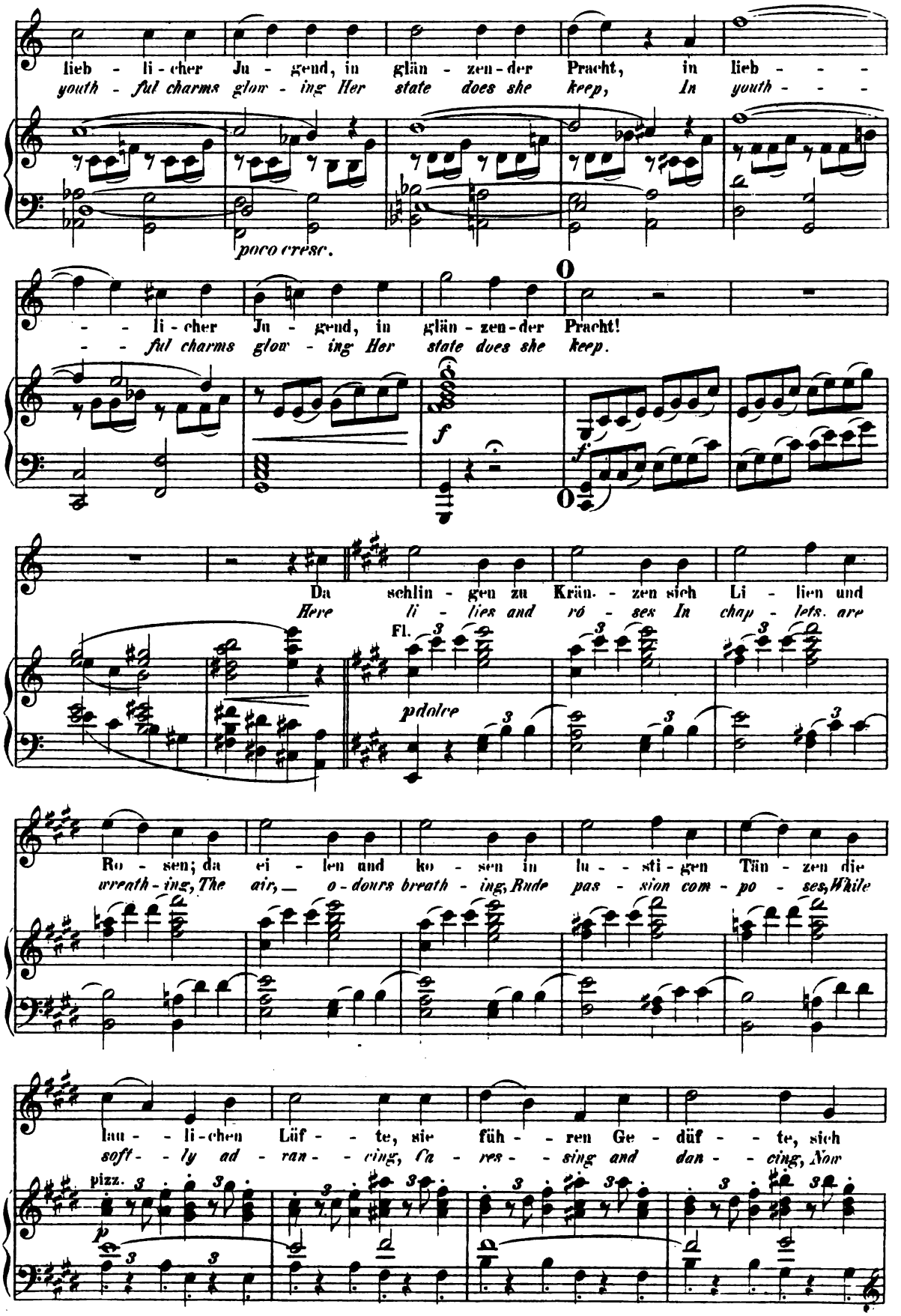
kün - det: nur Sie ist ge-mei - net; a - ber
da - ty, Shines but for her glan - ces; Yet each

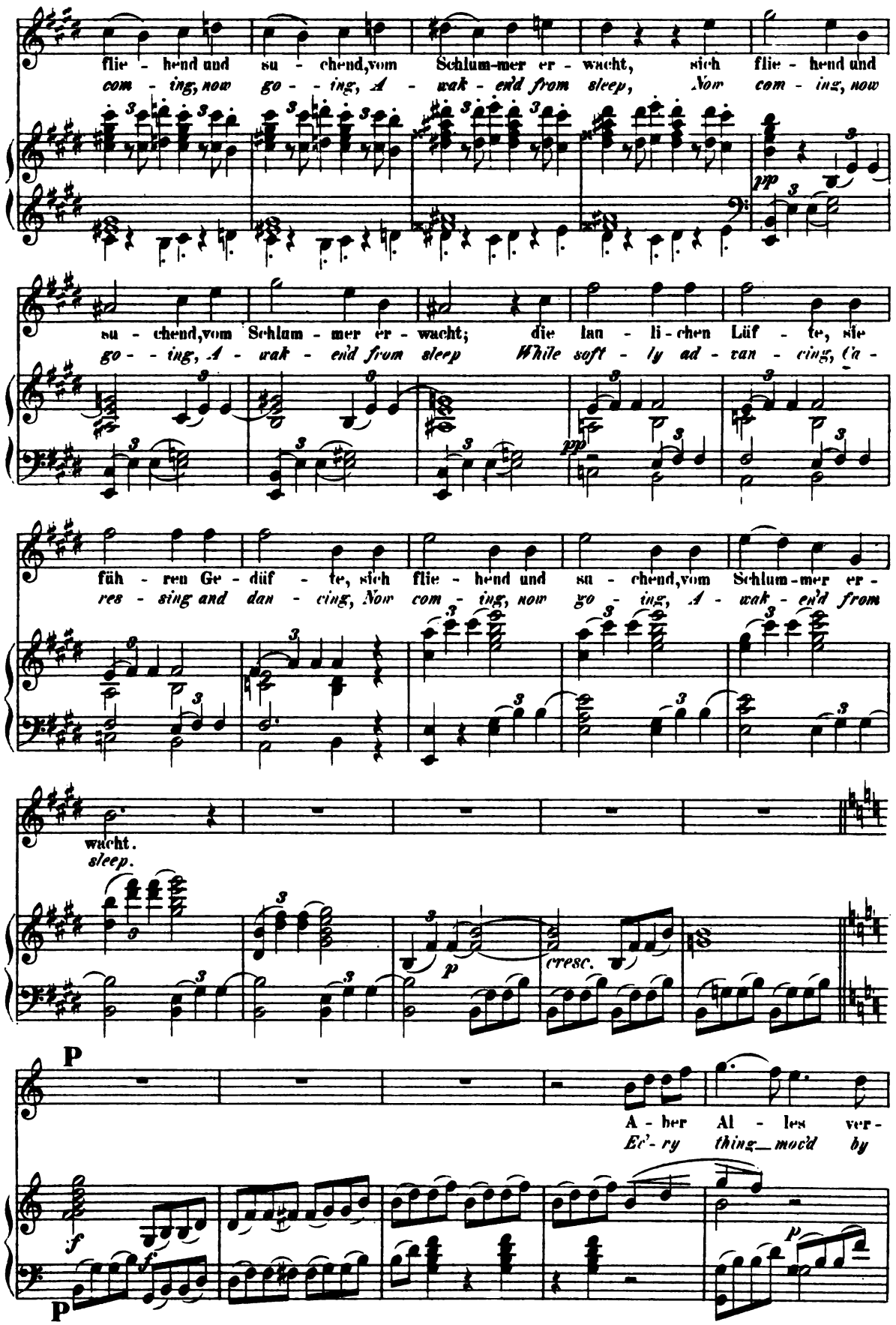


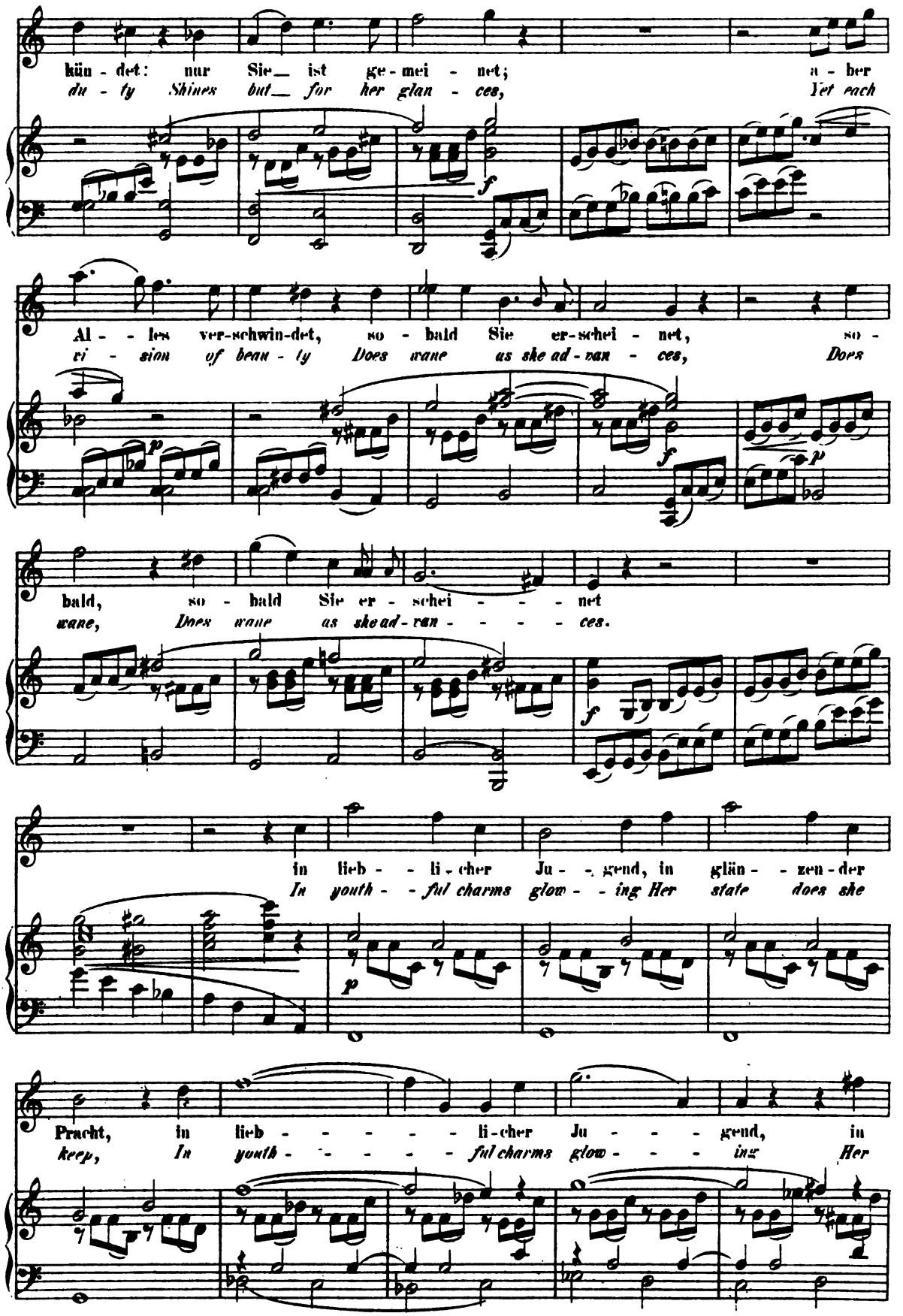
Al - les ver-schwin-det so - bald Sie er-schei - net, so -
vi - sion of beau - ty Does wane as she ad-van - ces, Does

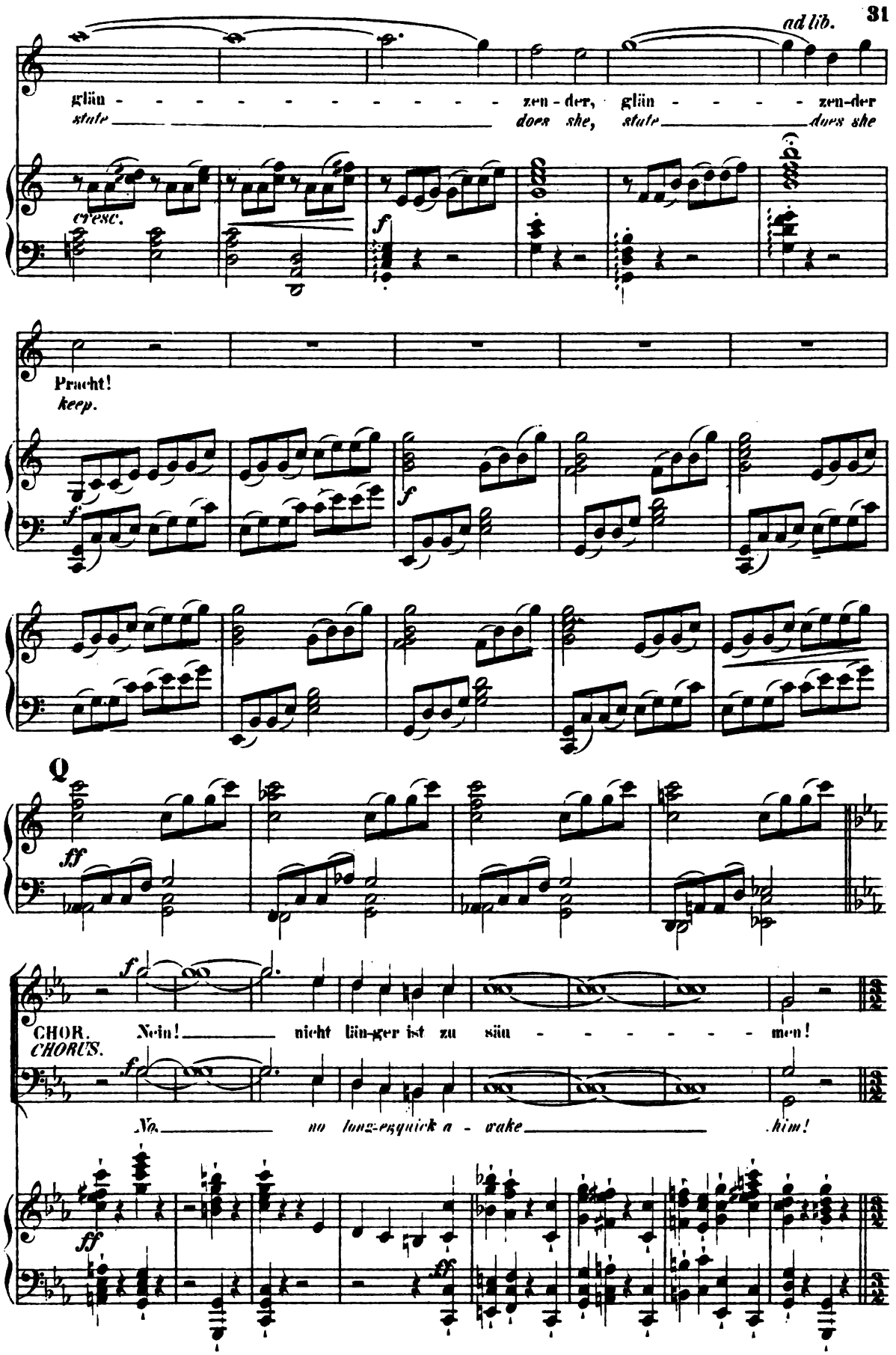
bald, so - bald Sie er - schei - - - net
wane, Does wane as she ad-van - - - ces.

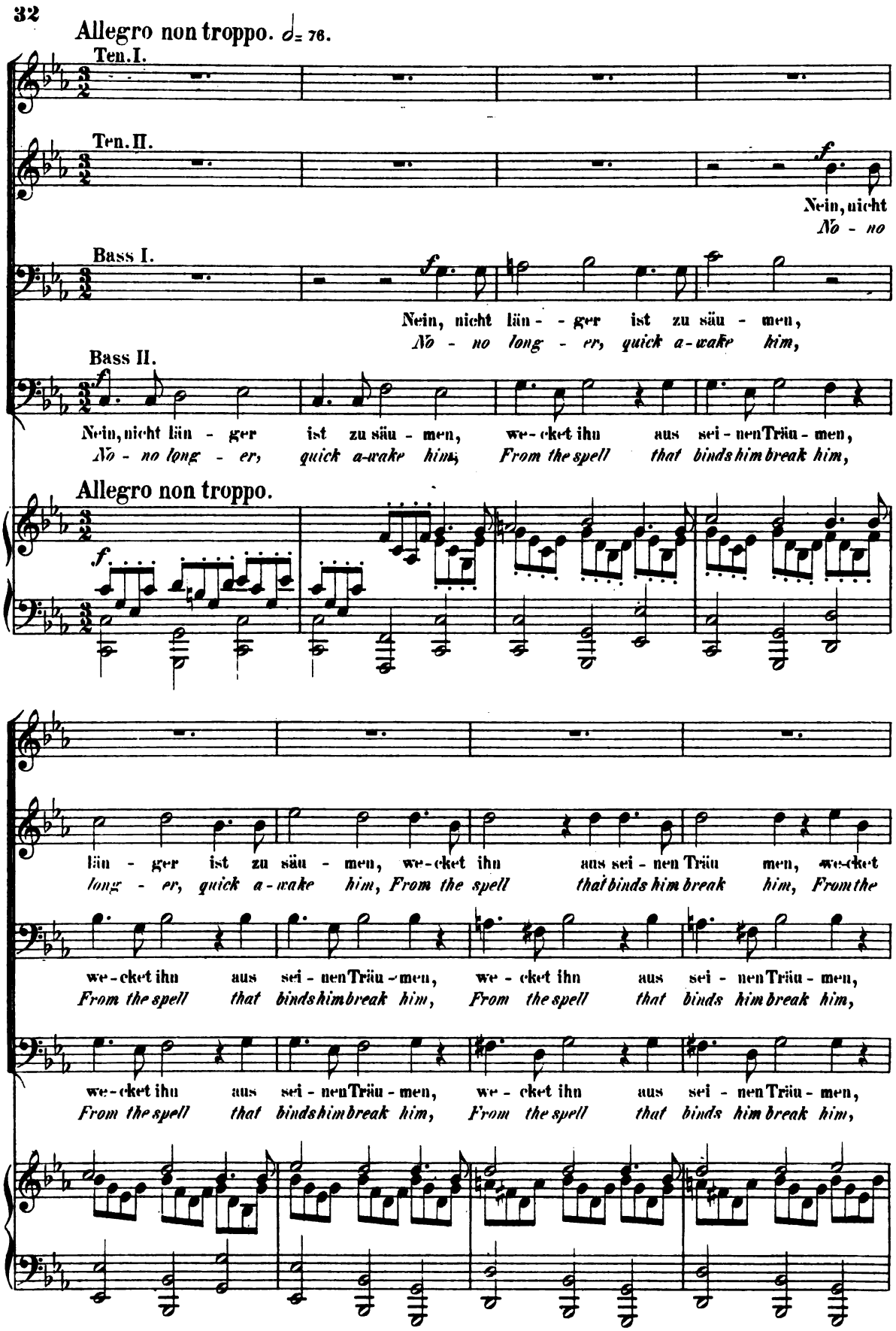
in lieb - li-cher Ju - gend, in glän - zen-der Pracht, in
In youth - ful charms glow - ing Her state does she keep, In

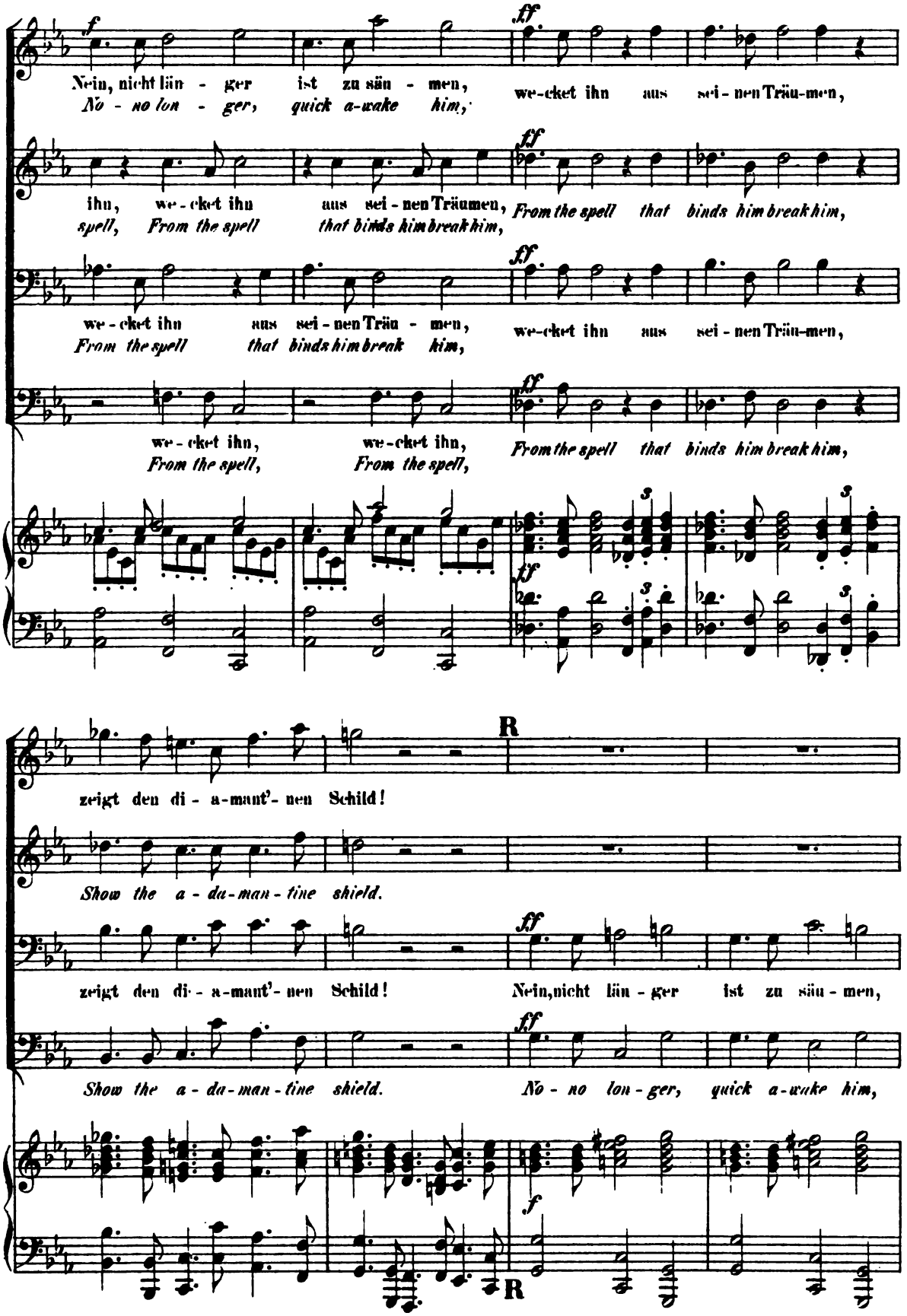

lieb - li - cher Ju - gend, in glän - zen - der Pracht, in lieb - - -
youth - ful charms glow - ing Her state does she keep, In youth - - -
poco cresc.
- - li - cher Ju - gend, in glän - zen - der Pracht!
- - ful charms glow - ing Her state does she keep.
f
Da schlin - gen zu Kräu - zen sich Li - lien und
Here li - lies and ró - ses In chap - lets are
Fl.
pdolce
Ro - sen; da ei - len und ko - sen in lu - sti - gen Tän - zen die
wreath - ing, The air, o - dours breath - ing, Rude pas - sion com - po - ses, While
lau - li - chen Lüf - te, sie füh - ren Ge - düf - te, sich
soft - ly ad - ran - cing, ca - res - sing and dan - cing, Now
pizz.
p

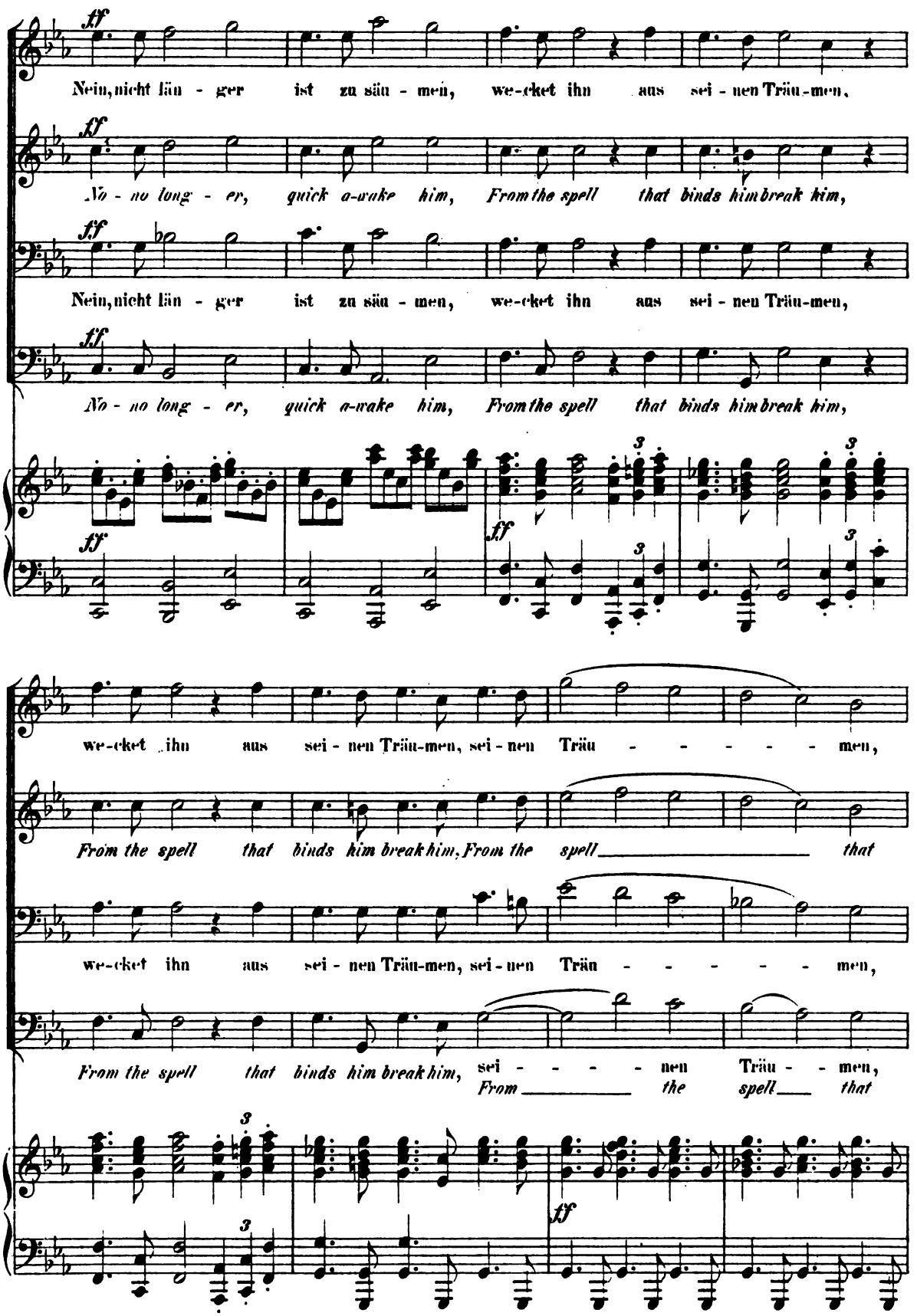

flie - hend und su - chend, vom Schlum-mer er - wacht, sich flie - hend und
com - ing, now go - ing, A - wak - en'd from sleep, Now com - ing, now
pp
su - chend, vom Schlum - mer er - wacht; die lau - li - chen Lüf - te, sie
go - ing, A - wak - en'd from sleep While soft - ly ad - van - cing, (a -
pp
füh - ren Ge - düf - te, sich flie - hend und su - chend, vom Schlum-mer er -
res - sing and dan - cing, Now com - ing, now go - ing, A - wak - en'd from
wacht.
sleep.
p
cresc.
P
A - ber Al - les ver -
Ev'- ry thing mov'd by
f
f
P
p

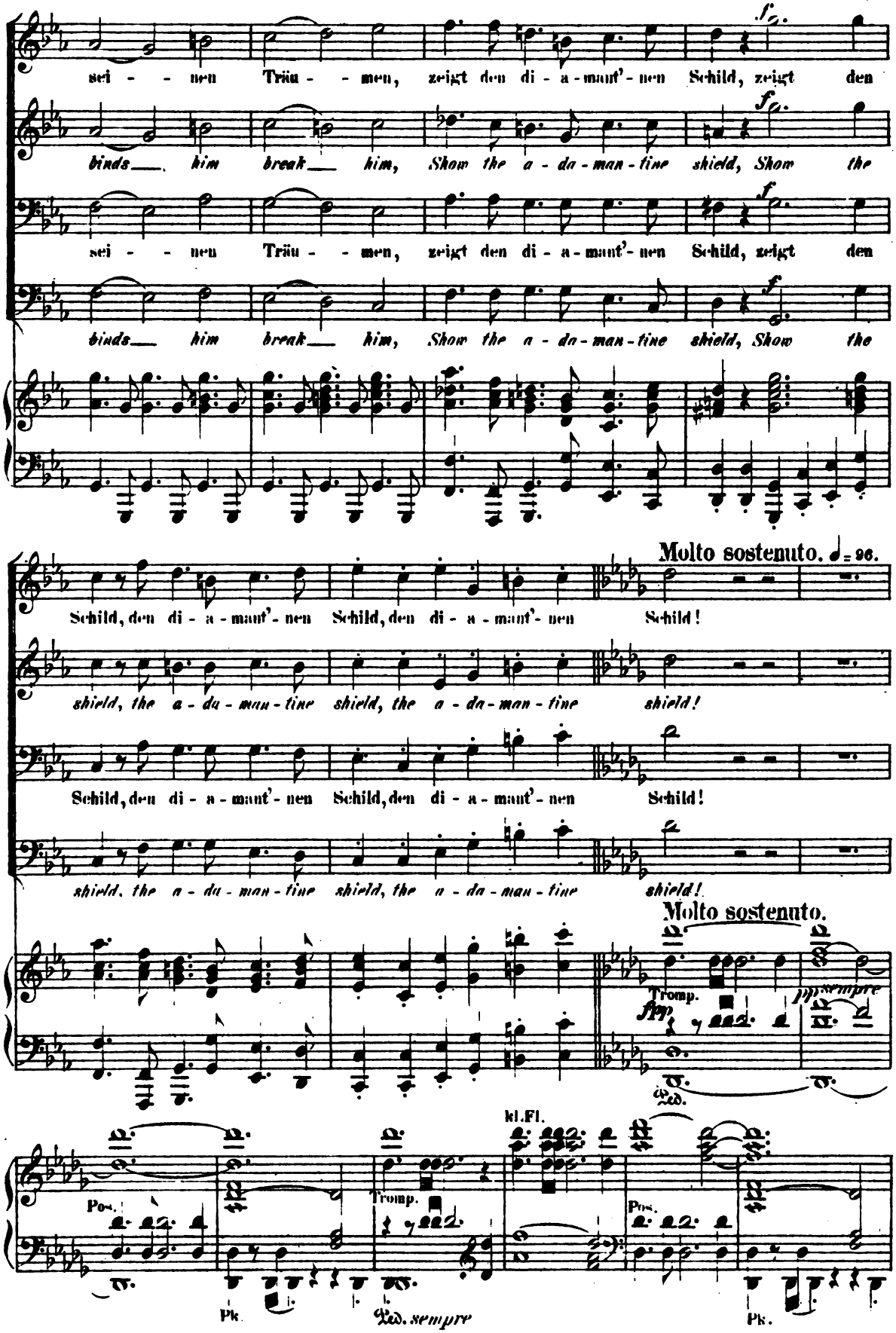

kün - det: nur Sie_ ist ge - mei - net; a - ber
du - ty Shines but_ for her glan - ces, Yet each
Al - - les ver-schwin-det, so - bald Sie er-schei - net, so -
vi - sion of beau - ty Does wane as she ad - van - ces, Does
bald, so - bald Sie er - schei - - - - net
wane, Does wane as she ad-van - - - - ces.
in lieb - - li - cher Ju - - gend, in glän - - zen - der
In youth - - ful charms glow - - ing Her state does she
Pracht, in lieb - - - - - - li - cher Ju - - - - gend, in
keep, In youth - - - - - - ful charms glow - - - - ing Her

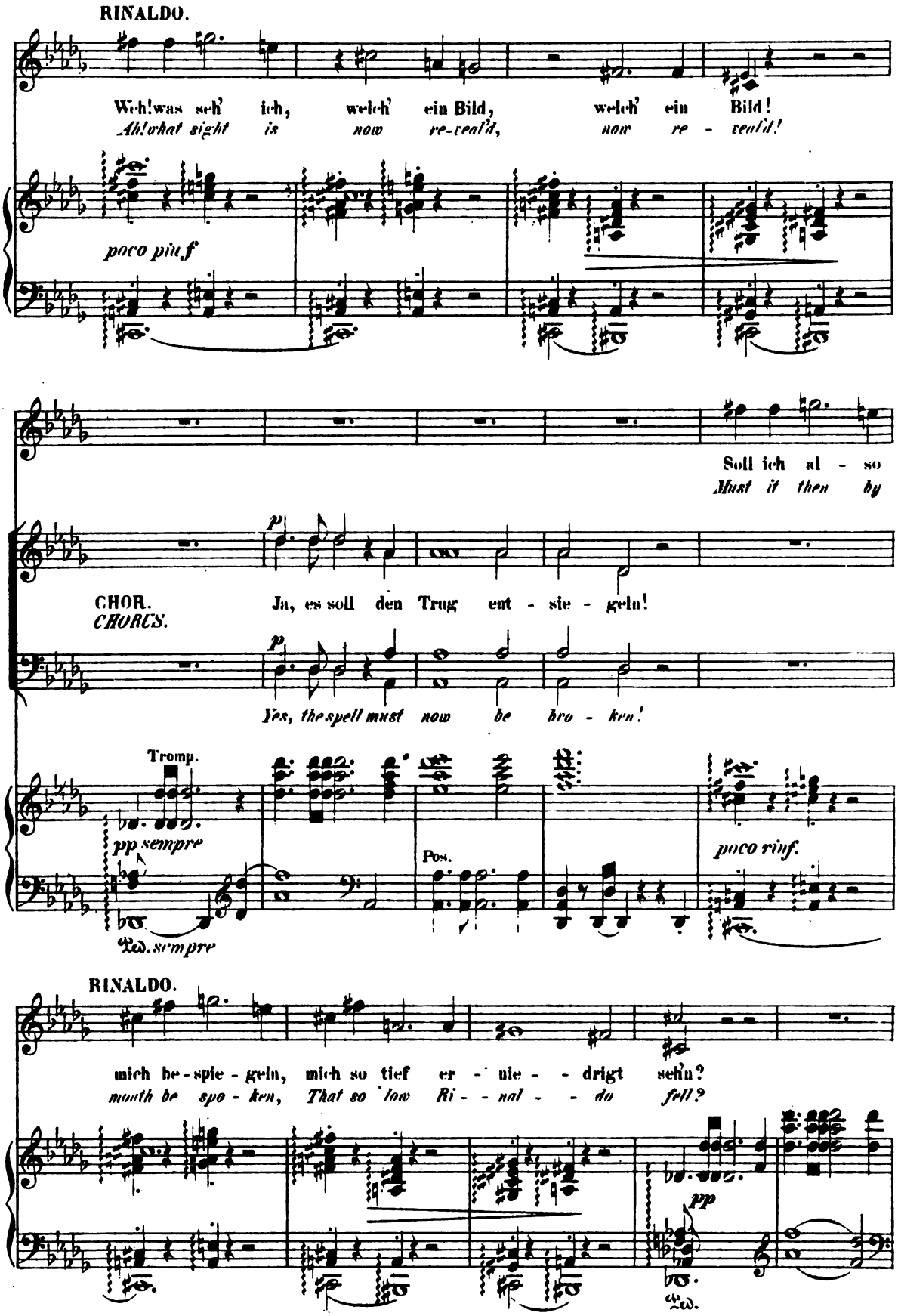

ad lib.
glän - - - - - - - - - - - - zen - der, glän - - - - - zen-der
stute does she, stute does she
cresc.
Pracht!
keep.
Q
CHOR. Nein! nicht län-ger ist zu säu - - - - - - men!
CHORUS. No no long-enquick a - wake him!

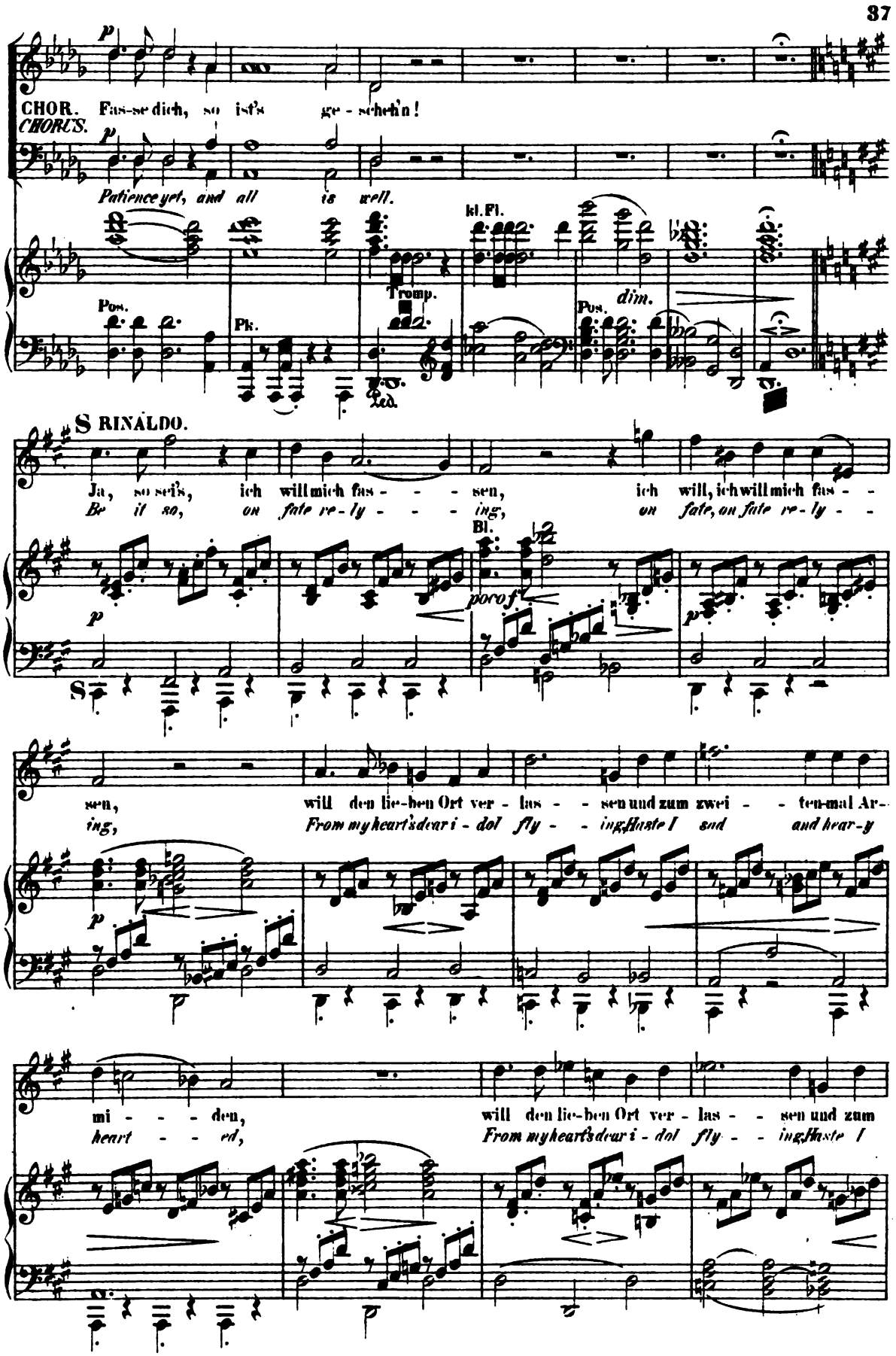

Allegro non troppo. ♩= 76.
Ten. I.
Ten. II.
Nein, nicht
No - no
Bass I.
Nein, nicht län - - ger ist zu säu - men,
No - no long - er, quick a-wake him,
Bass II.
Nein, nicht län - ger ist zu säu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu - men,
No - no long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him,
Allegro non troppo.
f
län - ger ist zu säu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu men, we-cket
long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him, From the
we-cket ihn aus sei - nen Träu - men, we - cket ihn aus sei - nen Träu - men,
From the spell that binds him break him, From the spell that binds him break him,
we-cket ihn aus sei - nen Träu - men, we - cket ihn aus sei - nen Träu - men,
From the spell that binds him break him, From the spell that binds him break him,

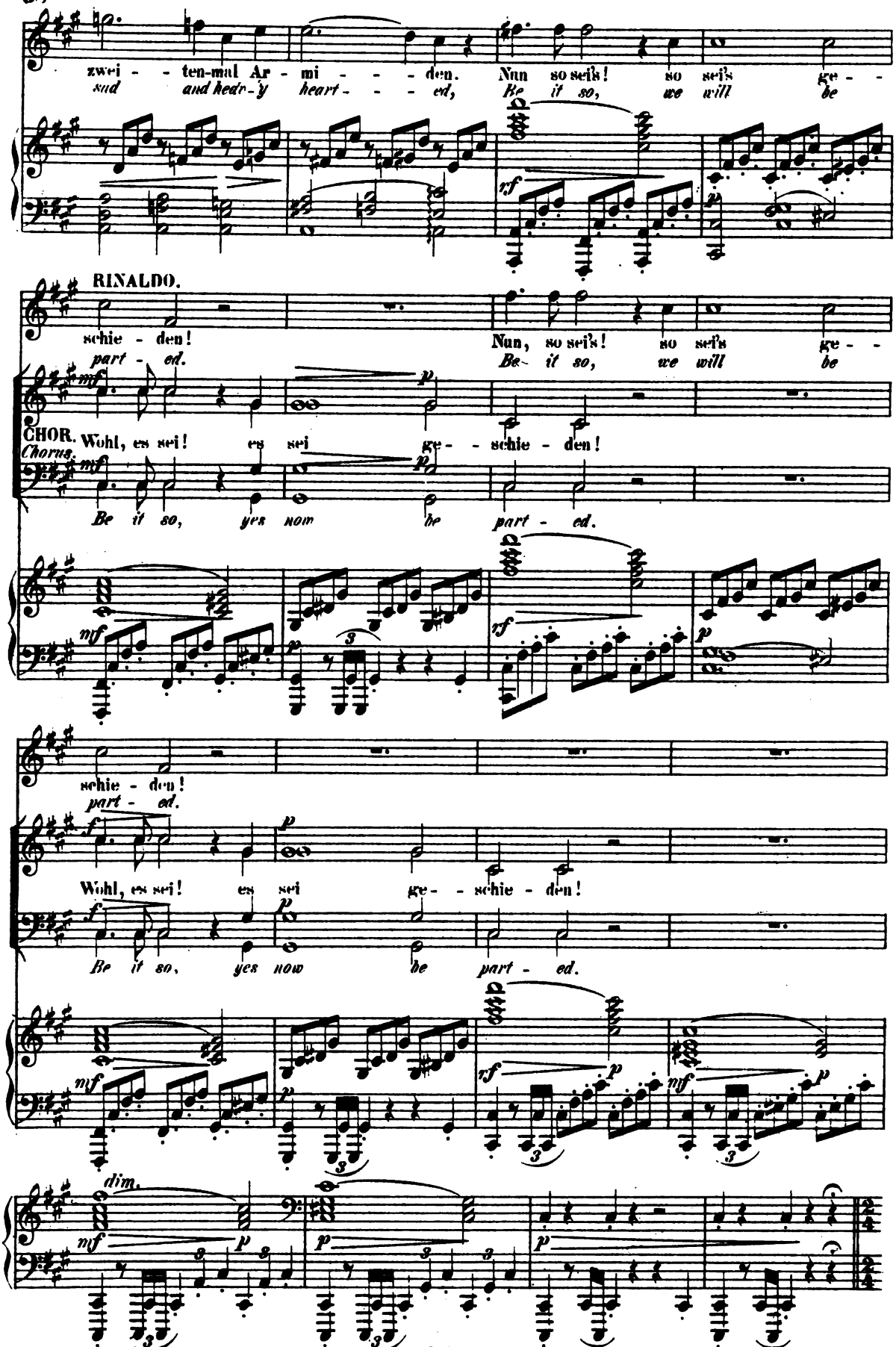

Nein, nicht län - ger ist zu säu - men,
No - no lon - ger, quick a-wake him,
we-cket ihn aus sei - nen Träu-men,
ihn, we-cket ihn aus sei - nen Träumen,
spell, From the spell that binds him break him,
From the spell that binds him break him,
we-cket ihn aus sei - nen Träu - men,
From the spell that binds him break him,
we-cket ihn aus sei - nen Träu-men,
we - cket ihn, we-cket ihn,
From the spell, From the spell,
From the spell that binds him break him,
zeigt den di - a-mant'- nen Schild!
Show the a - da-man - tine shield.
zeigt den di - a-mant'- nen Schild!
Nein, nicht län - ger ist zu säu - men,
Show the a - da-man - tine shield.
No - no lon - ger, quick a-wake him,
R
R

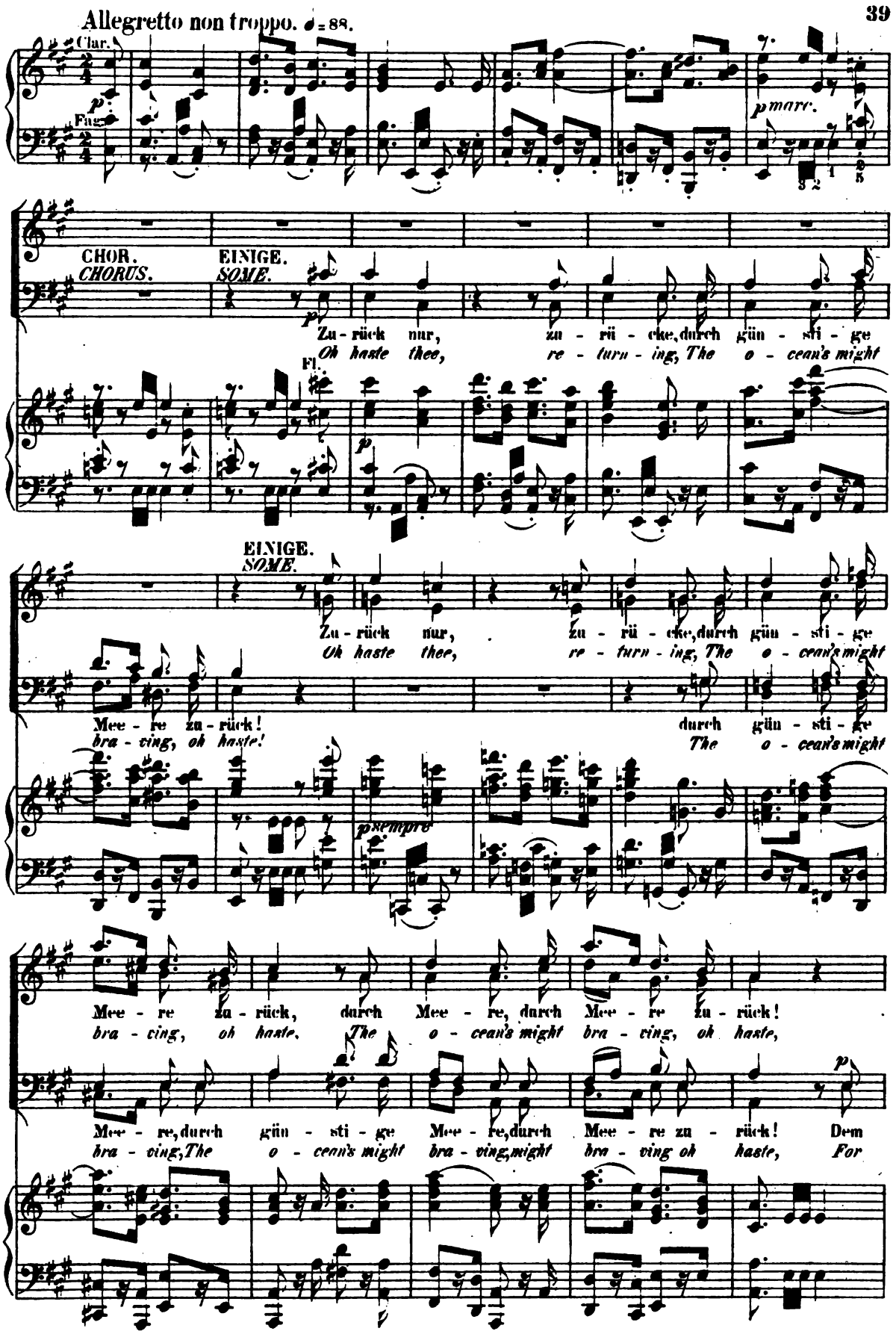

ff
Nein, nicht län - ger ist zu säu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu-men,
No - no long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him,
Nein, nicht län - ger ist zu säu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu-men,
No - no long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him,
we-cket ihn aus sei - nen Träu-men, sei - nen Träu - - - - - men,
From the spell that binds him break him, From the spell that
we-cket ihn aus sei - nen Träu-men, sei - nen Träu - - - - - men,
From the spell that binds him break him, sei - - - - - nen Träu - - men,
From the spell that
3
tf

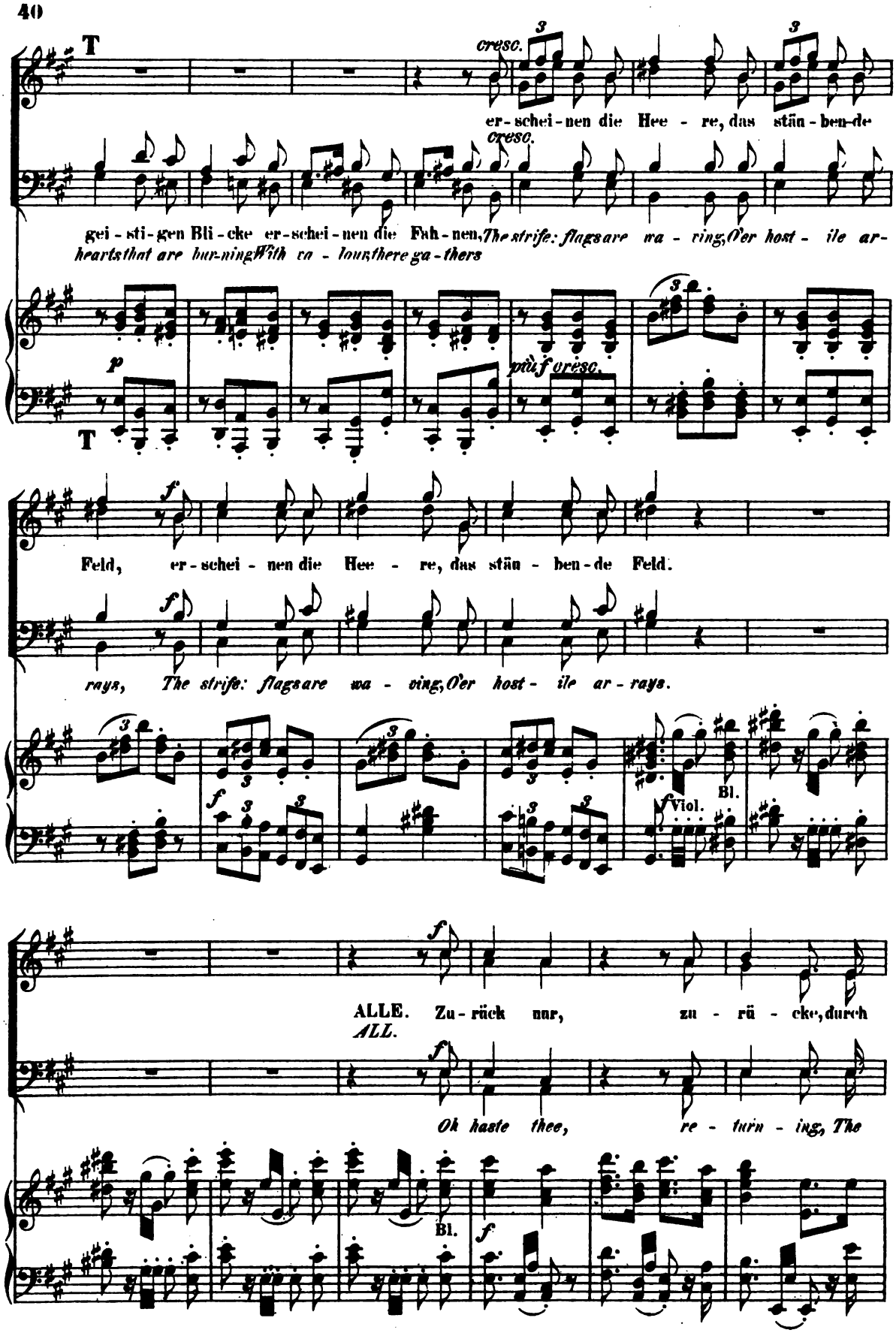

sei - - nen Träu - - men, zeigt den di - a - mant' - nen Schild, zeigt den
binds___ him break___ him, Show the a - da - man - tine shield, Show the
sei - - nen Träu - - men, zeigt den di - a - mant' - nen Schild, zeigt den
binds___ him break___ him, Show the a - da - man - tine shield, Show the
Molto sostenuto. ♩= 96.
Schild, den di - a - mant' - nen Schild, den di - a - mant' - nen Schild!
shield, the a - da - man - tine shield, the a - da - man - tine shield!
Schild, den di - a - mant' - nen Schild, den di - a - mant' - nen Schild!
shield, the a - da - man - tine shield, the a - da - man - tine shield!
Molto sostenuto.
Tromp.
Ped.
kl.Fl.
Pos.
Tromp.
Pos.
Pk.
Ped. sempre
Pk.

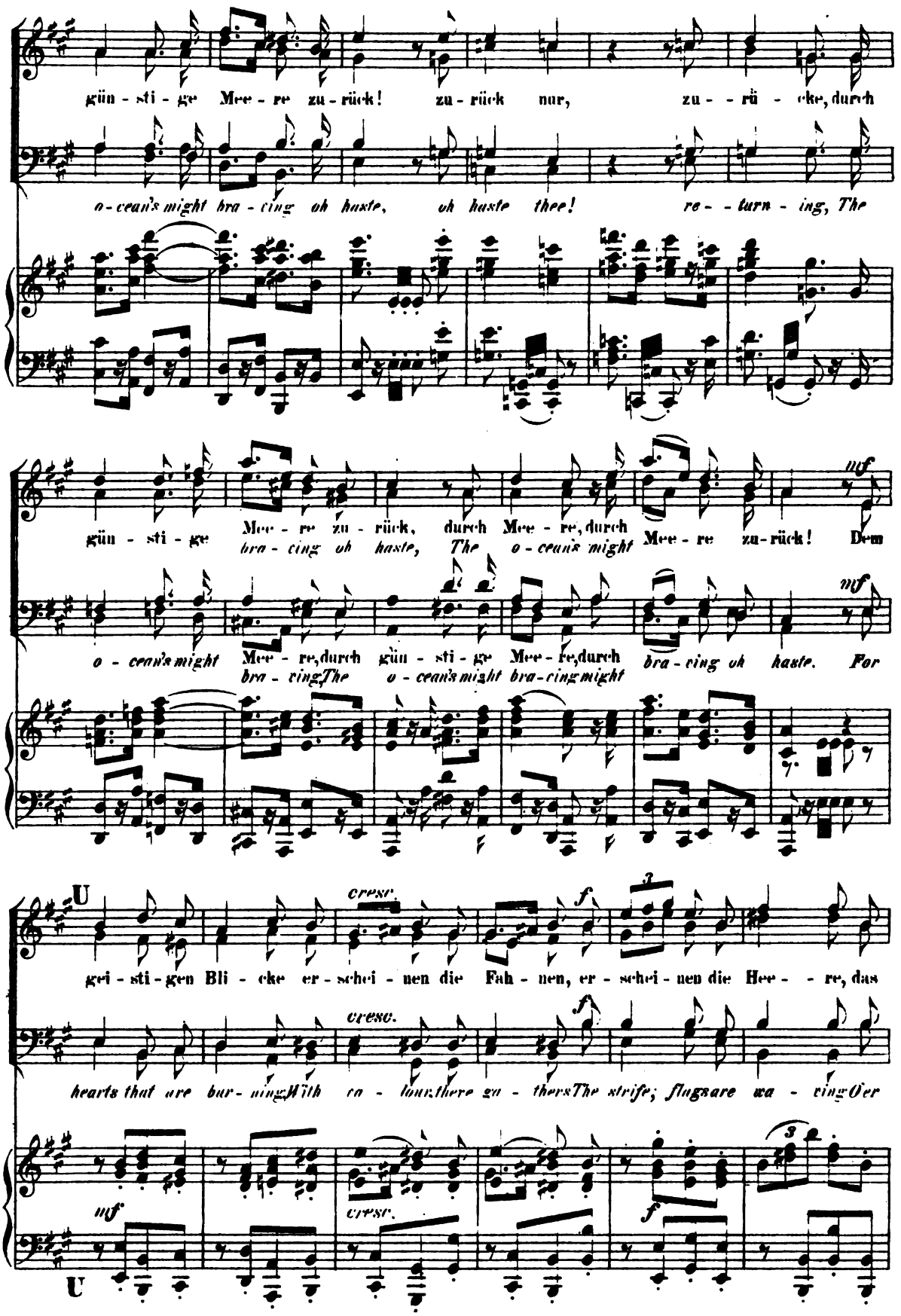

RINALDO.
Weh! was seh' ich, welch' ein Bild, welch' ein Bild!
Ah! what sight is now re-veal'd, now re - veal'd!
poco più f
Soll ich al - so
Must it then by
CHOR.
CHORUS.
Ja, es soll den Trug ent - sie - geln!
Yes, the spell must now be bro - ken!
Tromp.
pp sempre
Ped. sempre
Pos.
poco rinf.
RINALDO.
mich be - spie - geln, mich so tief er - nie - drigt seh'n?
mouth be spo - ken, That so low Ri - nal - do fell?
pp
Ped.

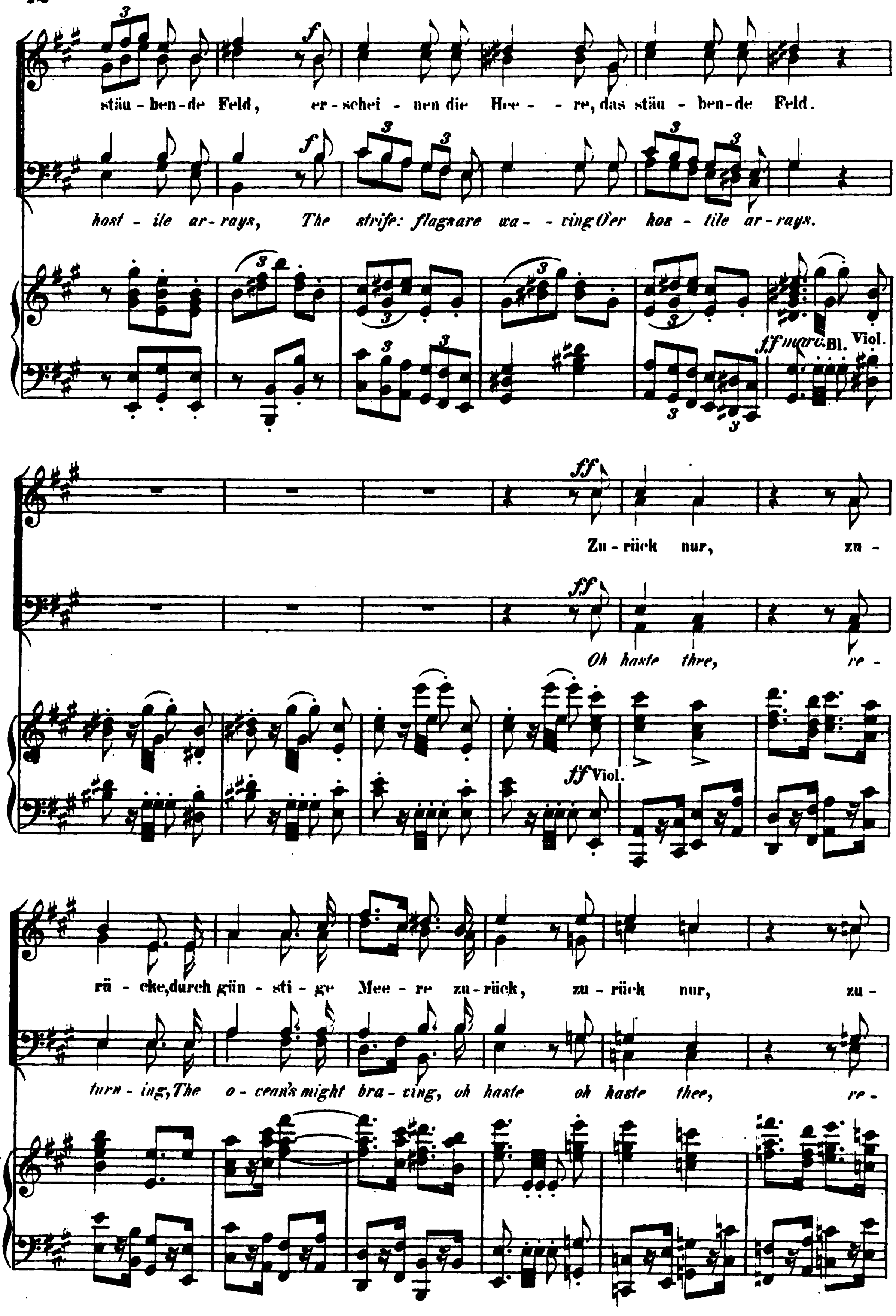

CHOR. Fas-se dich, so ist's ge - sche-hn!
CHORUS. Patience yet, and all is well.
Pos.
Pk.
Tromp.
kl.Fl.
Pos.
dim.
Ped.
S RINALDO.
Ja, so sei's, ich will mich fas - - - sen, ich will, ich will mich fas - -
Be it so, on fate re-ly - - - ing, on fate, on fate re-ly - -
Bl.
poco f
sen, will den lie-ben Ort ver - las - - sen und zum zwei - - ten-mal Ar-
ing, From my heart's dear i - dol fly - - ing Haste I sad and hear-y
mi - - - den, will den lie-ben Ort ver - las - - sen und zum
heart - - ed, From my heart's dear i - dol fly - - ing Haste I

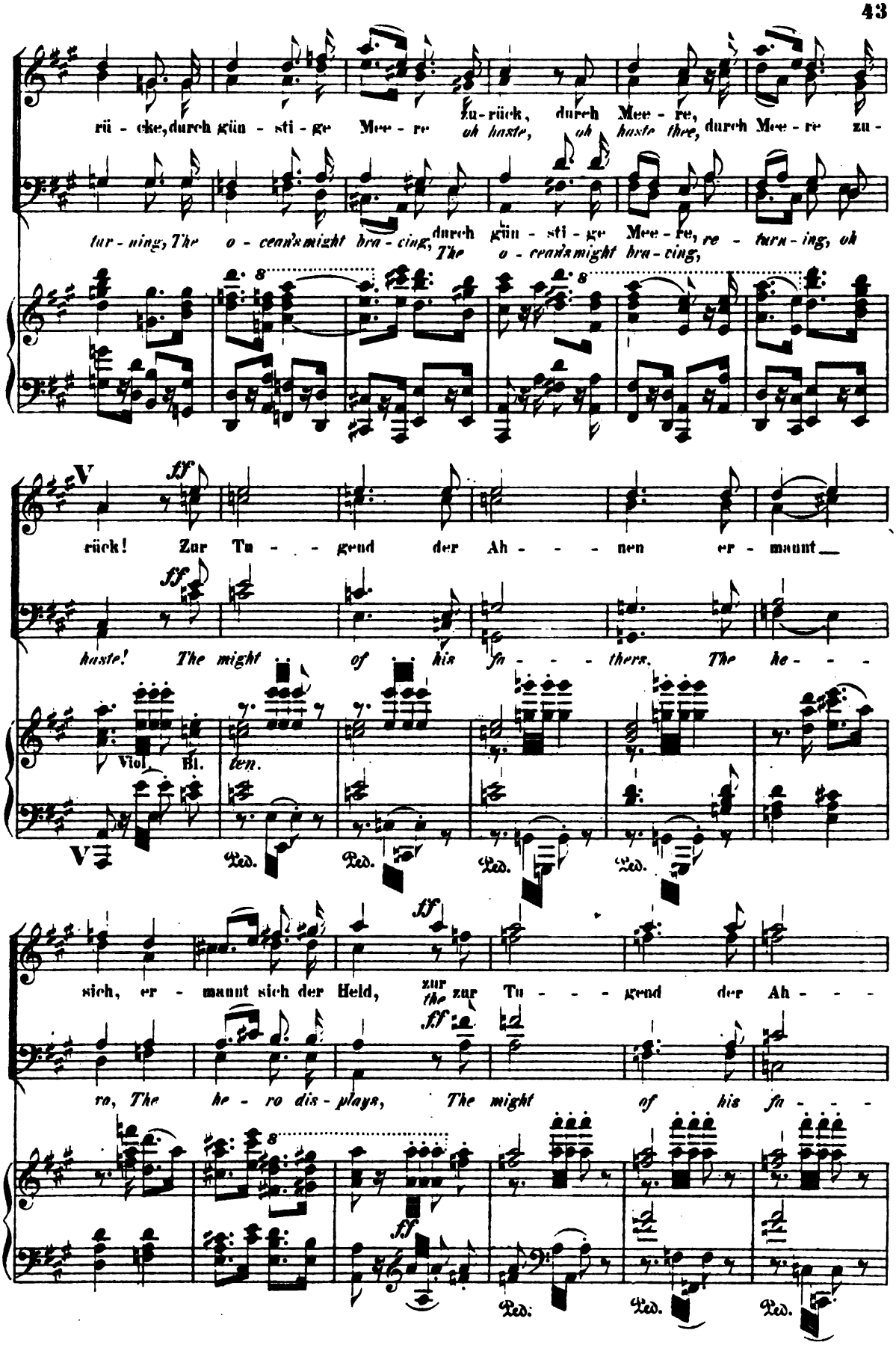

zwei - - ten-mal Ar - mi - - - - den. Nun so sei's! so sei's ge - -
sad and heav-y heart - - - ed, Be it so, we will be
RINALDO.
schie - den! Nun, so sei's! so sei's ge - -
part - ed. Be - it so, we will be
CHOR. Wohl, es sei! es sei ge - - schie - den!
Chorus. Be it so, yes now be part - ed.
schie - den!
part - ed.
Wohl, es sei! es sei ge - - schie - den!
Be it so, yes now be part - ed.

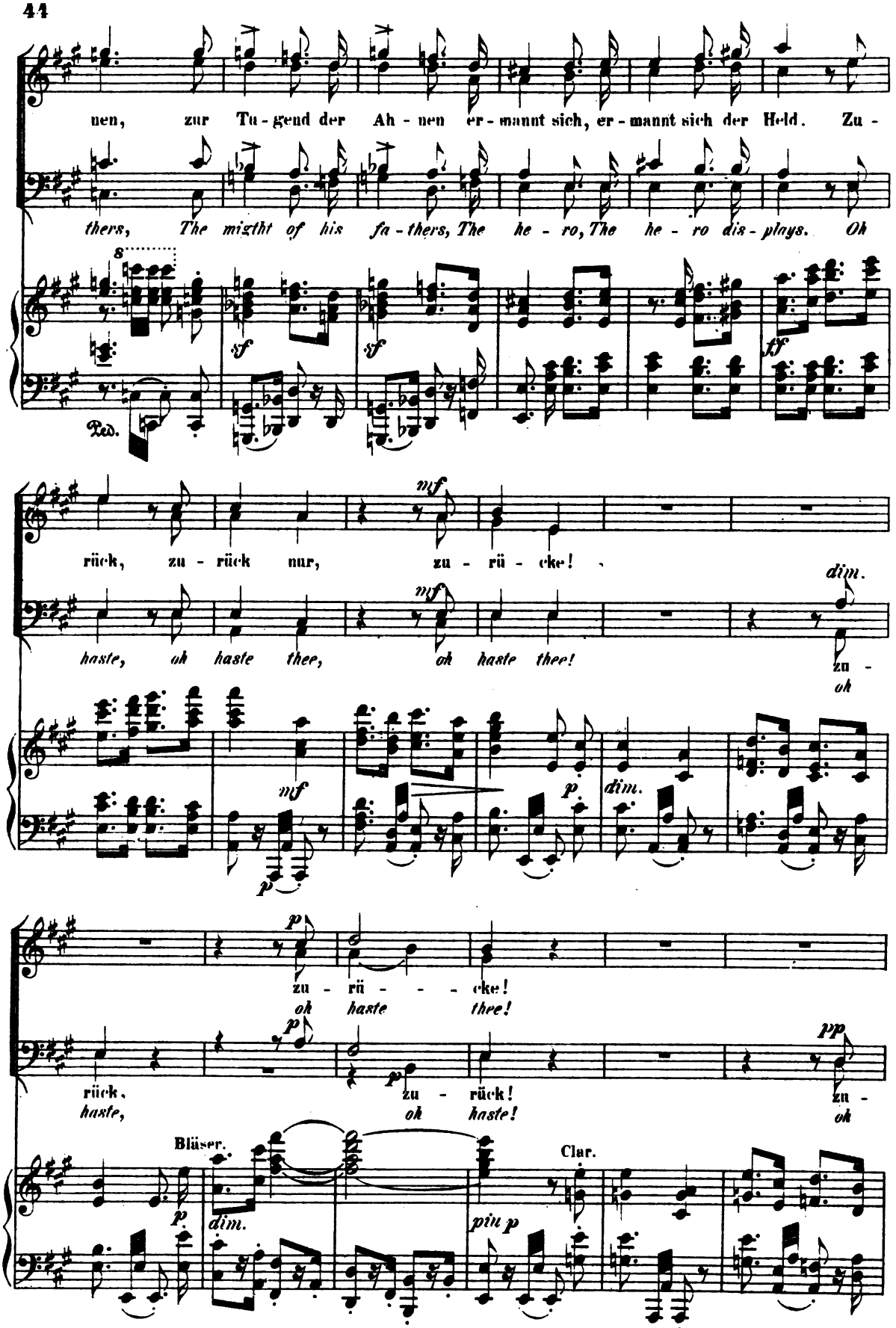

Allegretto non troppo. ♩= 88.
Clar.
Fag.
p
pmarc.
CHOR.
CHORUS.
EINIGE.
SOME.
Zu - rück nur, zu - rü - cke, durch gün - sti - ge
Oh haste thee, re - turn - ing, The o - cean's might
Fl.
EINIGE.
SOME.
Zu - rück nur, zu - rü - cke, durch gün - sti - ge
Oh haste thee, re - turn - ing, The o - cean's might
Mee - re zu - rück! durch gün - sti - ge
bra - ving, oh haste! The o - cean's might
psempre
Mee - re zu - rück, durch Mee - re, durch Mee - re zu - rück!
bra - ving, oh haste, The o - cean's might bra - ving, oh haste,
Mee - re, durch gün - sti - ge Mee - re, durch Mee - re zu - rück! Dem
bra - ving, The o - cean's might bra - ving, might bra - ving oh haste, For

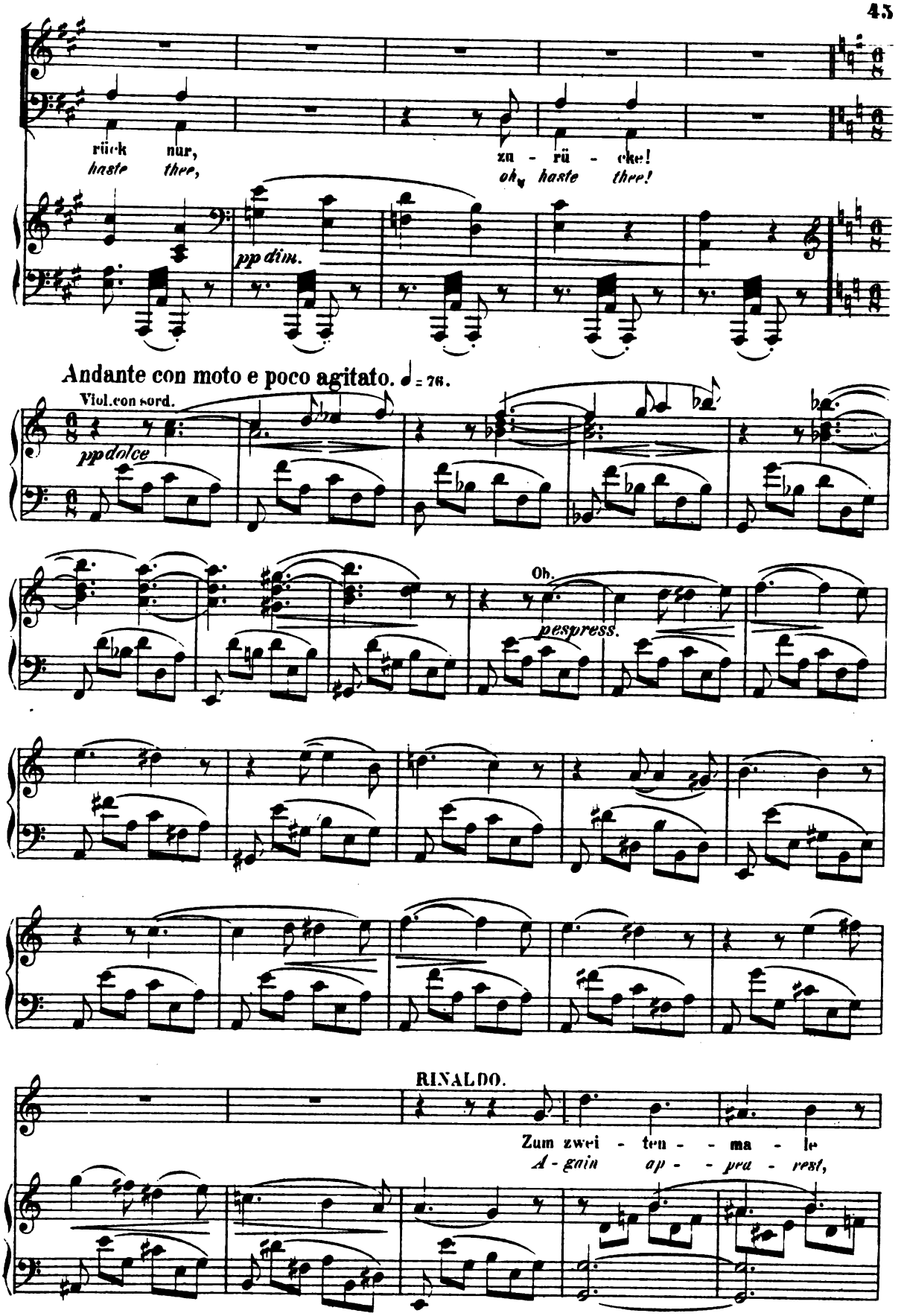

T
cresc.
er - schei - nen die Hee - re, das stän - ben-de
cresc.
gei - sti - gen Bli - cke er - schei - nen die Fah - nen, The strife: flags are wa - ving, O'er host - ile ar-
hearts that are bur-ning With co - lour, there ga - thers
p
più f cresc.
T
f
Feld, er - schei - nen die Hee - re, das stän - ben - de Feld.
f
rays, The strife: flags are wa - ving, O'er host - ile ar - rays.
f
Viol.
Bl.
f
ALLE. Zu - rück nur, zu - rü - cke, durch
ALL.
f
Oh haste thee, re - turn - ing, The
Bl.
f

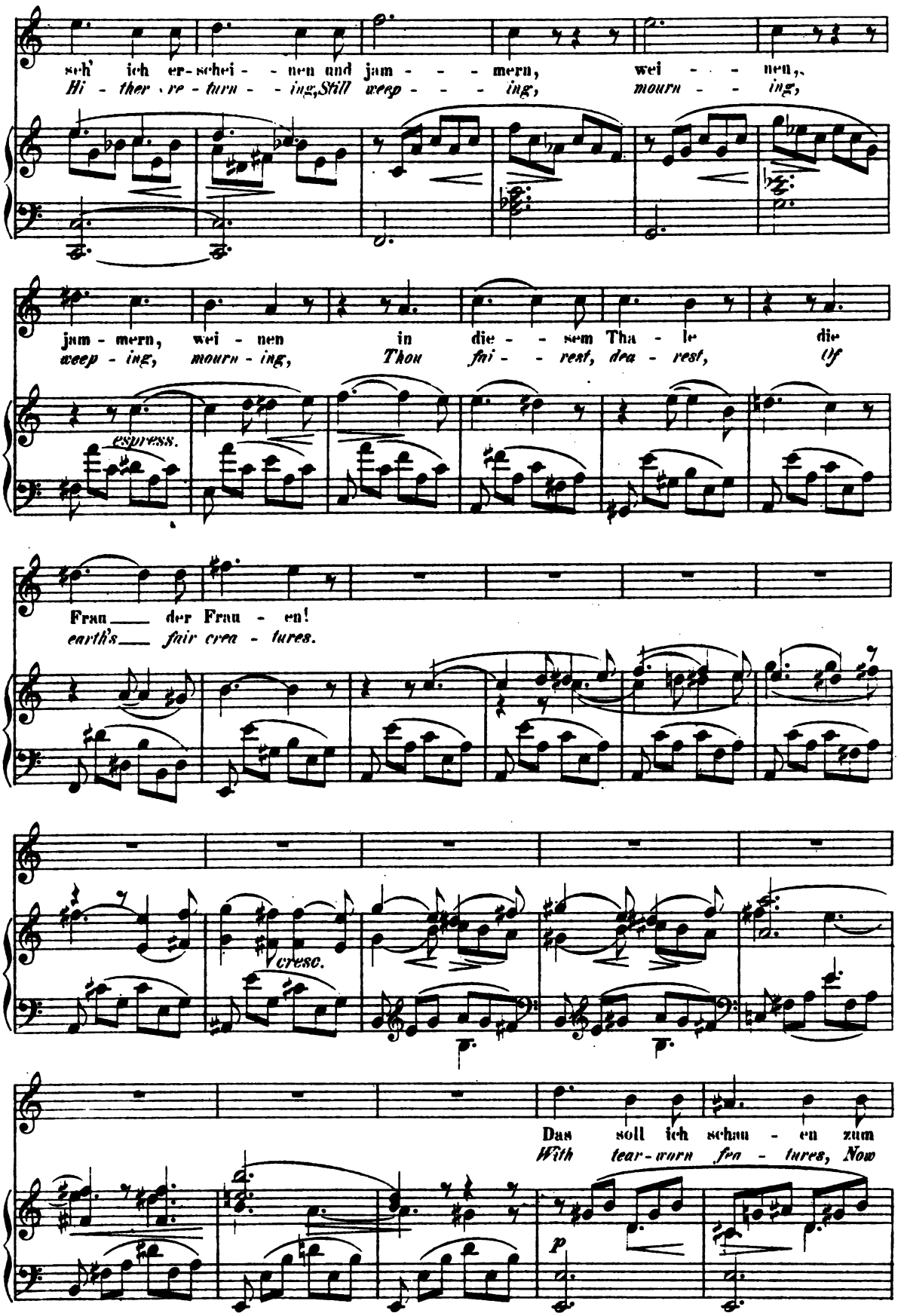

günstige Meere zurück! zurück nur, zurücke, durch
ocean's might bracing oh haste, oh haste thee! returning, The
günstige Meere zurück, durch Meere, durch Meere zurück! Dem
ocean's might Meere, durch günstige Meere, durch bracing oh haste. For
bracing The ocean's might bracing might
U
cresc.
f
geistigen Blicke erscheinen die Fahnen, erscheinen die Heere, das
hearts that are burning With ensigns there gathers The strife; flugsare waving O'er
mf
cresc.
f
U

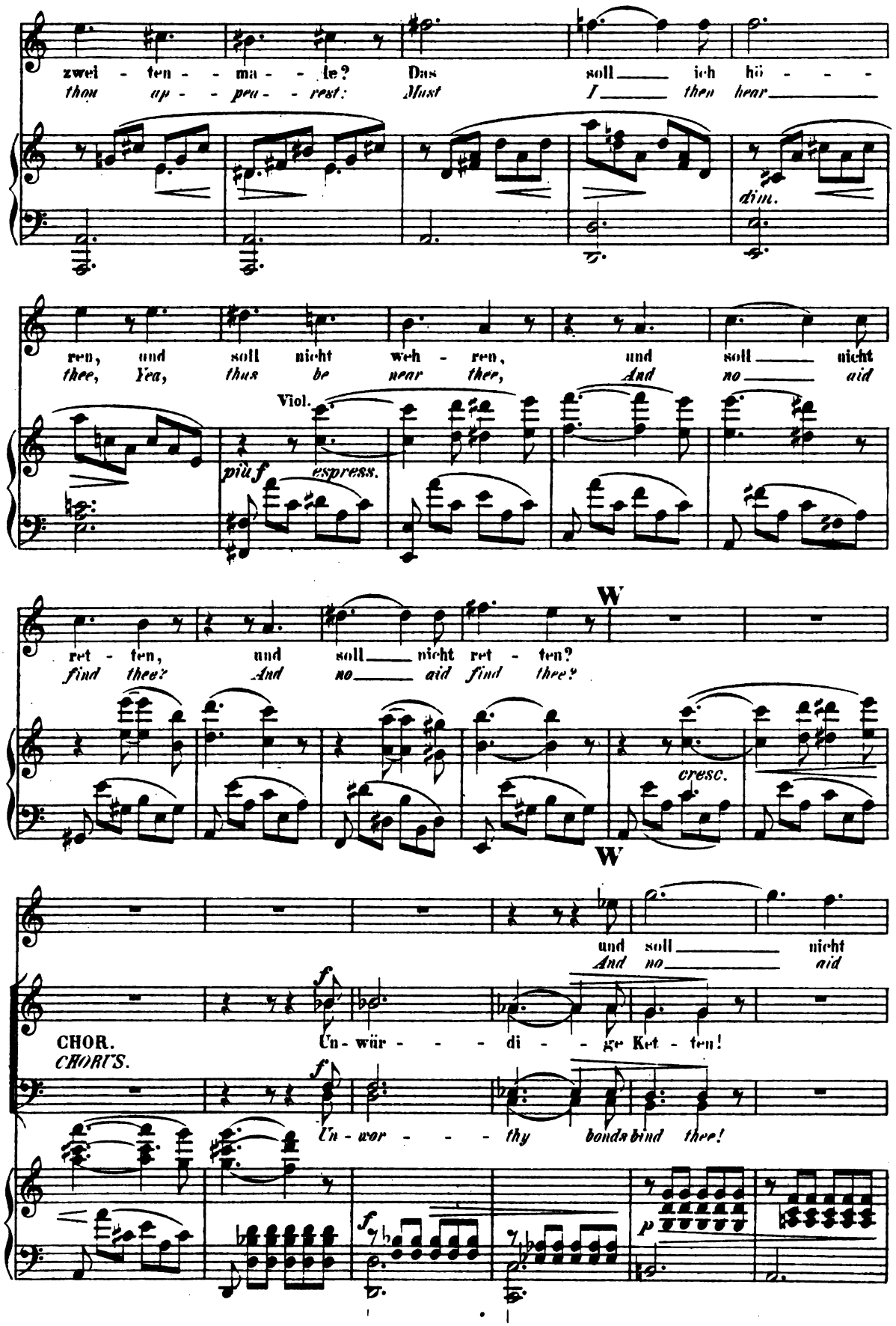

stäu - ben-de Feld, er-schei - nen die Hee - - re, das stäu - ben-de Feld.
host - ile ar-rays, The strife: flags are wa - - ving O'er hos - tile ar-rays.
ff marc. Bl. Viol.
ff
Zu - rück nur, zu -
ff
Oh haste thee, re -
ff Viol.
rü - cke, durch gün - sti - ge Mee - re zu - rück, zu - rück nur, zu -
turn - ing, The o - cean's might bra - ving, oh haste oh haste thee, re -

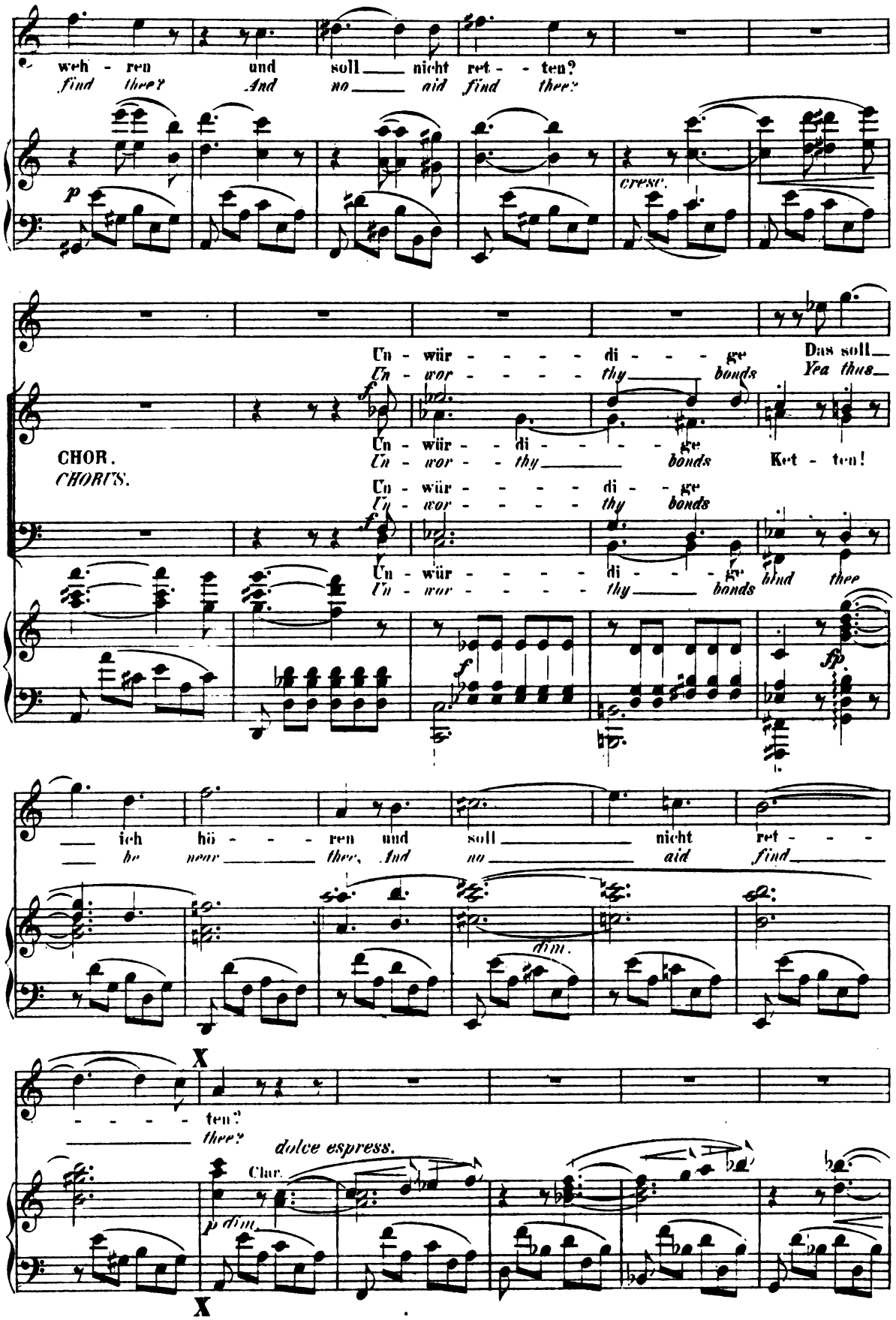

rü - cke, durch gün - sti - ge Mee - re zu-rück, durch Mee - re, durch Mee - re zu -
oh haste, oh haste thee,
tur - ning, The o - cean's might bra - cing, durch gün - sti - ge Mee - re, re - turn - ing, oh
The o - cean's might bra - cing,
V
ff
rück! Zur Tu - - - gend der Ah - - - nen er - maunt
ff
haste! The might of his fa - - - thers. The he - - -
Viol. Bl.
ten.
Ped. Ped. Ped. Ped.
ff
sich, er - maunt sich der Held, zur Tu - - - gend der Ah - - -
the
ff
ro, The he - ro dis - plays, The might of his fa - - -
ff
Ped. Ped. Ped.

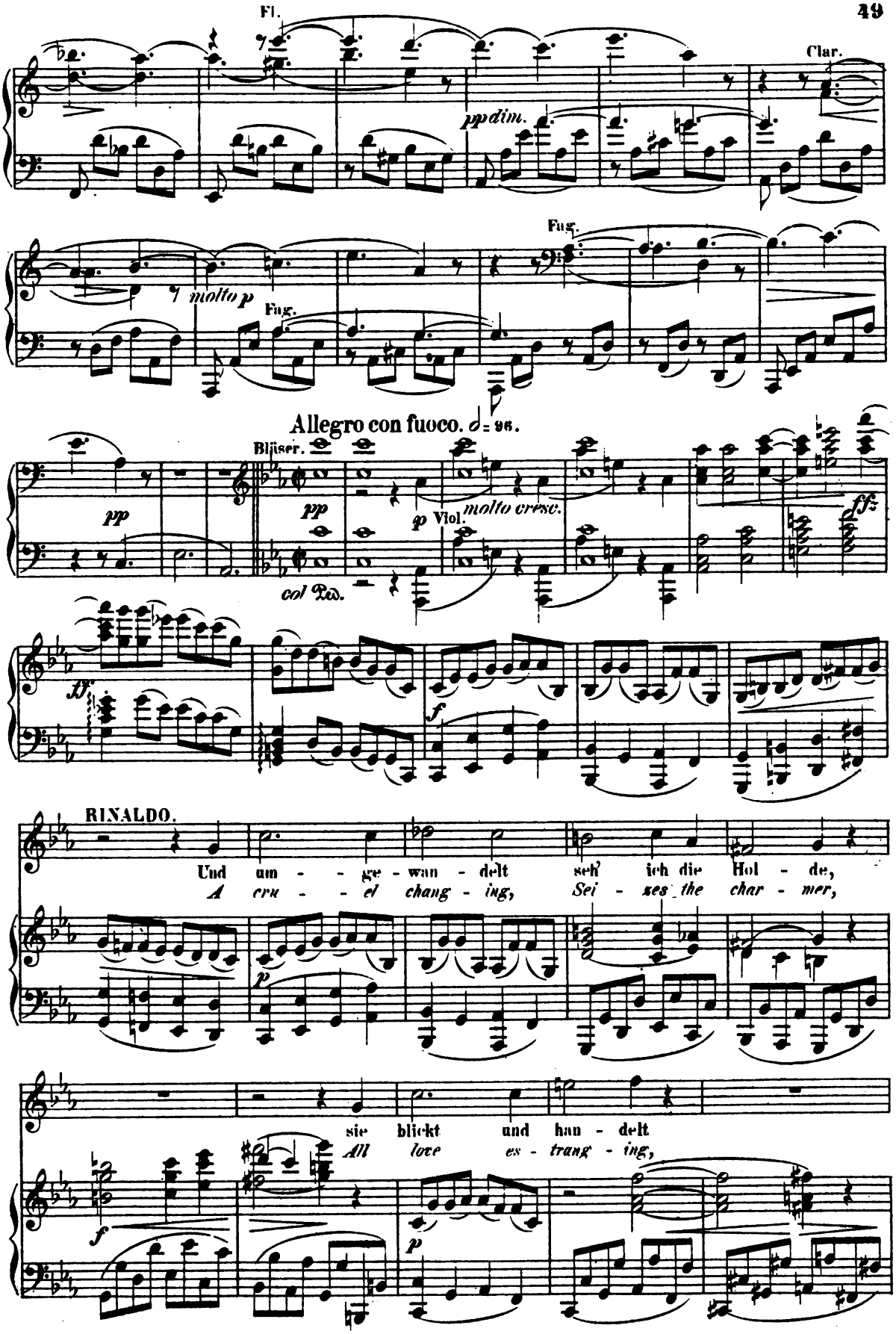

nen, zur Tu - gend der Ah - nen er - mannt sich, er - mannt sich der Held. Zu -
thers, The migtht of his fa - thers, The he - ro, The he - ro dis - plays. Oh
8
sf
sf
fz
Ped.
rück, zu - rück nur, zu - rü - cke!
haste, oh haste thee, oh haste thee!
mf
mf
dim.
zu -
oh
mf
p
p
dim.
zu - rü - - - cke!
oh haste thee!
p
p
rück,
haste,
zu - rück!
oh haste!
pp
zu -
oh
Bläser.
Clar.
p
dim.
piu p

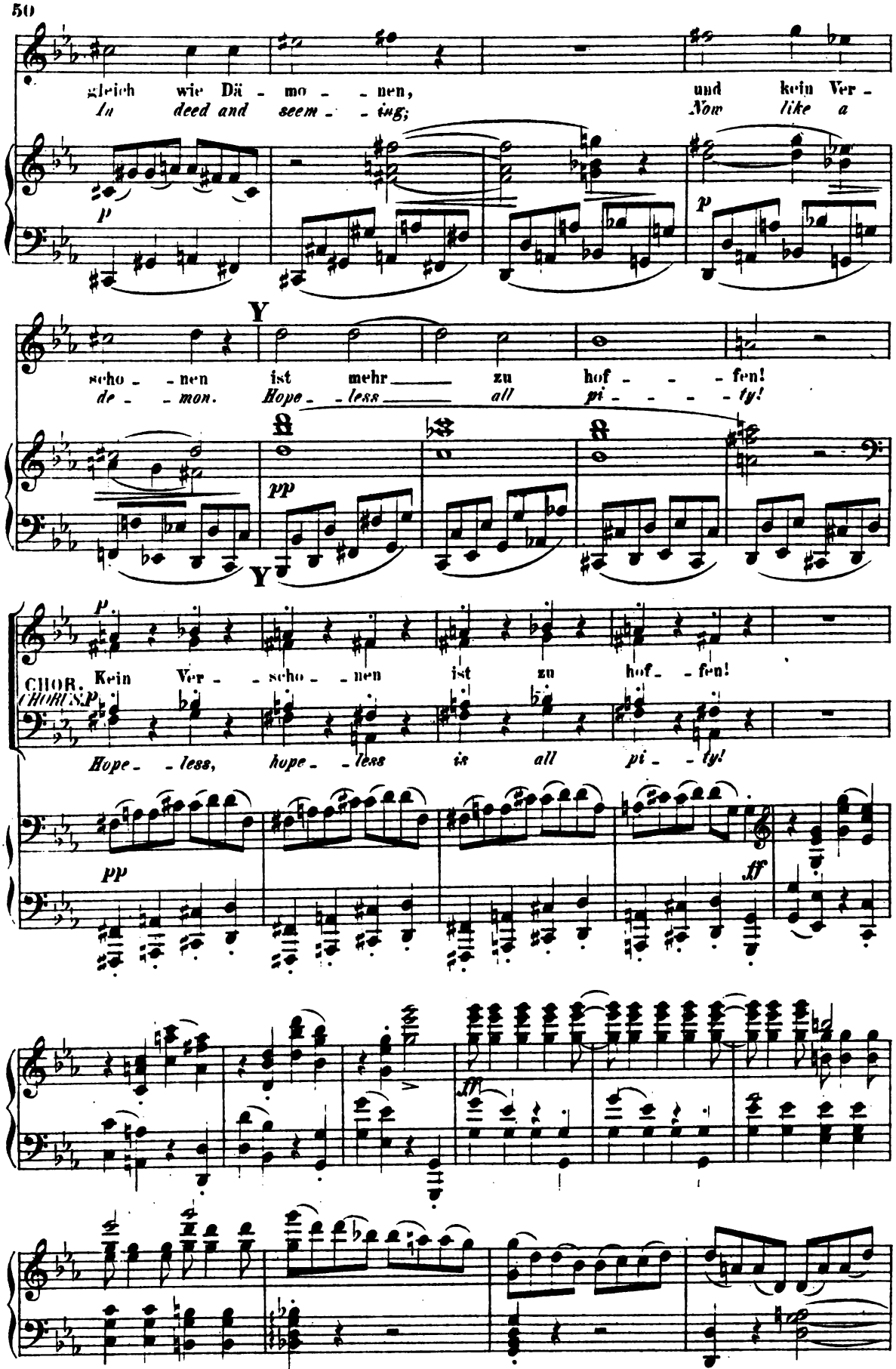

rück nur,
haste thee,
zu - rü - cke!
oh, haste thee!
pp dim.
Andante con moto e poco agitato. ♩ = 76.
Viol. con sord.
pp dolce
Ob.
pespress.
RINALDO.
Zum zwei - ten - - ma - le
A - gain ap - - pea - rest,

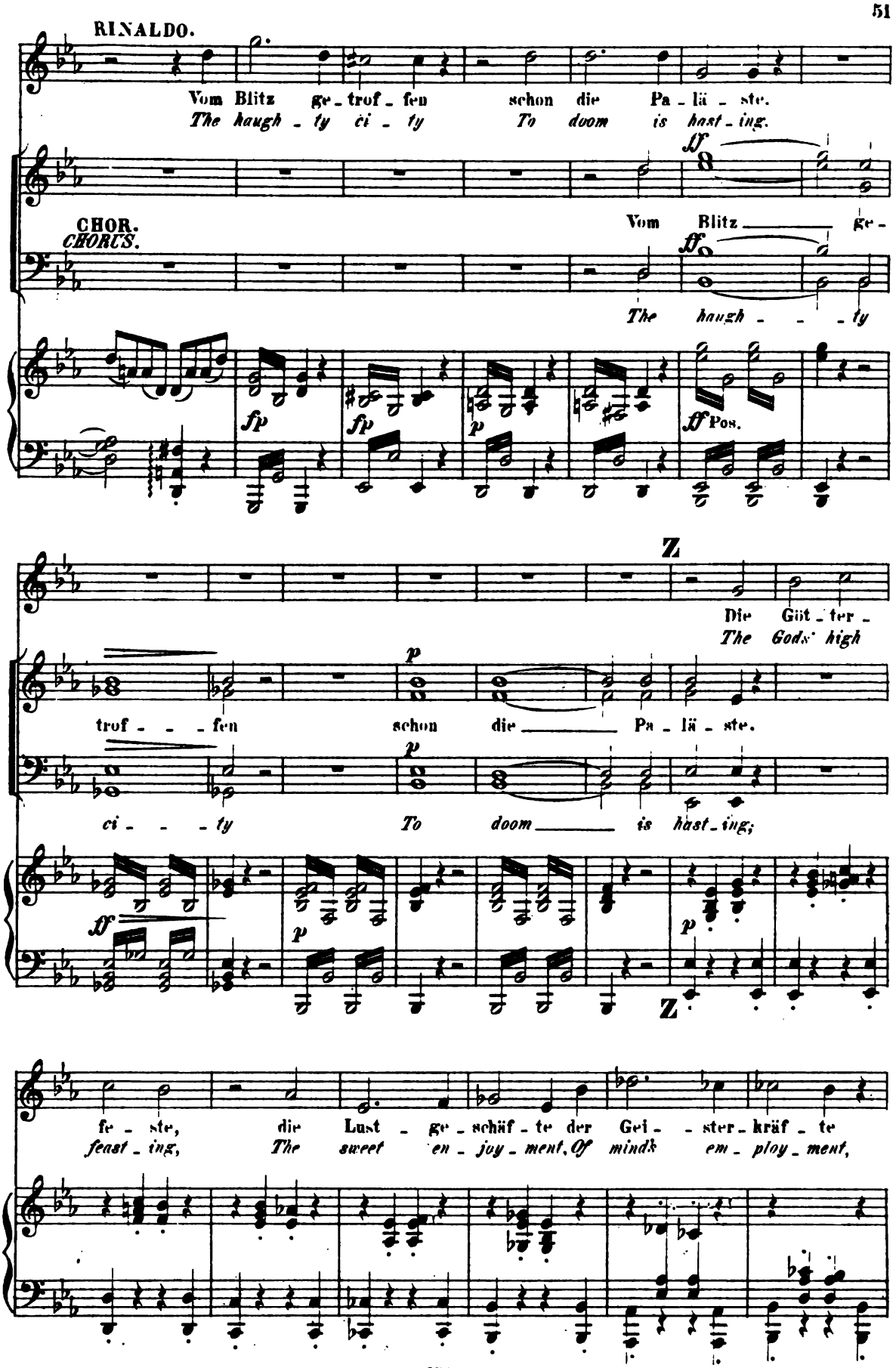

seh' ich er-schei- - nen und jam - - - - mern, wei - - - nen,
Hi - ther re - turn - - ing, Still weep - - - - ing, mourn - - ing,
jam - mern, wei - nen in die - - sem Tha - le die
weep - ing, mourn - ing, Thou fai - - rest, dea - rest, Of
espress.
Frau___ der Frau - en!
earth's___ fair crea - tures.
cresc.
Das soll ich schau - en zum
With tear-worn fea - tures, Now
p

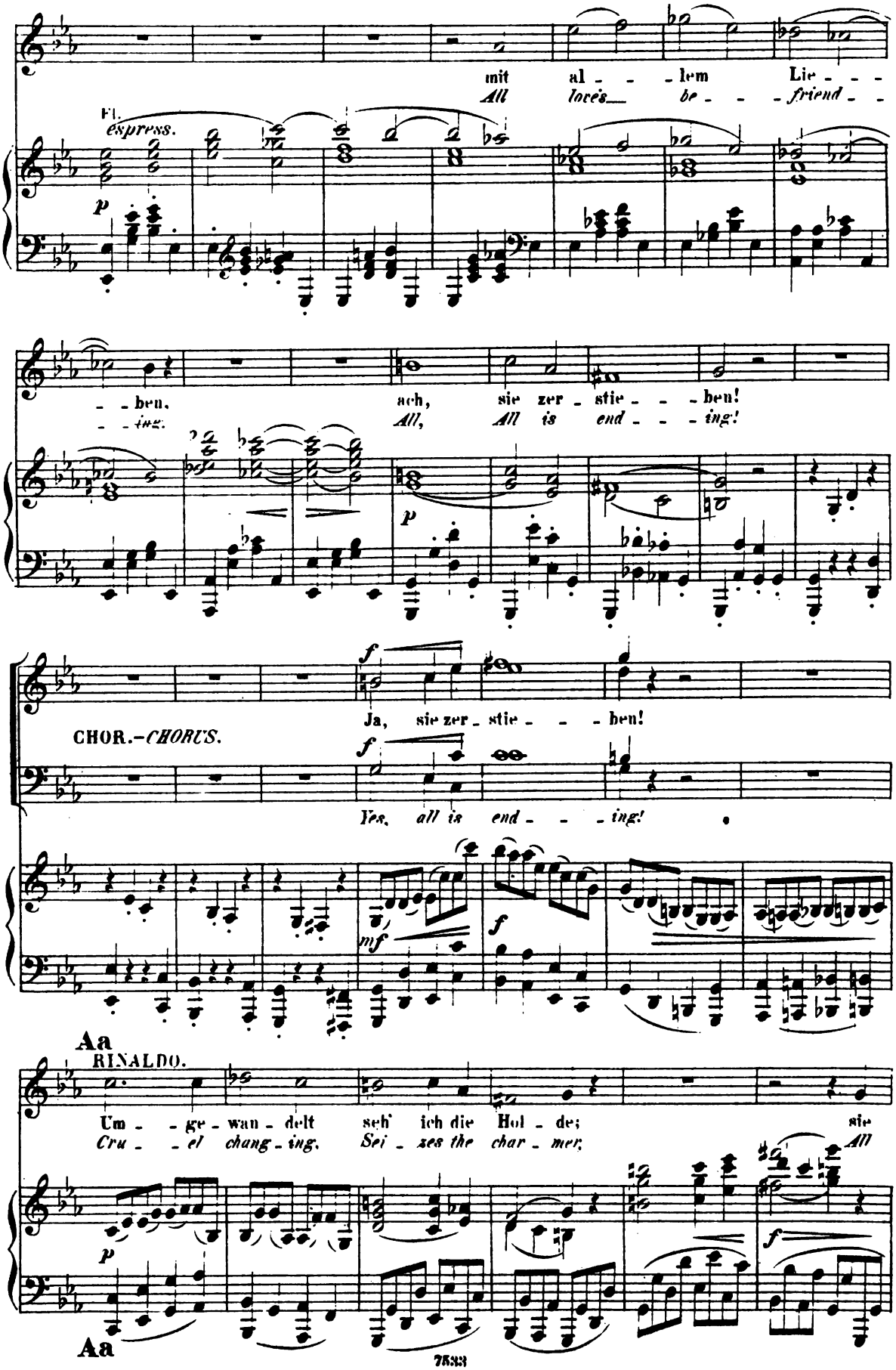

zwei - ten - - ma - - le? Das soll ich hö - - -
thou ap - - pea - rest: Must I then hear
dim.
ren, und soll nicht weh - ren, und soll nicht
thee, Yea, thus be near ther, And no aid
Viol.
più f espress.
ret - ten, und soll nicht ret - ten?
find thee? And no aid find thee?
W
cresc.
W
und soll nicht
And no aid
CHOR. Un - wür - - - di - - ge Ket - ten!
CHORUS. Un - wor - - - thy bonds bind thee!
f
f
f
p

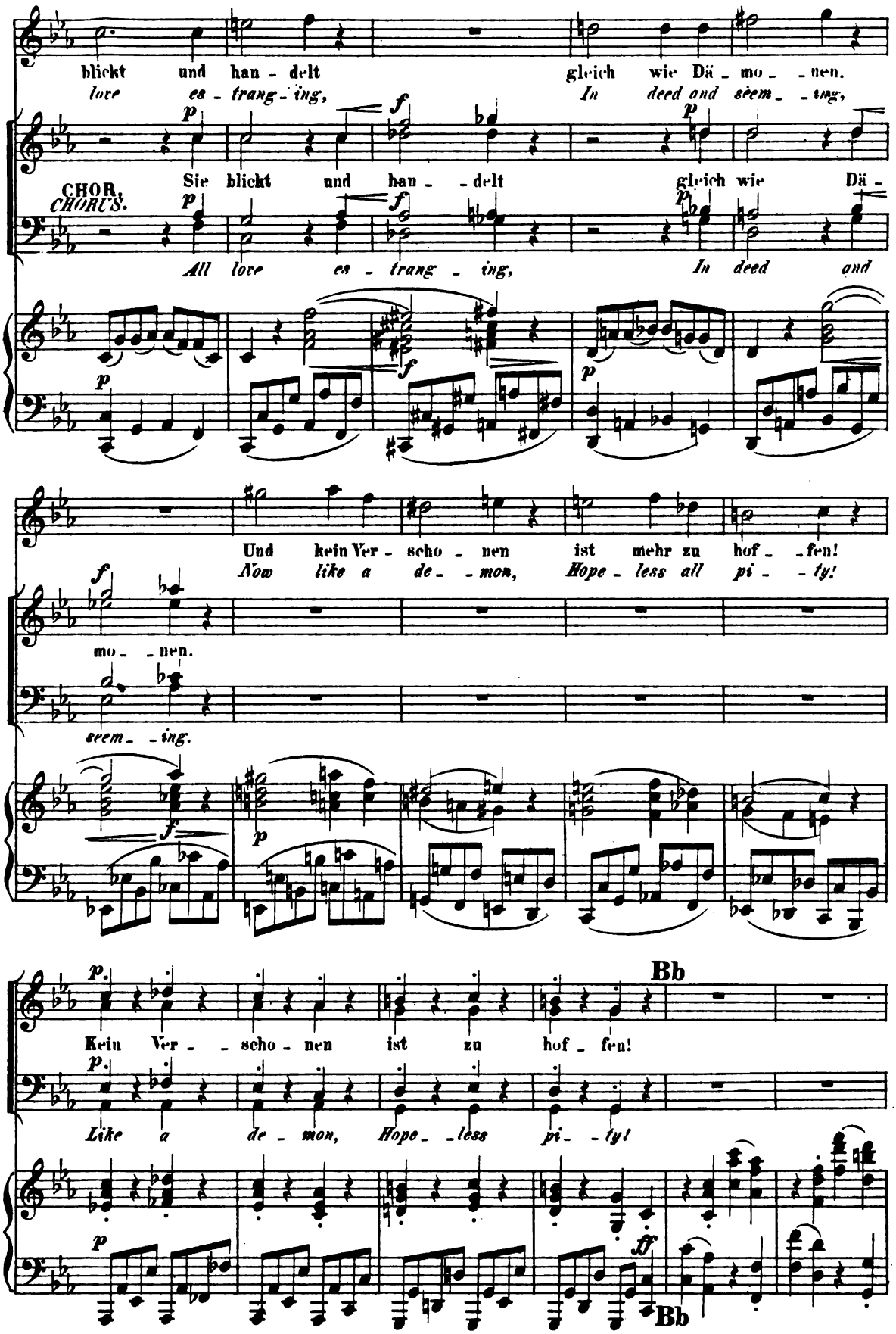

weh - ren und soll nicht ret - ten?
find thee? And no aid find thee?
p
cresc.
Un - wür - - - - - di - - - - ge Das soll
Un - wor - - - - - thy bonds Yea thus
CHOR.
CHORUS.
Un - wür - - di - - - - - ge
Un - wor - - thy bonds Ket - ten!
Un - wür - - - - - di - - ge
Un - wor - - - - - thy bonds
Un - wür - - - - - di - - - ge
Un - wor - - - - - thy bonds bind thee
f
fp
ich hö - - - ren und soll nicht ret - - -
be near thee. And no aid find
dim.
X
- - - - - ten?
thee?
dolce espress.
Clar.
p dim.
X

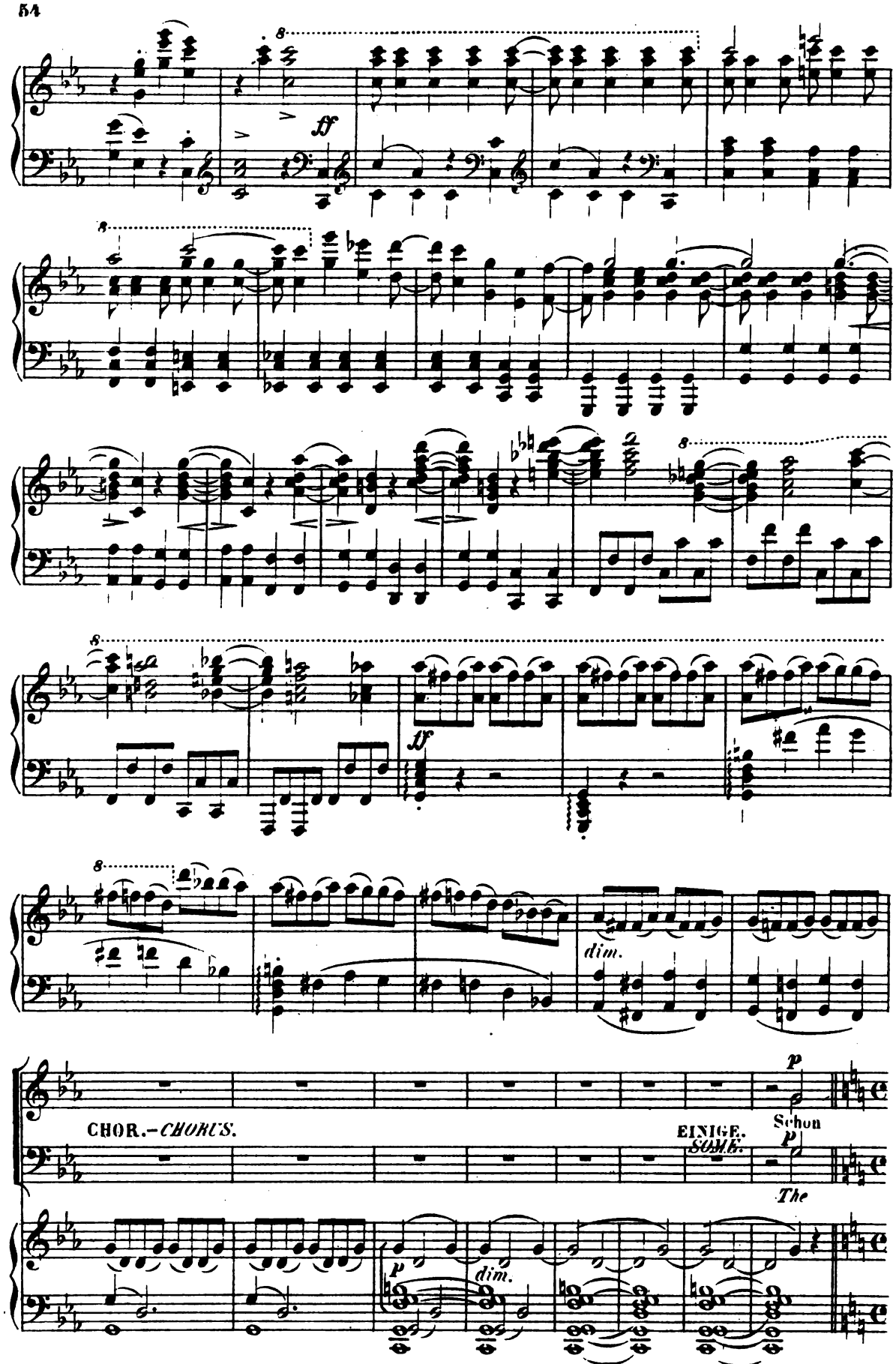

Fl.
Clar.
ppdim.
molto p
Fag.
Fag.
Allegro con fuoco. ♩= 96.
Bläser.
pp
pp
molto cresc.
p Viol.
fff
col Ped.
ff
f
RINALDO.
Und um - - ge - wan - delt seh' ich die Hol - de,
A cru - - el chang - ing, Sei - ses the char - mer,
p
sie blickt und han - delt
All love es - trang - ing,
f
p

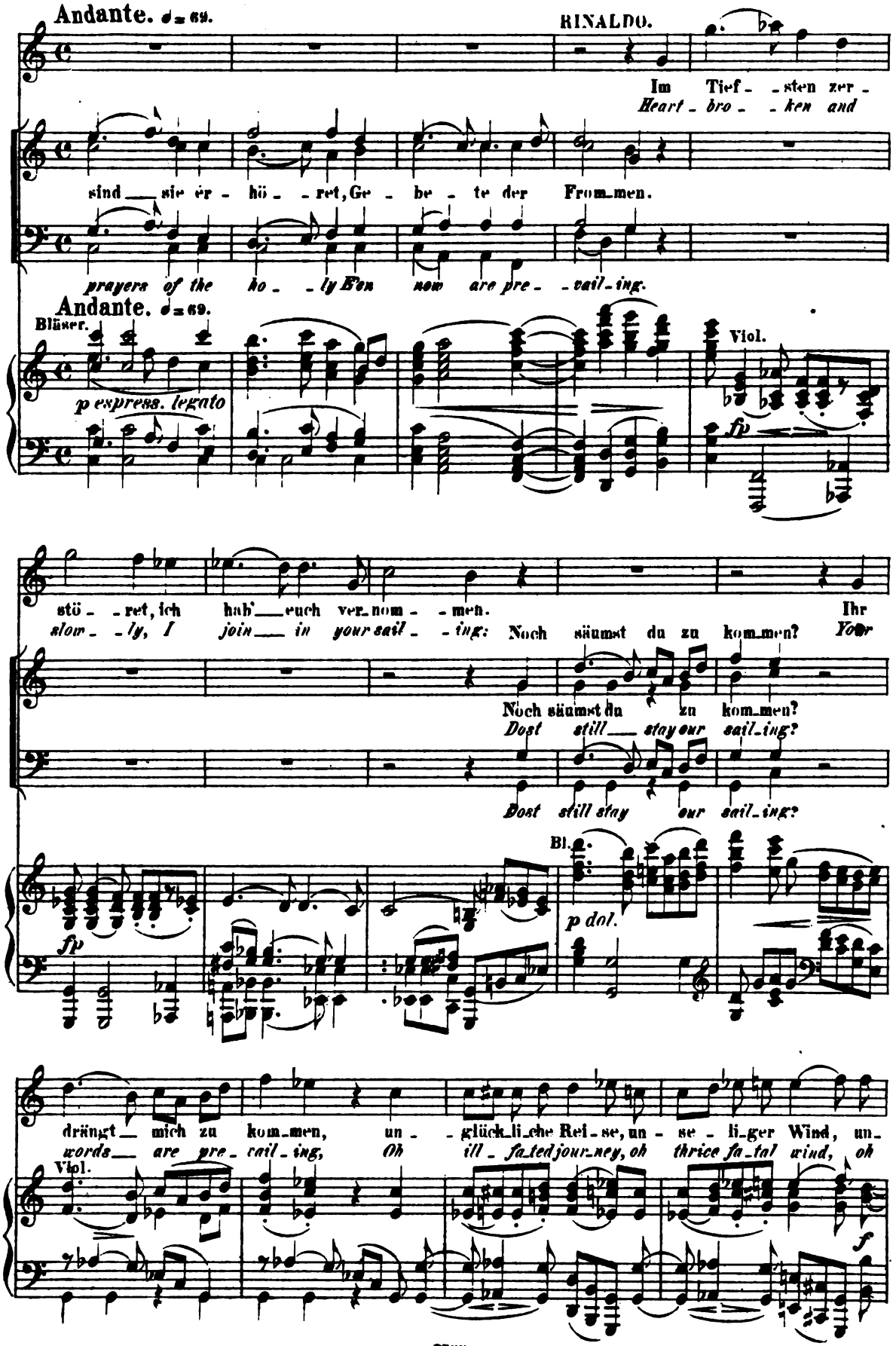

gleich wie Dä - mo - - nen, und kein Ver -
In deed and seem - - ing; Now like a
scho - - nen ist mehr zu hof - - - fen!
de - - mon. Hope - - less all pi - - - - ty!
CHOR. Kein Ver - - scho - - nen ist zu hof - - fen!
CHORUS. Hope - - less, hope - - less is all pi - - ty!

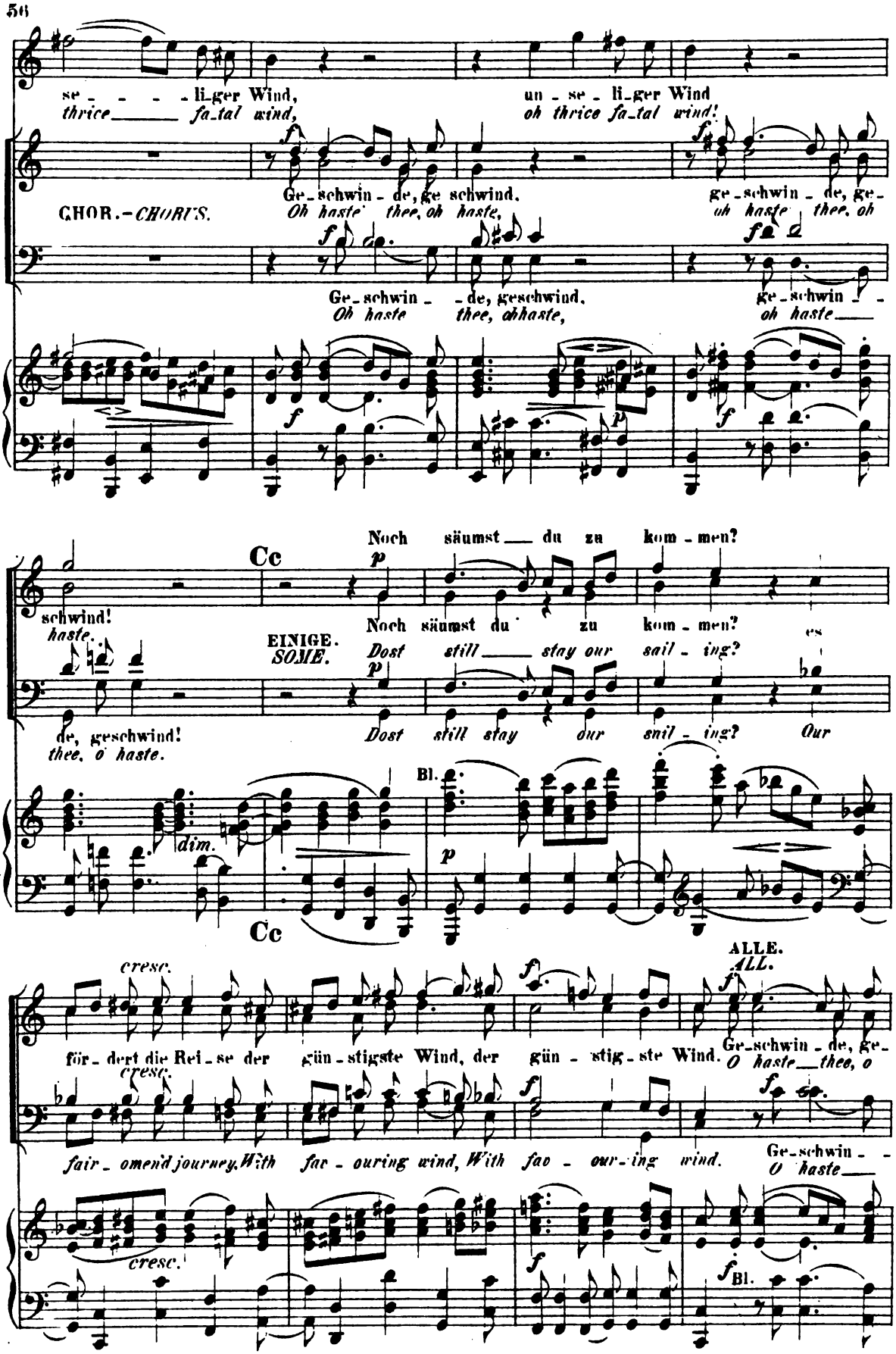

RINALDO.
Vom Blitz ge-trof-fen schon die Pa-lä-ste.
The haugh-ty ci-ty To doom is hast-ing.
CHOR.
CHORUS.
Vom Blitz ge-
The haugh-ty
fp
fp
p
ff Pos.
Z
Die Göt-ter-
The Gods' high
trof-fen schon die Pa-lä-ste.
ci-ty To doom is hast-ing;
ff
p
p
Z
fe-ste, die Lust-ge-schäf-te der Gei-ster-kräf-te
feast-ing, The sweet en-joy-ment, Of minds em-ploy-ment,


mit al - - - lem Lie - - -
All loves be - - - friend - -
Fl.
espress.
p
- - ben.
- - ing.
ach, sie zer - stie - - - ben!
All, All is end - - - ing!
p
f
Ja, sie zer - stie - - - ben!
CHOR.–CHORUS.
f
Yes, all is end - - - ing!
mf
f
Aa
RINALDO.
Um - - ge - wan - delt seh' ich die Hol - de; sie
Cru - - el chang - ing. Sei - zes the char - mer; All
p
f
Aa


blickt und han - delt gleich wie Dä - mo - - nen.
love es - trang - ing, In deed and seem - ing,
CHOR. CHORUS.
Sie blickt und han - - delt gleich wie Dä -
All love es - trang - ing, In deed and
Und kein Ver - scho - nen ist mehr zu hof - - fen!
Now like a de - - mon, Hope - less all pi - - ty!
mo - - nen.
seem - - ing.
Kein Ver - - scho - nen ist zu hof - fen!
Like a de - mon, Hope - - less pi - - ty!
Bb
Bb


ff
lf
dim.
CHOR.–CHORUS.
EINIGE.
SOME.
p
Schon
The
dim.


Andante. ♩= 69.
RINALDO.
Im Tief- -sten zer-
Heart- bro- -ken and
sind sie er- hö- -ret, Ge- be- te der From-men.
prayers of the ho- -ly Men now are pre- -vail-ing.
Andante. ♩= 69.
Blüser.
p express. legato
Viol.
fp
stö- -ret, ich hab' euch ver-nom- -men.
slow- -ly, I join in your sail- -ing:
Noch säumst du zu kom-men?
Ihr
Your
Noch säumst du zu kom-men?
Dost still stay our sail-ing?
Bl.
fp
p dol.
drängt mich zu kom-men, un- -glück-li-che Rei-se, un- se- li-ger Wind, un-
words are pre- vail-ing, Oh ill- fated jour-ney, oh thrice fa-tal wind, oh
Viol.
f


se - - - - li-ger Wind,
thrice fa-tal wind,
un - se - li-ger Wind
oh thrice fa-tal wind!
CHOR.-CHORUS.
Ge-schwin-de, ge schwind.
Oh haste thee, oh haste,
ge-schwin-de, ge-
oh haste thee, oh
Ge-schwin - de, geschwind.
Oh haste thee, ohhaste,
ge-schwin - -
oh haste
Noch säumst du zu kom-men?
schwind!
haste.
EINIGE.
SOME.
Noch säumst du zu kom-men?
Dost still stay our sail-ing?
es
de, geschwind!
thee, o haste.
Dost still stay our sail-ing? Our
Bl.
dim.
Cc
Cc
cresc.
ALLE.
ALL.
för-dert die Rei-se der gün-stigste Wind, der gün-stig-ste Wind.
Ge-schwin-de, ge-
O haste thee, o
cresc.
fair-omend journey, With fav-ouring wind, With fav-our-ing wind.
Ge-schwin - -
O haste
cresc.
Bl.

RINALDO.

Un - se - li - ger Wind, un - glück - li - che Rei - se, un - se - li - ger
Oh thrice fa - tal wind, Oh ill - fa - ted jour - ney, Oh thrice fa - tal

schwind! ge - schwin - de, geschwind!
haste. oh haste thee, oh haste.

EINIGE. – *SOME.*

de, geschwind! ge - schwin - de, geschwind! Es för - dert die Rei - se der
thee, oh haste! oh haste thee, oh haste! Our fair - o - men'd jour - ney, With

mf *p* *f* *mf*

Wind, un - glück - li - che Rei - se, un - se - li - ger Wind!
wind, Oh ill - fa - ted jour - ney, Oh thrice fa - tal wind.

EINIGE. – *SOME.* *cresc.* CHOR. *CHORUS.*

p *f*

Es för - dert die Rei - se der gün - stig - ste, gün - stig - ste Wind. Schon
Our fair - o - men'd jour - ney, With fav - our - ing, fav - our - ing wind.

cresc. CHOR. *CHORUS.*

gün - stig - ste Wind, es för - dert die Rei - se der gün - stig - ste Wind. *The*
fav - our - ing wind, Our fair - o - men'd jour - ney, With fav - our - ing wind.

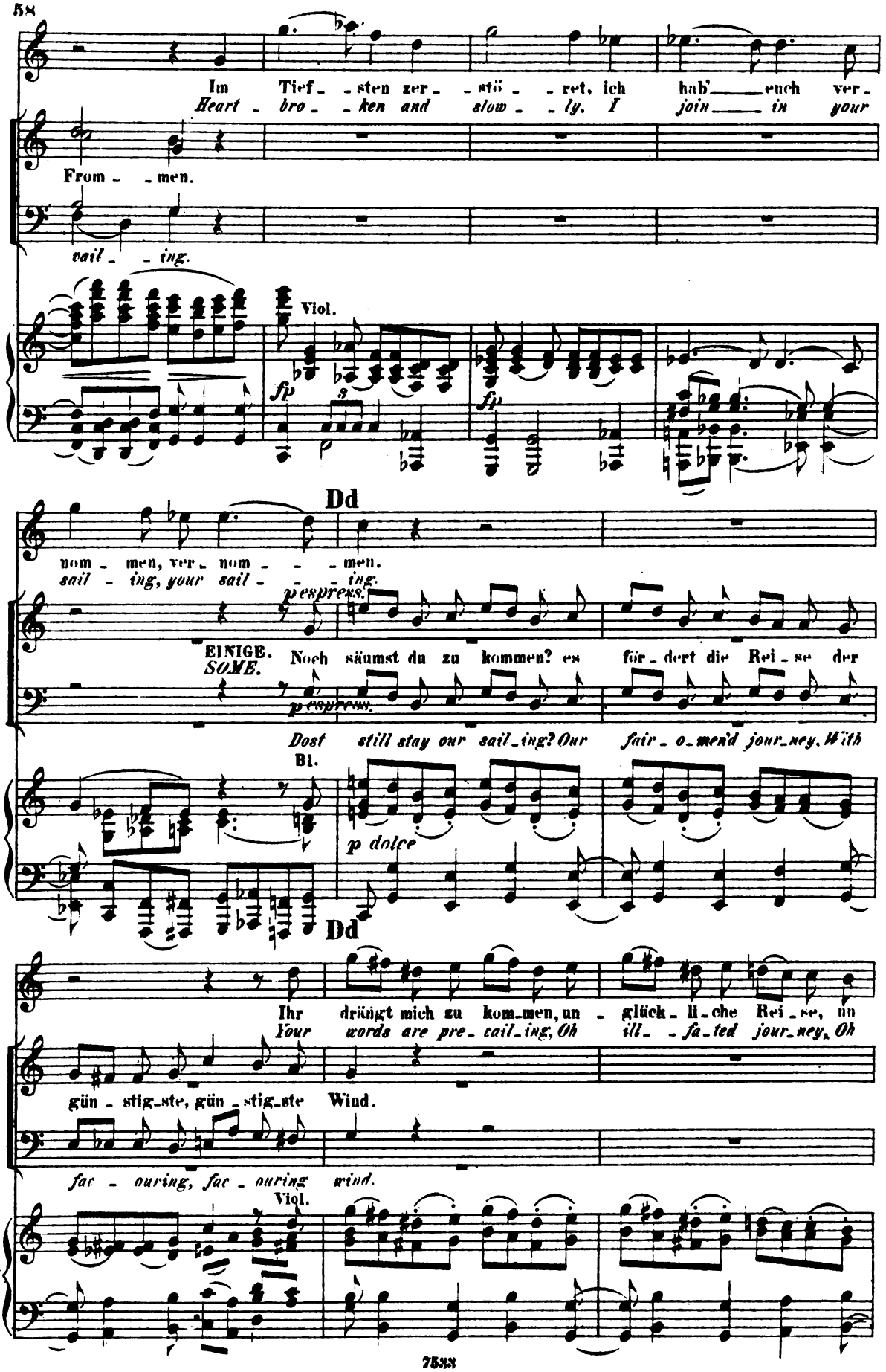
cresc.

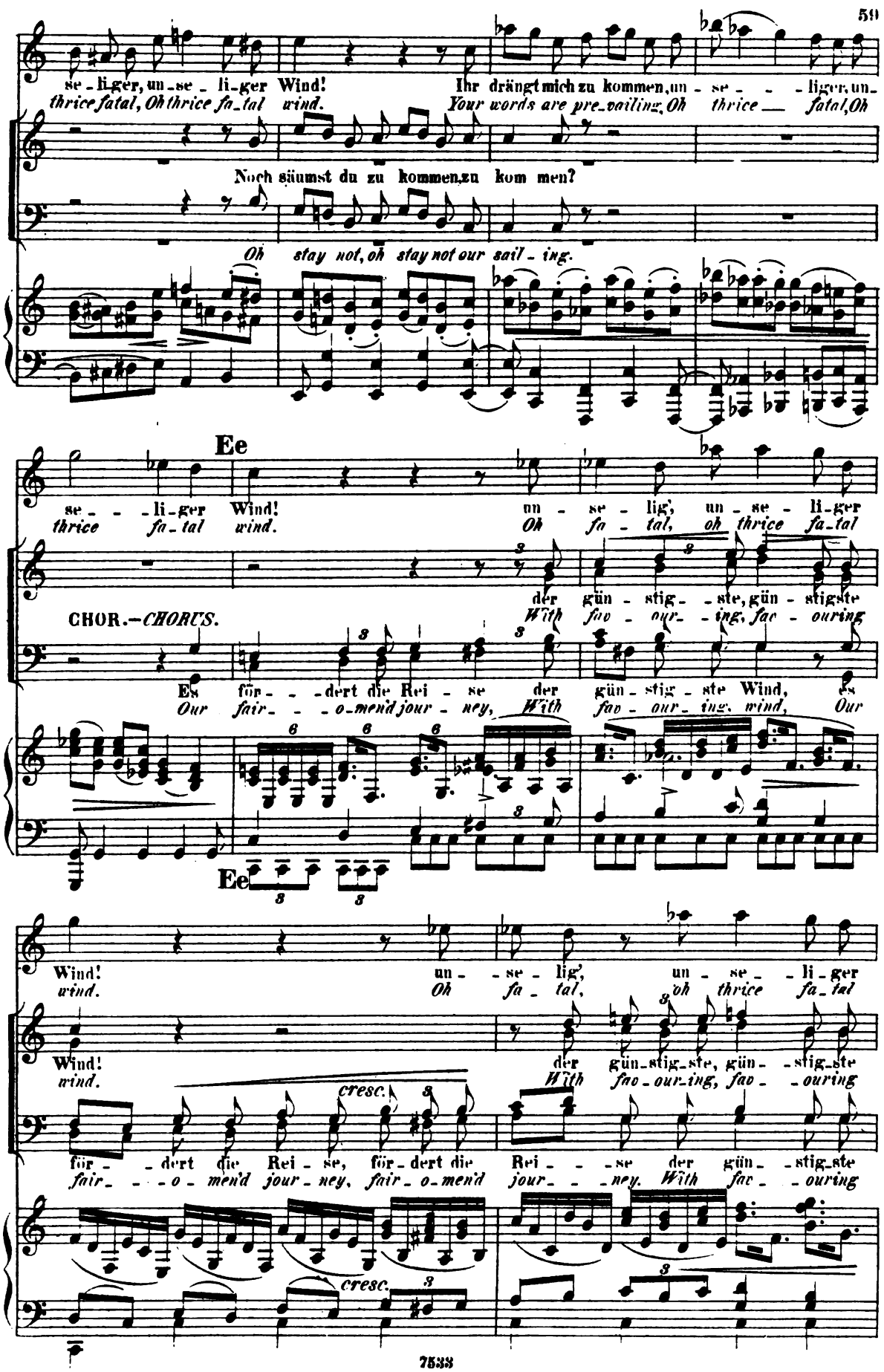
sind sie er - hö - ret, Ge - be - te der
prayers of the ho - ly, E'en now are pre -

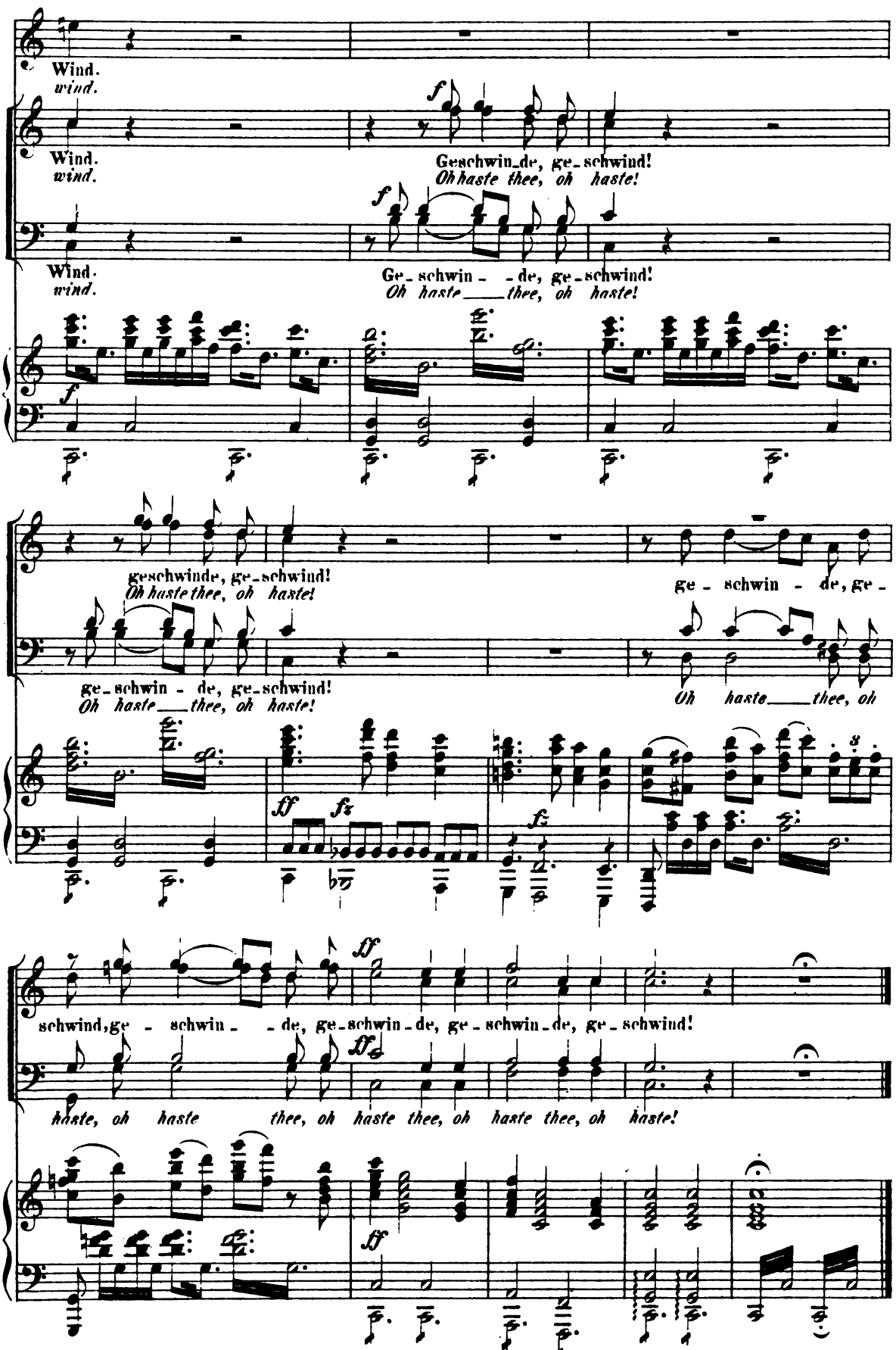
Bläser.

f

3 3

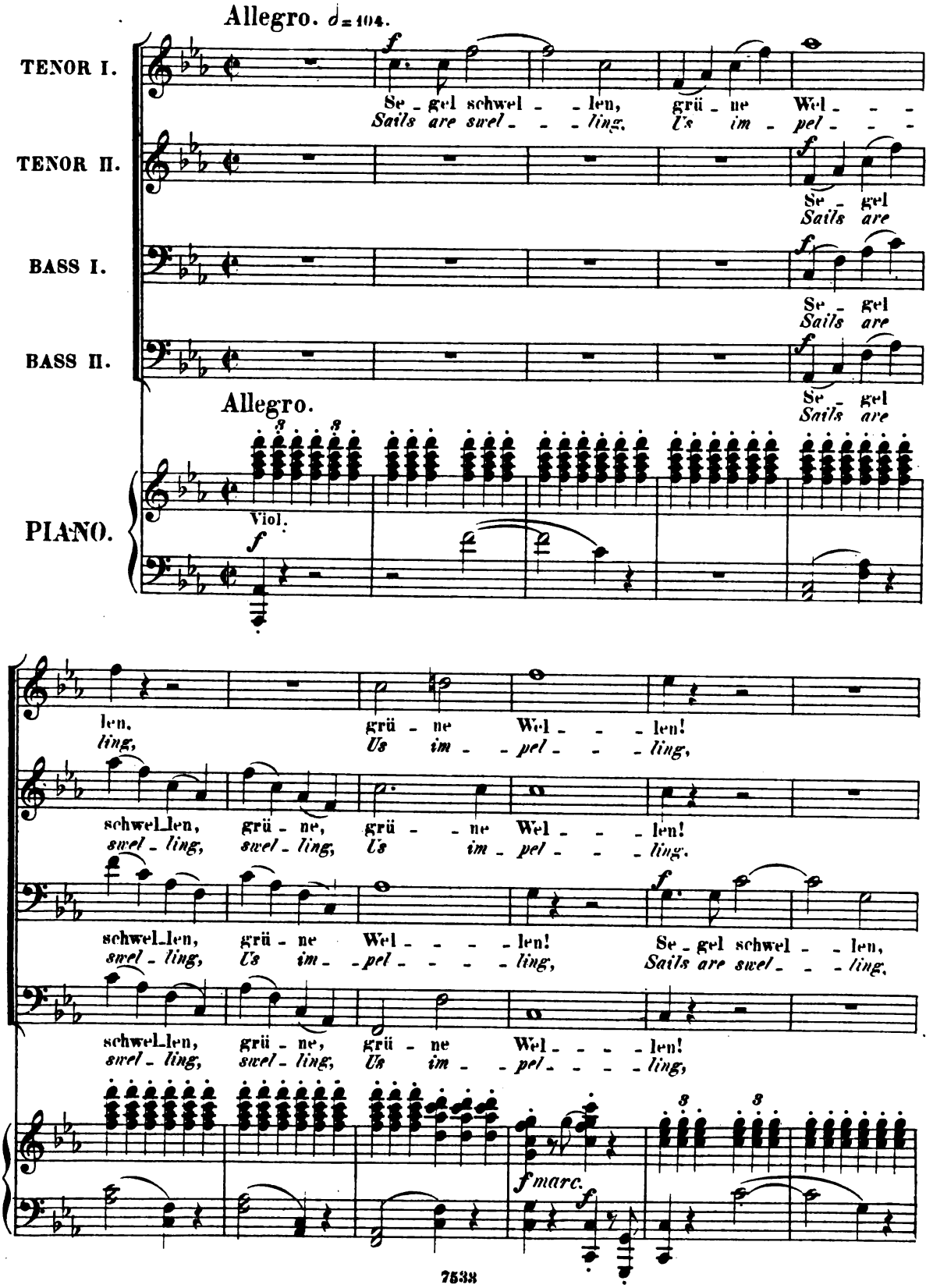

Im Tief_sten zer_stö_ret, ich hab'_____euch ver_
Heart_bro_ken and slow_ly. I join_____in your
From_men.
vail_ing.
Viol.
fp
fp
Dd
nom_men, ver_nom_men.
sail_ing, your sail_ing.
espress.
EINIGE. Noch säumst du zu kommen? es för_dert die Rei_se der
SOME. Dost still stay our sail_ing? Our fair_o_men'd jour_ney. With
Bl.
p dolce
Dd
Ihr drängt mich zu kom_men, un_glück_li_che Rei_se, un
Your words are pre_cail_ing, Oh ill_fa_ted jour_ney, Oh
gün_stig_ste, gün_stig_ste Wind.
fac_ouring, fac_ouring wind.
Viol.

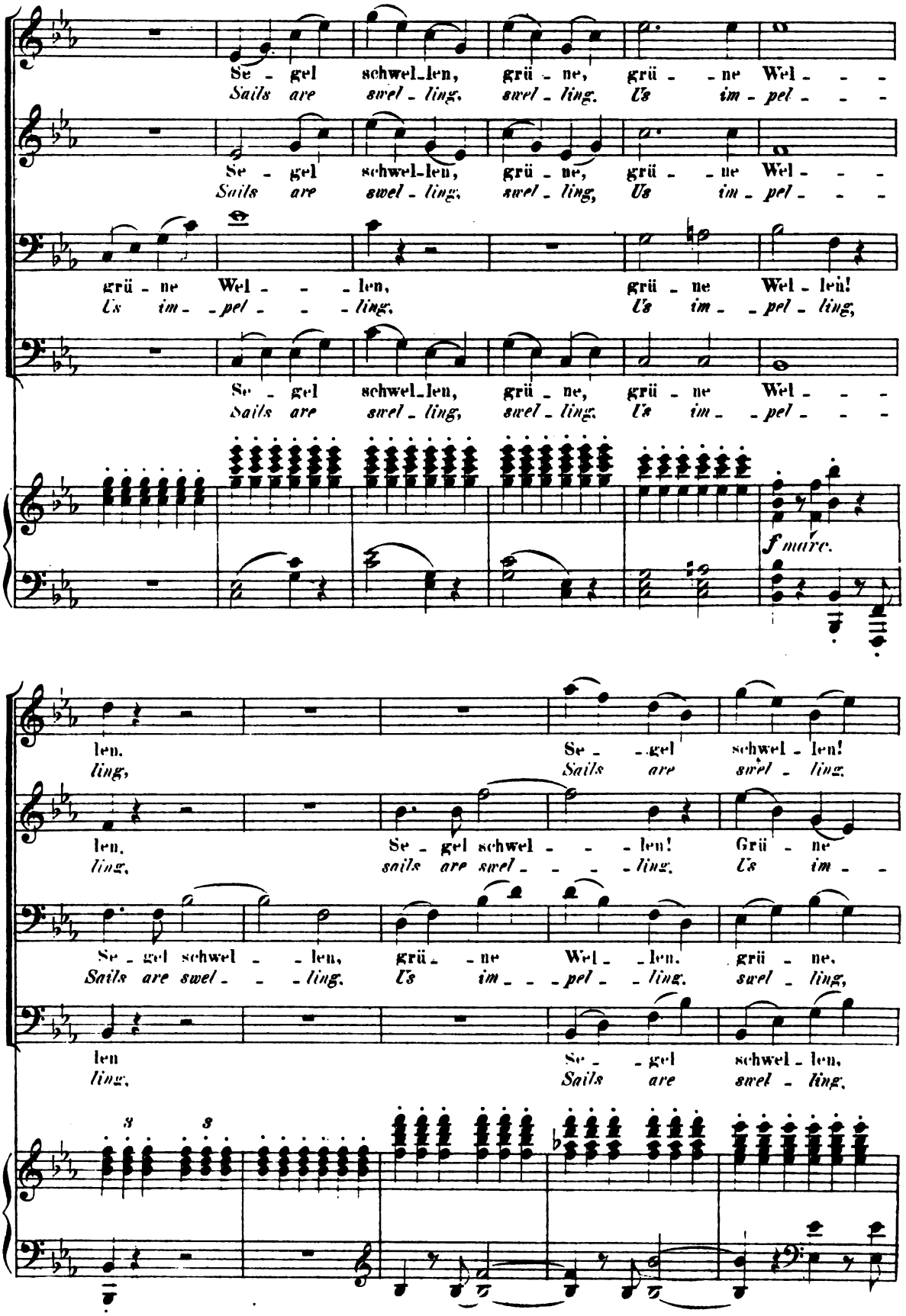

se - li-ger, un-se - li-ger Wind! Ihr drängt mich zu kommen, un - se - - - liger, un-
thrice fatal, Oh thrice fa-tal wind. Your words are pre-vailing, Oh thrice — fatal, Oh
Noch säumst du zu kommen, zu kom men?
Oh stay not, oh stay not our sail - ing.
Ee
se - - - li-ger Wind! un - se - lig', un - se - li-ger
thrice fa-tal wind. Oh fa - tal, oh thrice fa-tal
der gün - stig - - ste, gün - stigste
With fav - our - - ing, fav - ouring
CHOR.—CHORUS.
Es för - - - dert die Rei - se der gün - stig - ste Wind, es
Our fair - - - o-men'd jour - ney, With fav - our - ing wind, Our
Ee
Wind! un - - se - lig', un - se - - li - ger
wind. Oh fa - tal, oh thrice fa-tal
Wind! der gün-stig-ste, gün - - stig-ste
wind. With fav - our-ing, fav - - ouring
cresc.
för - - dert die Rei - se, för-dert die Rei - - - se der gün - - stig-ste
fair - - - o - men'd jour - ney, fair - o-men'd jour - - - ney. With fav - - ouring
cresc.

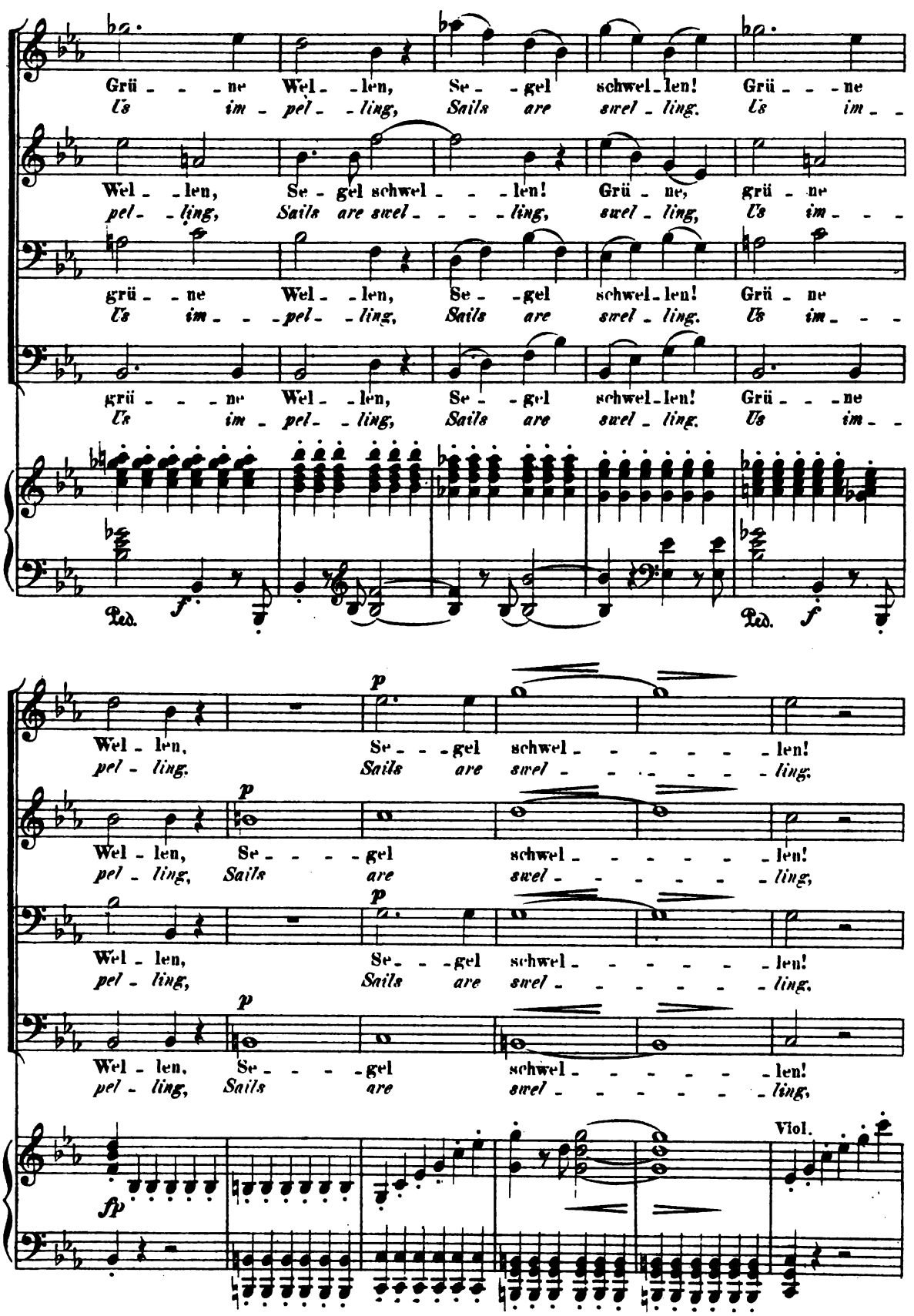

Wind.
wind.
Wind.
wind.
Geschwin-de, ge-schwind!
Oh haste thee, oh haste!
Wind.
wind.
Ge-schwin--de, ge-schwind!
Oh haste thee, oh haste!
geschwinde, ge-schwind!
Oh haste thee, oh haste!
ge-schwin-de, ge-schwind!
Oh haste thee, oh haste!
ge-schwin-de, ge-
Oh haste thee, oh
schwind, ge-schwin--de, ge-schwin-de, ge-schwin-de, ge-schwind!
haste, oh haste thee, oh haste thee, oh haste thee, oh haste!

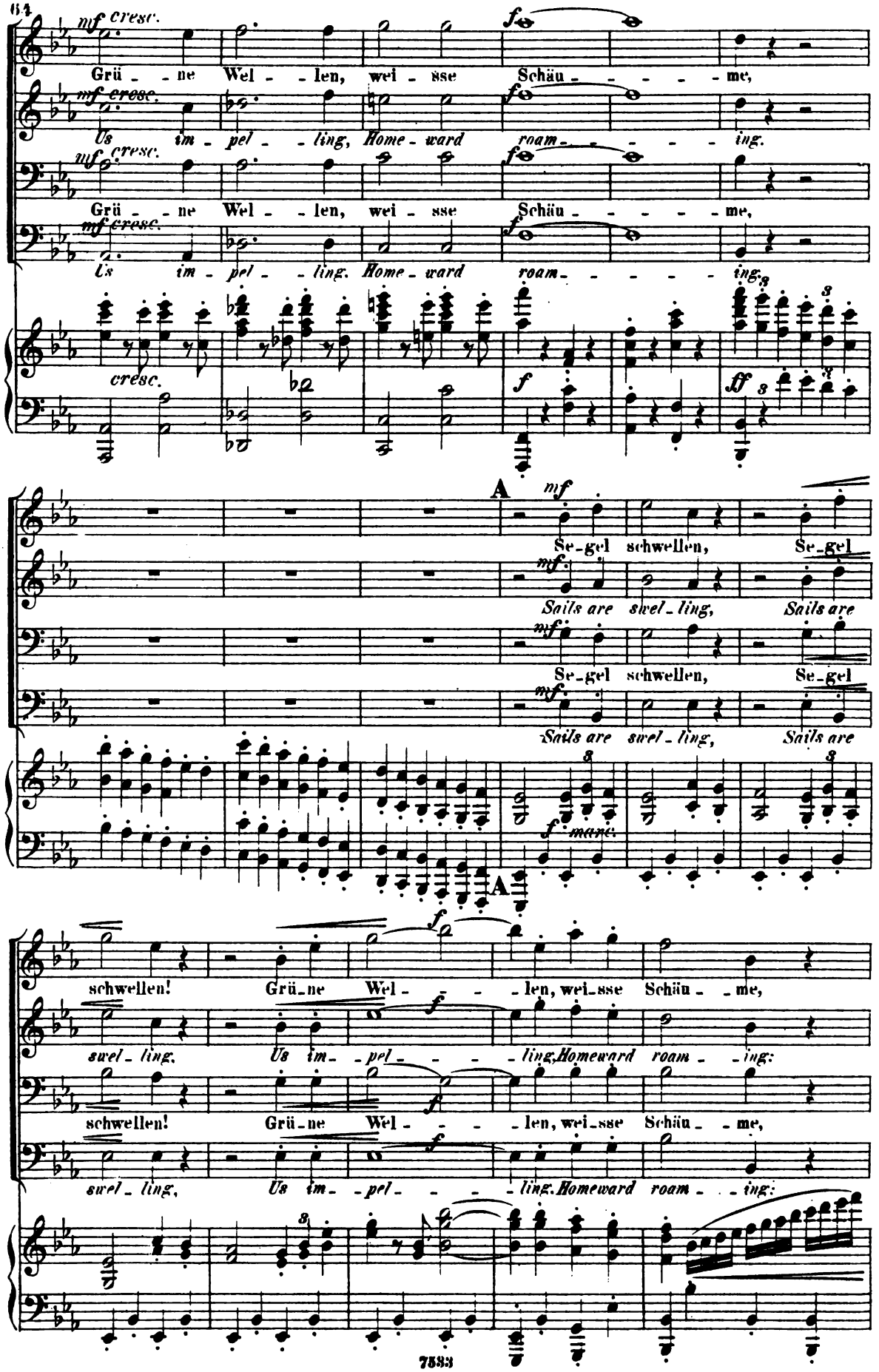
Auf dem Meere. – *On the sea.*

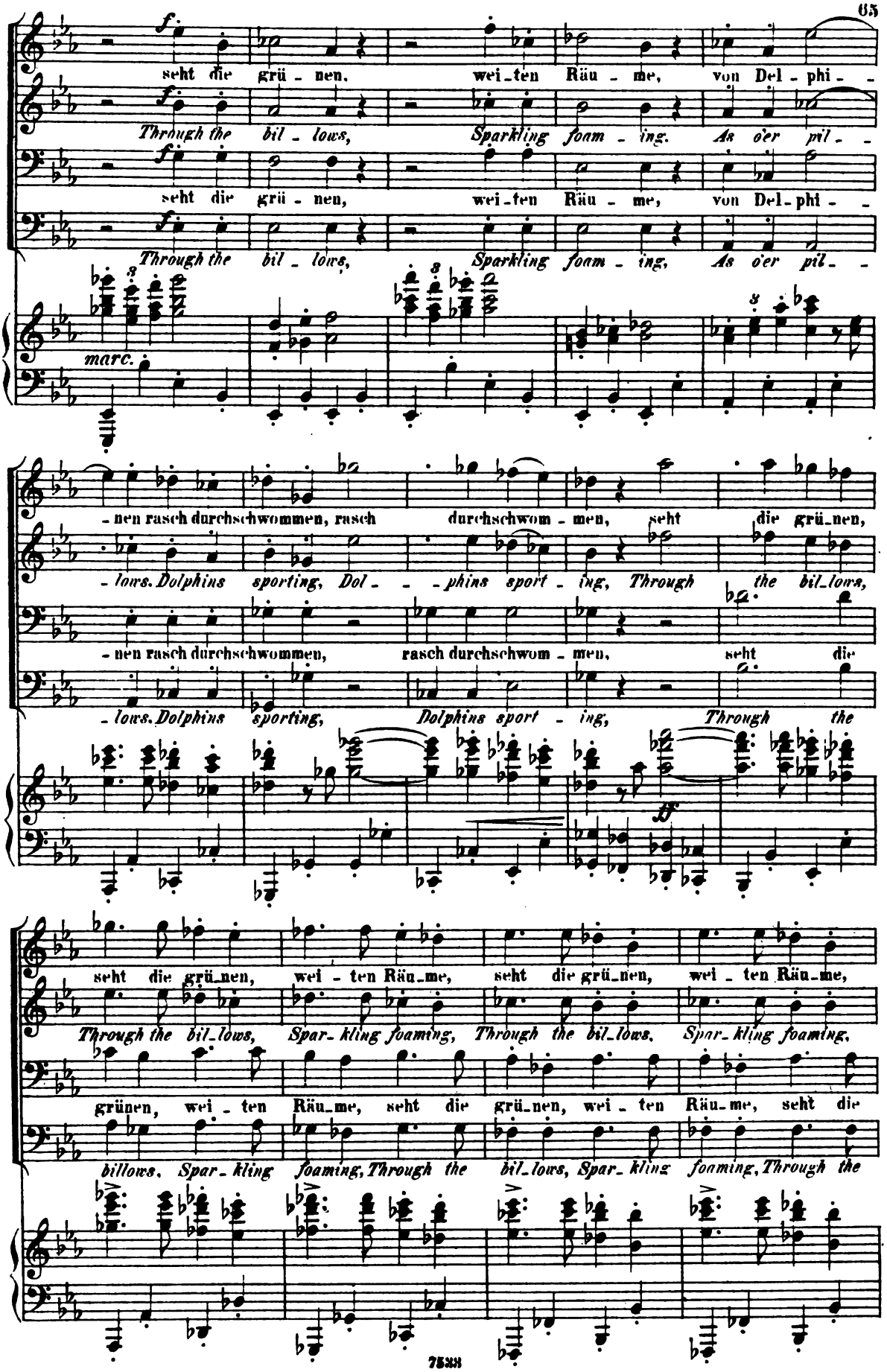
Schlusschor. – *Final Chorus.*

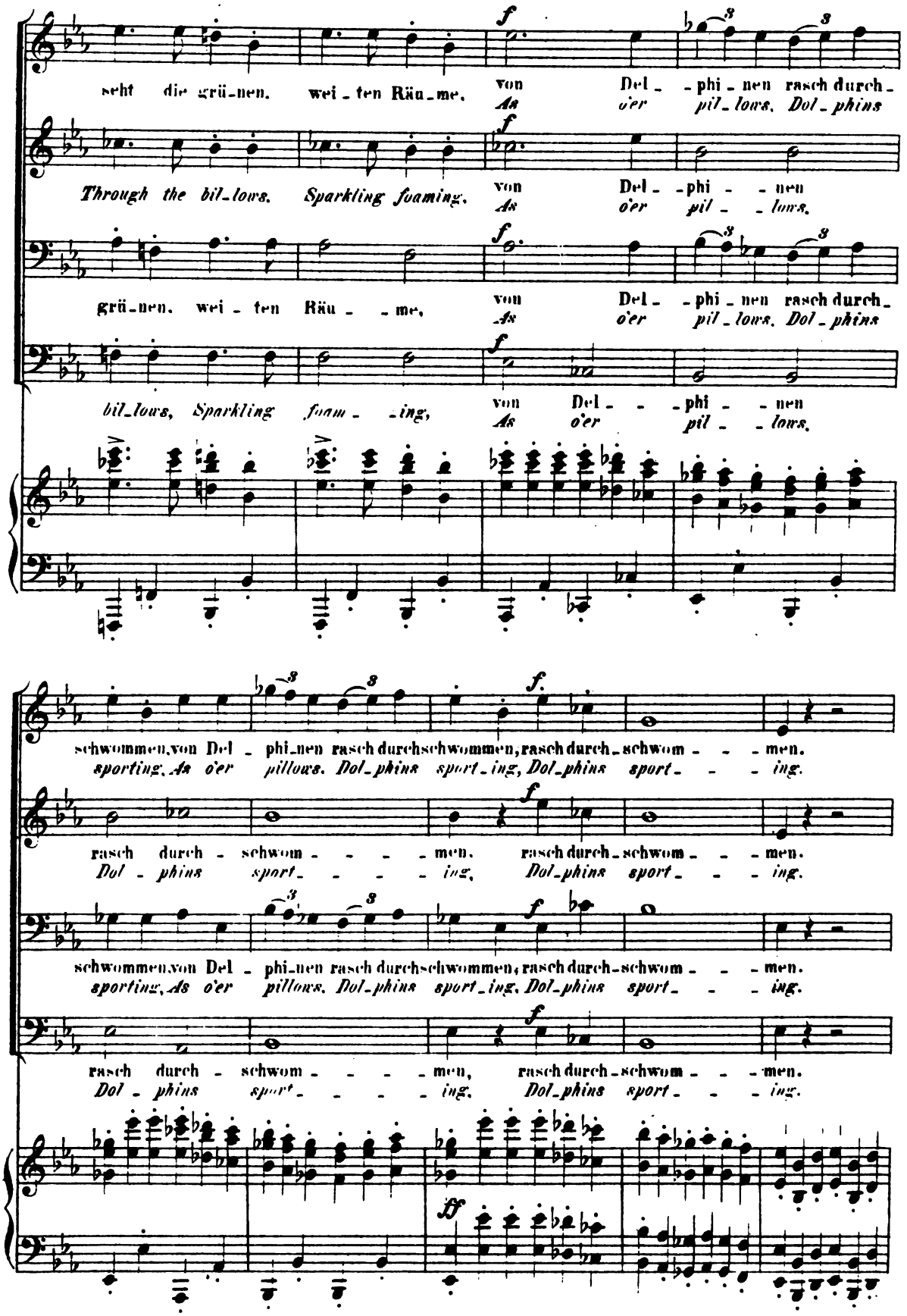


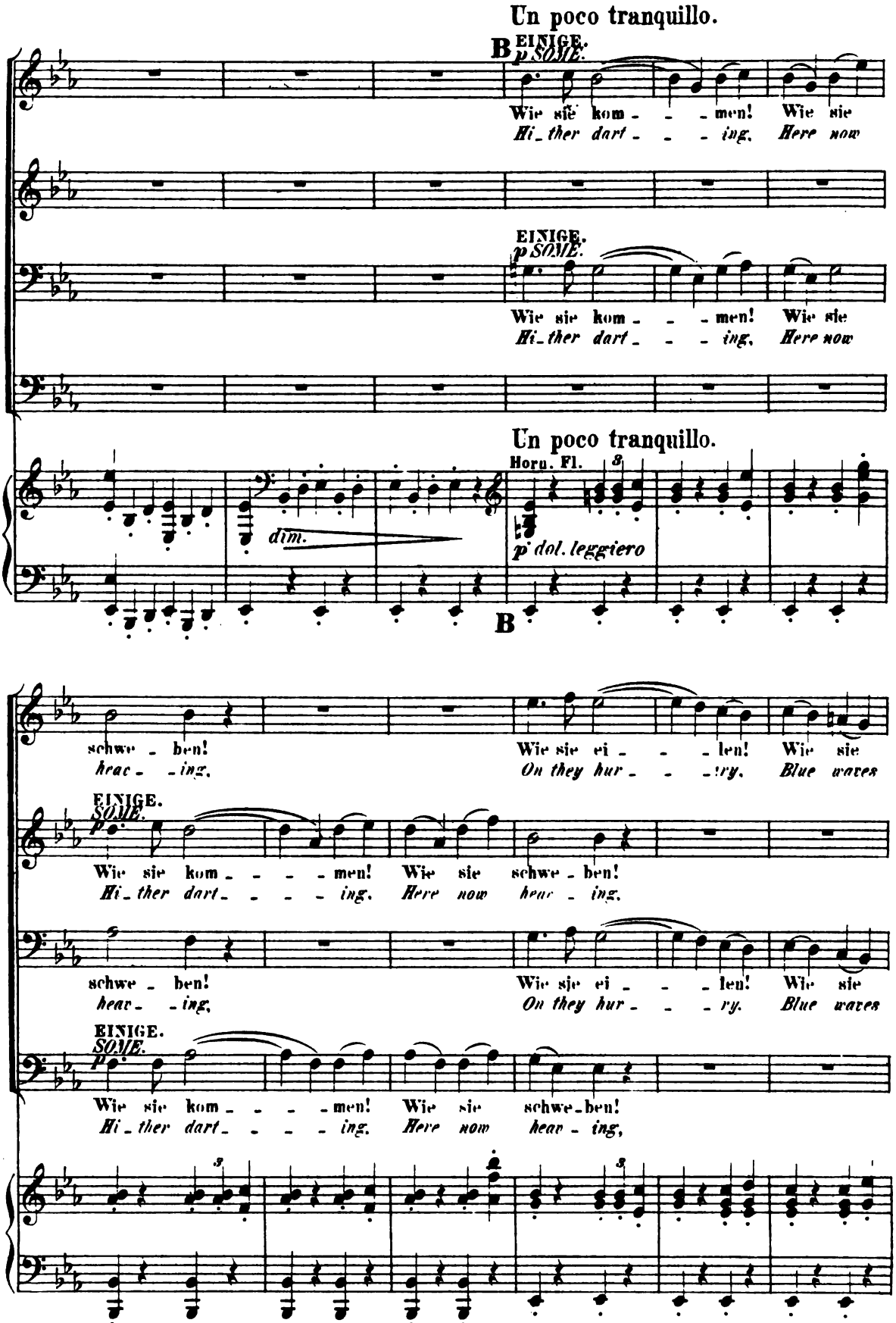

Se - gel schwel-len, grü - ne, grü - ne Wel - - -
Sails are swel - ling, swel - ling, Us im - pel - - -
Se - gel schwel-len, grü - ne, grü - ne Wel - - -
Sails are swel - ling, swel - ling, Us im - pel - - -
grü - ne Wel - - - len, grü - ne Wel - len!
Us im - - pel - - - ling, Us im - - pel - ling,
Se - gel schwel-len, grü - ne, grü - ne Wel - - -
Sails are swel - ling, swel - ling, Us im - - pel - - -
f mare.
len. Se - - gel schwel - len!
ling, Sails are swel - ling.
len. Se - gel schwel - - - len! Grü - ne
ling, sails are swel - - - ling. Us im - -
Se - gel schwel - - len, grü - - ne Wel - - len. grü - ne.
Sails are swel - - - ling. Us im - - - pel - - ling. swel - ling,
len Se - - gel schwel - len,
ling, Sails are swel - ling.
3 3

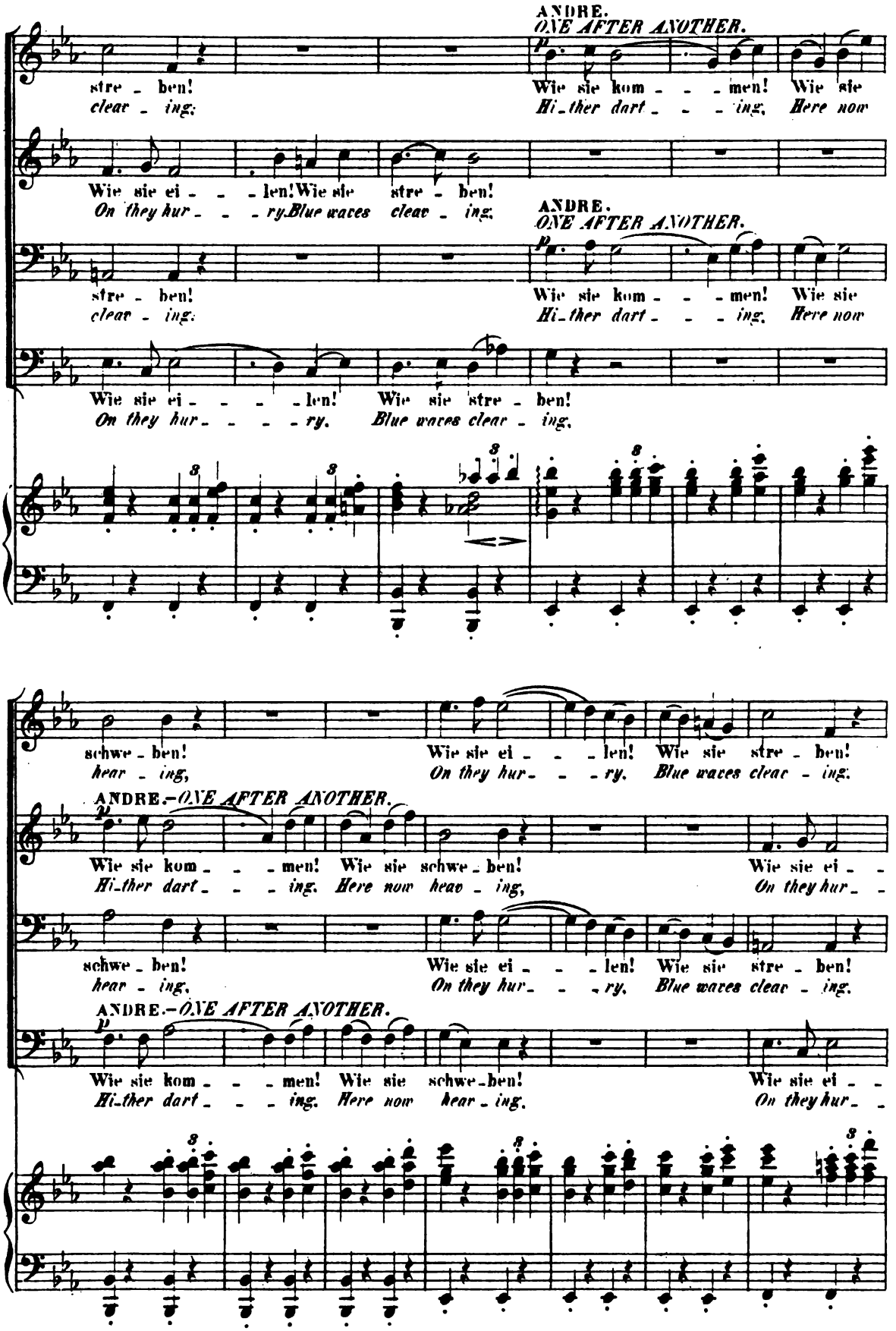

Grü - - - ne Wel - len, Se - gel schwel - len! Grü - - - ne
Us im - pel - ling, Sails are swel - ling. Us im - -
Wel - len, Se - gel schwel - - - len! Grü - ne, grü - ne
pel - ling, Sails are swel - - - - ling, swel - ling, Us im - - -
grü - ne Wel - len, Se - gel schwel - len! Grü - ne
Us im - - pel - ling, Sails are swel - ling. Us im - - -
grü - - - ne Wel - len, Se - gel schwel - len! Grü - - - ne
Us im - pel - ling, Sails are swel - ling. Us im - -
Ped. f Ped. f
Wel - len, Se - - - gel schwel - - - - - - len!
pel - ling. Sails are swel - - - - - - ling.
Wel - len, Se - - - - gel schwel - - - - - - len!
pel - ling, Sails are swel - - - - - - ling,
Wel - len, Se - - - gel schwel - - - - - - len!
pel - ling, Sails are swel - - - - - - ling.
Wel - len, Se - - - - gel schwel - - - - - - len!
pel - ling, Sails are swel - - - - - - ling,
fp
Viol.

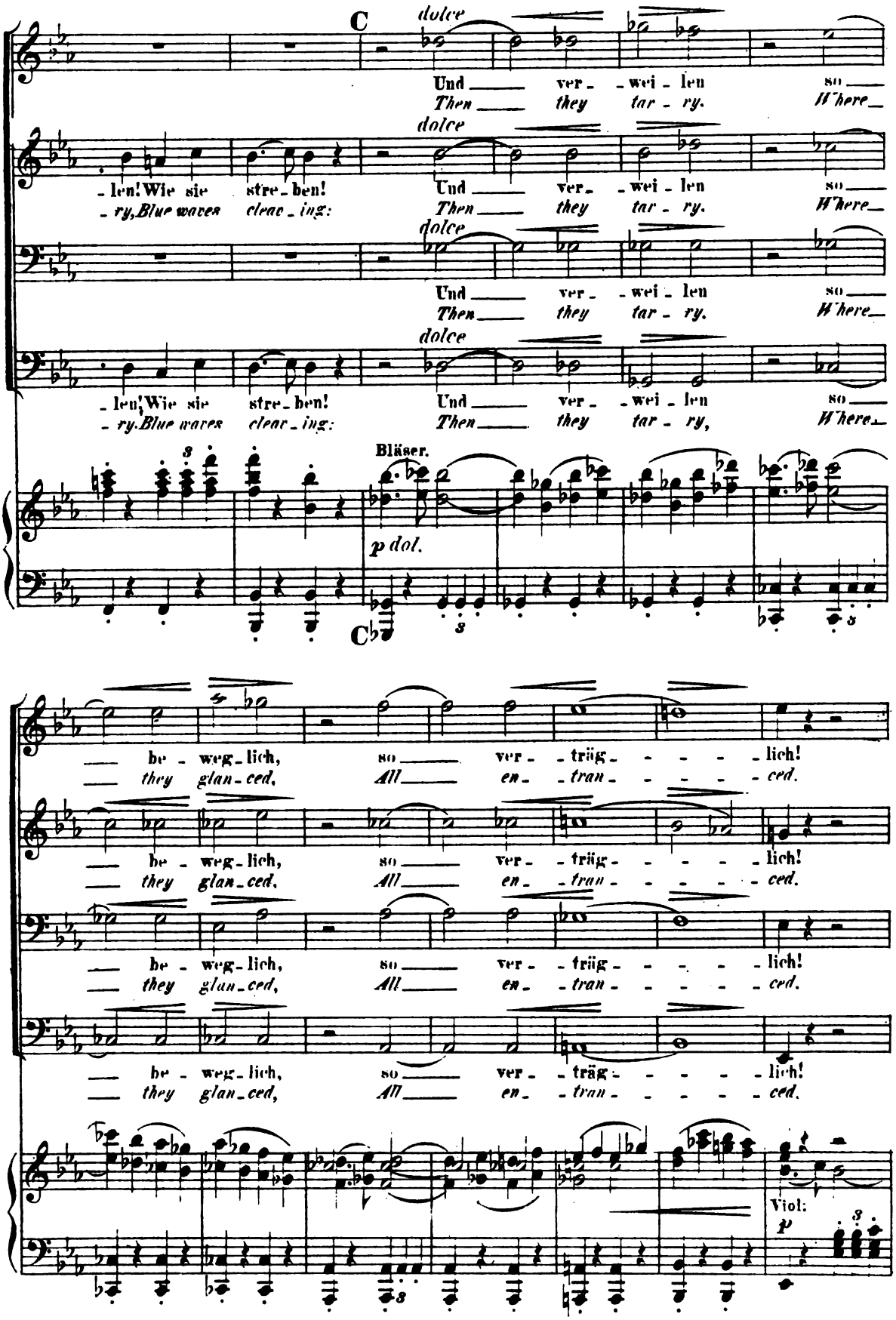

mf cresc.
Grü - ne Wel - len, wei - sse Schäu - me,
Us im - pel - ling, Home - ward roam - ing.
cresc.
f
ff
A
mf
Se-gel schwellen, Se-gel
Sails are swel-ling, Sails are
f marc.
schwellen! Grü-ne Wel - len, wei-sse Schäu - me,
swel-ling, Us im - pel - ling, Homeward roam - ing:

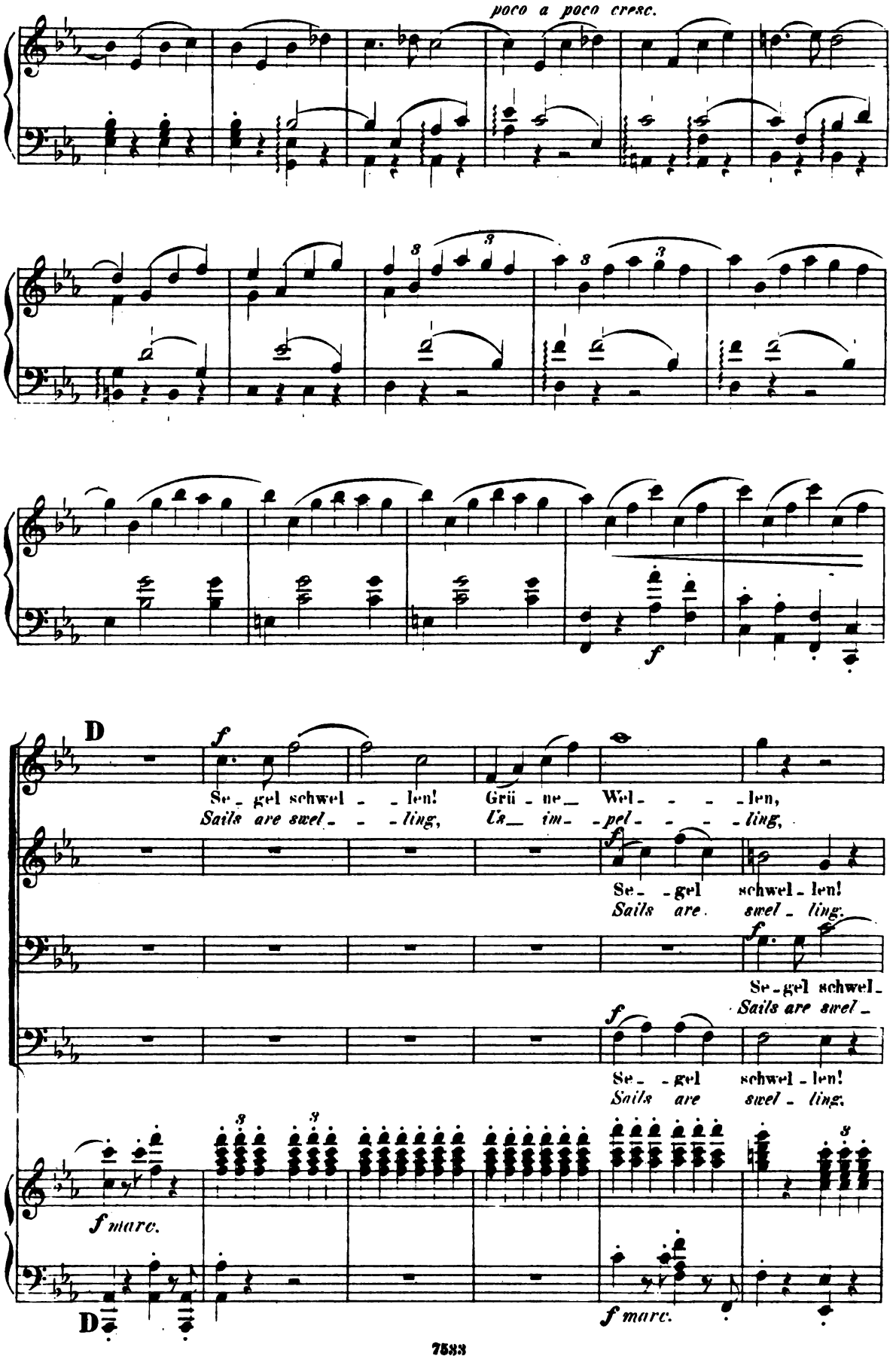

f.
seht die grü - nen, wei_ten Räu - me, von Del - phi - -
Through the bil - lows, Sparkling foam - ing, As o'er pil - -
seht die grü - nen, wei_ten Räu - me, von Del - phi - -
Through the bil - lows, Sparkling foam - ing, As o'er pil - -
marc.
- nen rasch durchschwommen, rasch durchschwom - men, seht die grü_nen,
- lows. Dolphins sporting, Dol - - - phins sport - ing, Through the bil_lows,
- nen rasch durchschwommen, rasch durchschwom - men, seht die
- lows. Dolphins sporting, Dolphins sport - ing, Through the
ff
seht die grü_nen, wei - ten Räu_me, seht die grü_nen, wei - ten Räu_me,
Through the bil_lows, Spar_kling foaming, Through the bil_lows, Spar_kling foaming,
grünen, wei - ten Räu_me, seht die grü_nen, wei - ten Räu_me, seht die
billows, Spar_kling foaming, Through the bil_lows, Spar_kling foaming, Through the

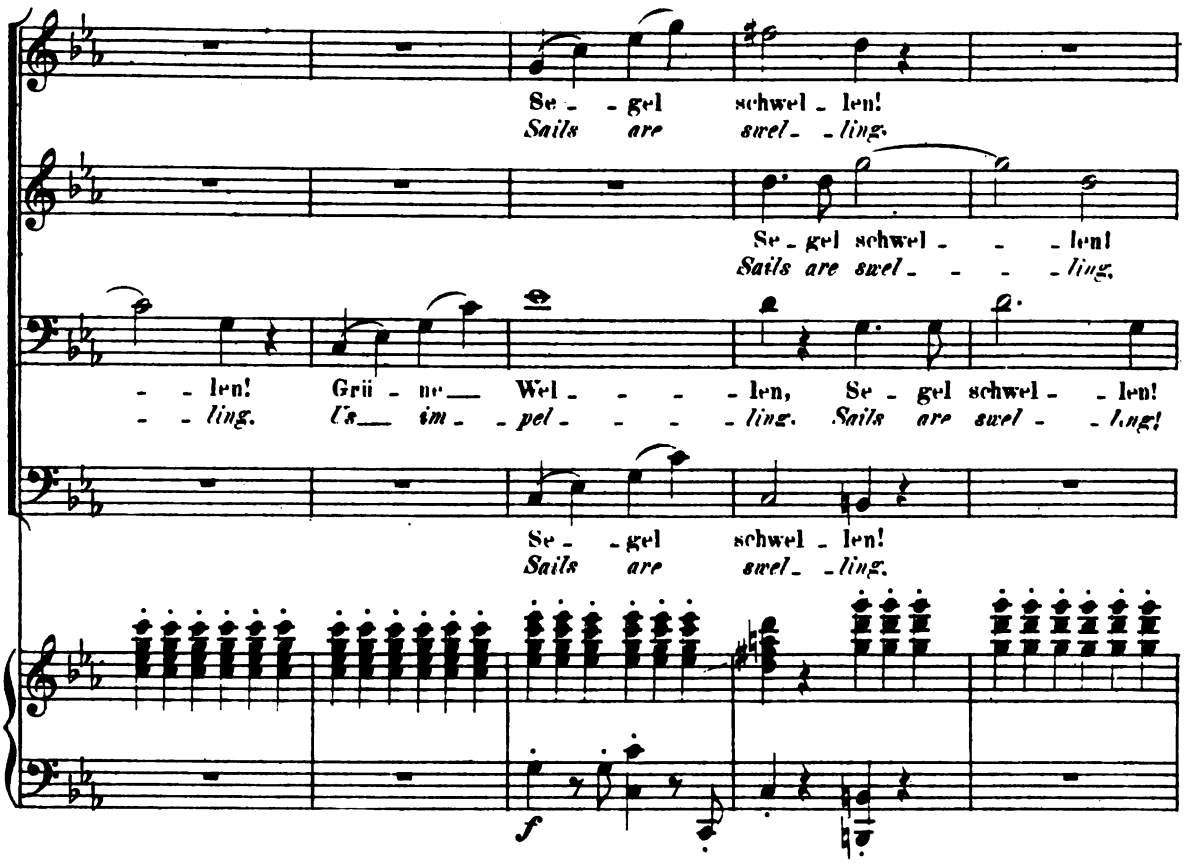

seht die grü-nen, wei-ten Räu-me, von Del--phi-nen rasch durch-
Through the bil-lows, Sparkling foaming, von Del--phi--nen
grü-nen, wei-ten Räu--me, von Del--phi-nen rasch durch-
bil-lows, Sparkling foam--ing, von Del---phi--nen
schwommen, von Del-phi-nen rasch durchschwommen, rasch durch-schwom---men.
rasch durch-schwom----men, rasch durch-schwom---men.
schwommen, von Del-phi-nen rasch durchschwommen, rasch durch-schwom---men.
rasch durch-schwom----men, rasch durch-schwom---men.

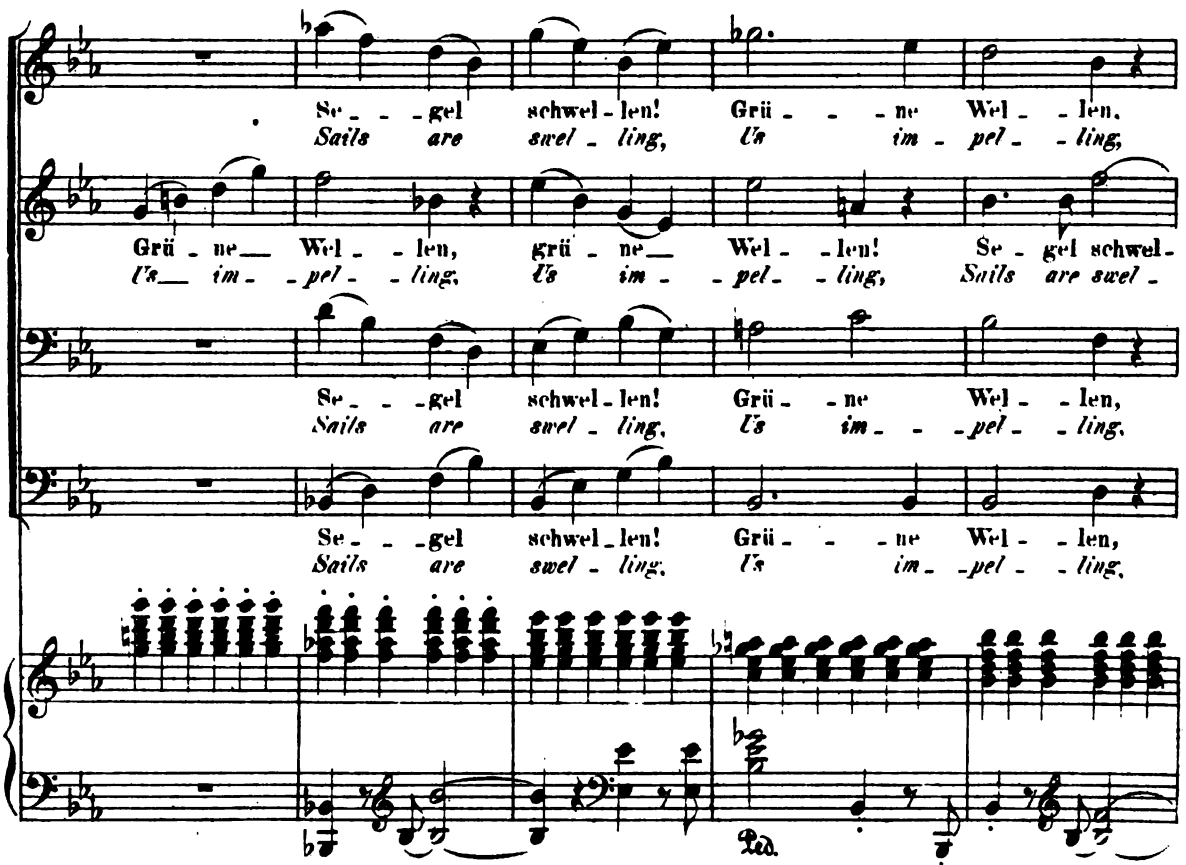

Un poco tranquillo.
B
EINIGE.
p SOME.
Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi - ther dart - - - ing, Here now
EINIGE.
p SOME.
Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi - ther dart - - - ing, Here now
Un poco tranquillo.
Horn. Fl.
dim.
p dol. leggiero
B
schwe - ben! Wie sie ei - - - len! Wie sie
heav - ing, On they hur - - - ry, Blue waves
EINIGE.
SOME.
p
Wie sie kom - - - - men! Wie sie schwe - ben!
Hi - ther dart - - - - ing, Here now heav - ing,
schwe - ben! Wie sie ei - - - len! Wie sie
heav - ing, On they hur - - - ry, Blue waves
EINIGE.
SOME.
p
Wie sie kom - - - - men! Wie sie schwe - ben!
Hi - ther dart - - - - ing, Here now heav - ing,

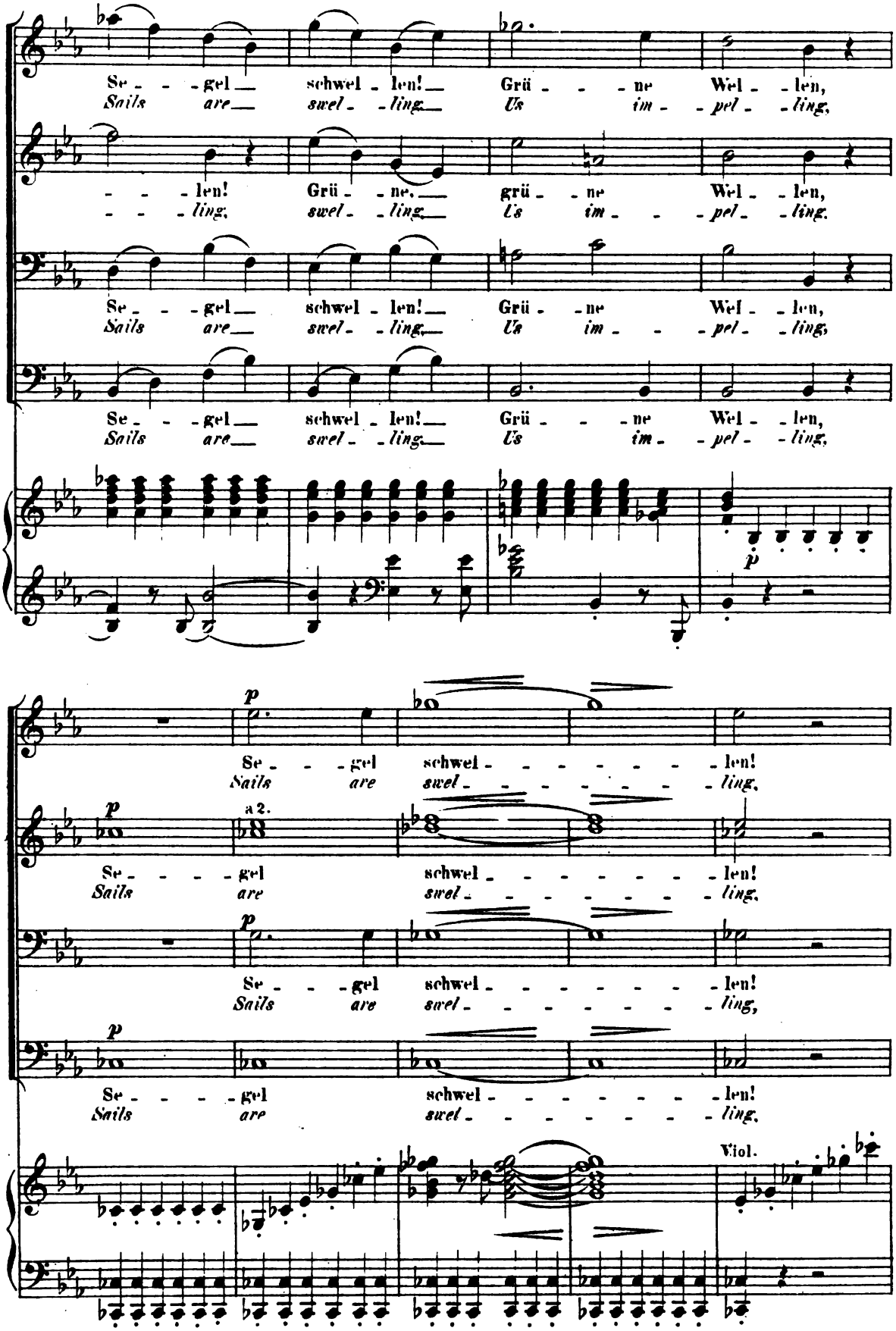

ANDRE.
ONE AFTER ANOTHER.
stre - ben!
clear - ing;
Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi-ther dart - - - ing, Here now
Wie sie ei - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - ry. Blue waves clear - ing;
ANDRE.
ONE AFTER ANOTHER.
stre - ben!
clear - ing;
Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi-ther dart - - - ing, Here now
Wie sie ei - - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - - ry. Blue waves clear - ing,
schwe - ben!
hear - ing,
Wie sie ei - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - ry. Blue waves clear - ing.
ANDRE.—ONE AFTER ANOTHER.
Wie sie kom - - - men! Wie sie schwe - ben!
Hi-ther dart - - - ing. Here now hear - ing,
Wie sie ei - -
On they hur - -
schwe - ben!
hear - ing,
Wie sie ei - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - ry. Blue waves clear - ing.
ANDRE.—ONE AFTER ANOTHER.
Wie sie kom - - - men! Wie sie schwe-ben!
Hi-ther dart - - - ing. Here now hear - ing.
Wie sie ei - -
On they hur - -

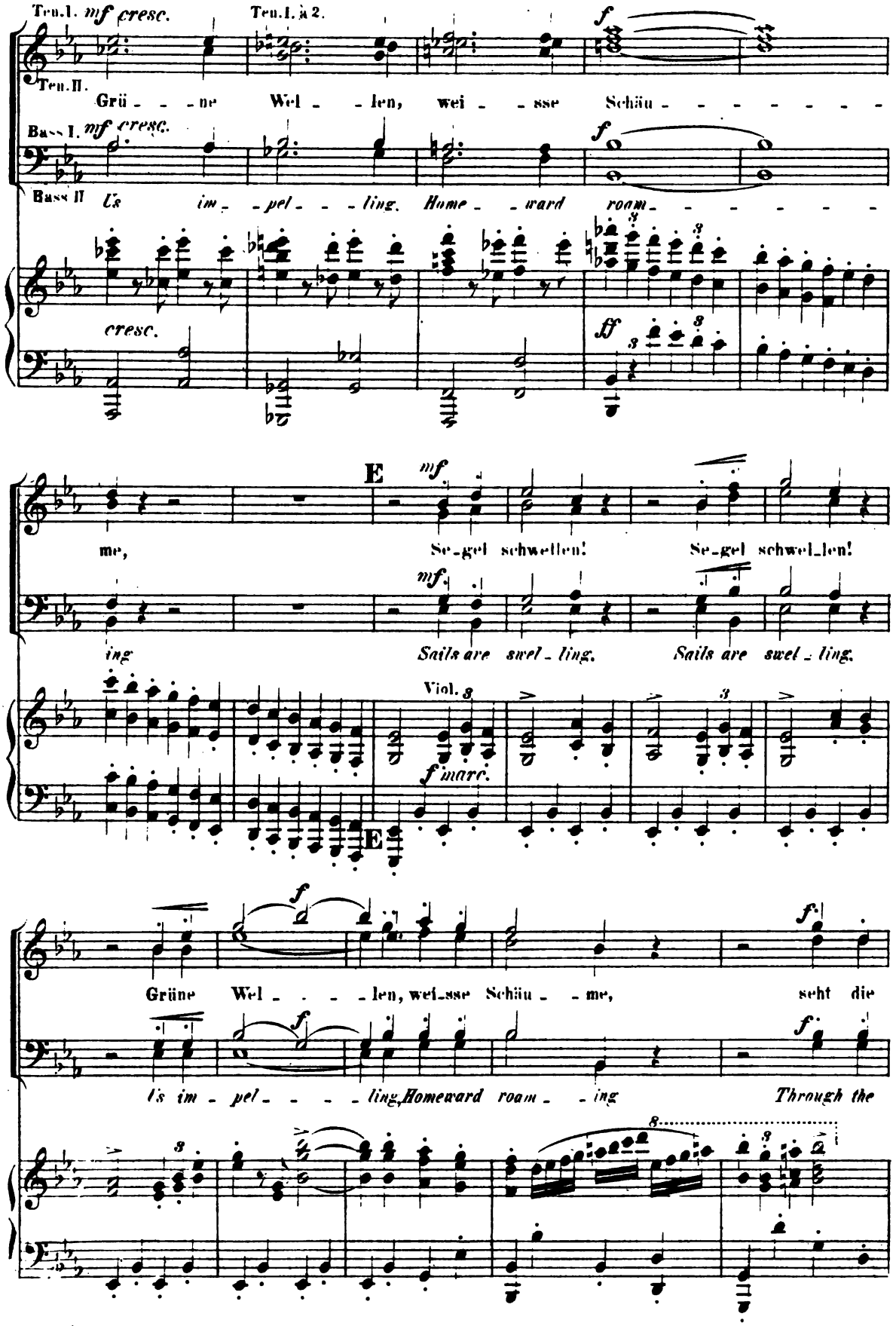

C
dolce
Und ver- -wei- len so
Then they tar- ry. Where
-len! Wie sie stre- ben!
-ry, Blue waves clear- ing:
-len! Wie sie stre- ben!
-ry. Blue waves clear- ing:
Bläser.
p dol.
C♭
be- weg- lich, so ver- trüg- - - - - lich!
they glan- ced, All en- tran- - - - - ced.
Viol:
p

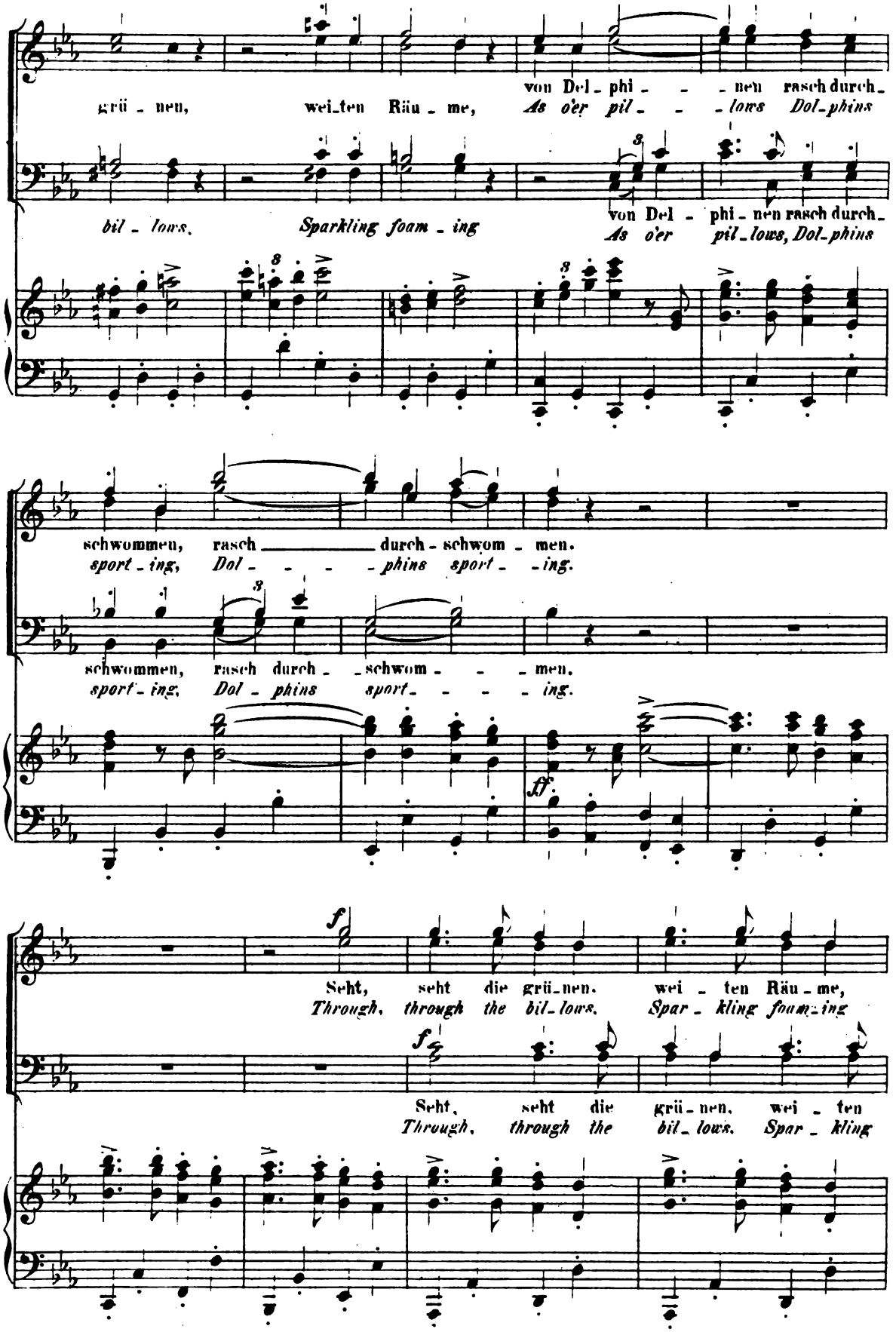

poco a poco cresc.
f
D
Se - gel schwel - - len! Grü - ne Wel - - - - len,
Sails are swel - - - ling, Us im - pel - - - - ling,
Se - gel schwel - len!
Sails are swel - ling.
Se - gel schwel -
Sails are swel -
Se - - gel schwel - len!
Sails are swel - ling.
f marc.
D
f marc.

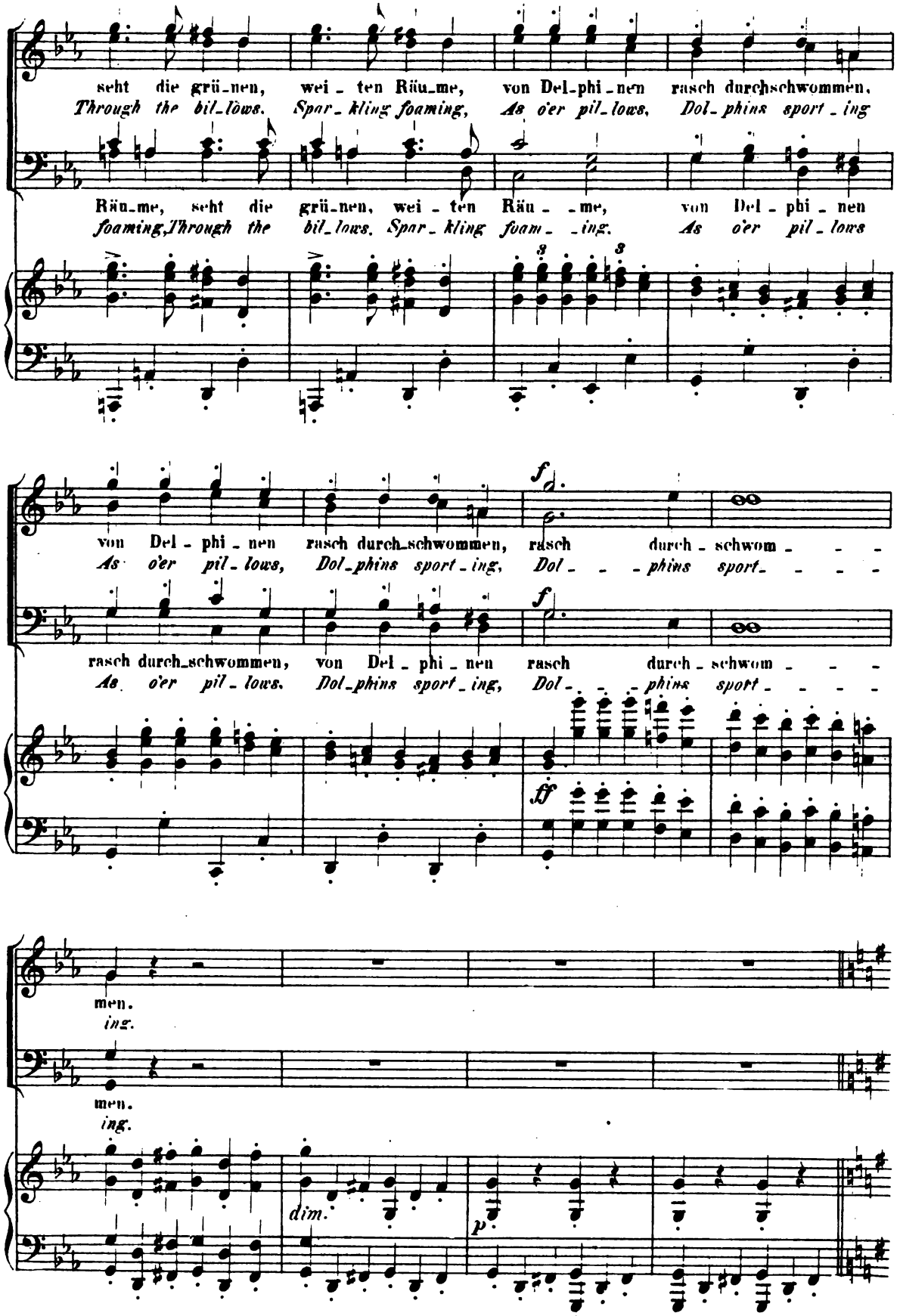

Se - - gel schwel - len!
Sails are swel - - ling.
Se - gel schwel - - - len!
Sails are swel - - - - ling.
- - len! Grü - ne Wel - - - - len, Se - gel schwel - - len!
- - ling. Us im - pel - - - - ling. Sails are swel - - ling!
Se - - gel schwel - len!
Sails are swel - - ling.
f


Se - - - gel schwel - len! Grü - - - ne Wel - - len,
Sails are swel - ling, Us im - pel - - ling,
Grü - ne Wel - - len, grü - ne Wel - - len! Se - gel schwel -
Us im - pel - - ling, Us im - - pel - - ling, Sails are swel -
Se - - - gel schwel - len! Grü - - ne Wel - - len,
Sails are swel - ling, Us im - - - pel - - ling,
Se - - - gel schwel - len! Grü - - - ne Wel - - len,
Sails are swel - ling, Us im - - pel - - ling,
Ped.


Se - - - gel schwel - len! Grü - - - ne Wel - len,
Sails are swel - ling Us im - pel - ling,
- - - len! Grü - ne, grü - ne Wel - len,
- - - ling, swel - ling Us im - - pel - ling.
Se - - - gel schwel - len! Grü - ne Wel - len,
Sails are swel - ling Us im - - pel - ling,
Se - - - gel schwel - len! Grü - - - ne Wel - len,
Sails are swel - ling Us im - pel - ling,
p
Se - - - gel schwel - - - - - - len!
Sails are swel - - - - - - ling,
a 2.
Se - - - - gel schwel - - - - - - len!
Sails are swel - - - - - - ling,
Se - - - gel schwel - - - - - - len!
Sails are swel - - - - - - ling,
Se - - - - gel schwel - - - - - - len!
Sails are swel - - - - - - ling,
Viol.


Ten.I. mf cresc.
Ten.I. à 2.
f
Ten.II.
Grü - - - ne Wel - - len, wei - - sse Schäu - - - - - - - -
Bass I. mf cresc.
f
Bass II
Us im - pel - - - ling. Home - - ward roam - - - - - - - -
cresc.
ff
me,
Se-gel schwellen! Se-gel schwel-len!
mf
ing
Sails are swel - ling. Sails are swel - ling.
Viol. 8
f marc.
E
E
f
f.
Grüne Wel - - - - len, wei-sse Schäu - - me, seht die
f
f.
Us im - pel - - - - ling, Homeward roam - - ing Through the
8


grü - nen, wei-ten Räu - me, von Del - phi - - - nen rasch durch-
bil - lows. Sparkling foam - ing As o'er pil - - - lows Dol-phins
von Del - phi - nen rasch durch-
As o'er pil-lows, Dol-phins
schwommen, rasch durch - schwom - men.
sport - ing, Dol - - - - phins sport - - ing.
schwommen, rasch durch - schwom - - - men.
sport - ing, Dol - phins sport - - - - ing.
ff
Seht, seht die grü-nen. wei - ten Räu - me,
Through, through the bil-lows. Spar - kling foam-ing
Seht, seht die grü - nen. wei - ten
Through, through the bil-lows. Spar - kling


seht die grü-nen, wei - ten Räu-me, von Del-phi-nen rasch durchschwommen,
Through the bil-lows, Spar-kling foaming, As o'er pil-lows, Dol-phins sport-ing
Räu-me, seht die grü-nen, wei - ten Räu - -me, von Del - phi - nen
foaming, Through the bil-lows, Spar-kling foam- -ing, As o'er pil-lows
von Del - phi - nen rasch durch-schwommen, rasch durch-schwom - - -
As o'er pil-lows, Dol-phins sport-ing, Dol- - - phins sport- - - -
rasch durch-schwommen, von Del - phi - nen rasch durch-schwom - - -
As o'er pil-lows, Dol-phins sport-ing, Dol- - - phins sport- - - -
men.
ing.
men.
ing.
dim.

Un poco tranquillo.

F EINIGE. (RINALDO ad lib.)

p SOME.

Das er - fri - - - schet, das er - - fri - schet
He that griev - - - ed, He that griev - ed,

EINIGE. *SOME.* *p*

Das er - fri - - - schet, das er - - -
He that griev - - - ed, He that

EINIGE. *SOME.* *p*

Das er - fri - - - schet, das er - - fri - schet
He that griev - - - ed, He that griev - ed,

EINIGE. *SOME.* *p*

Das er - fri - - - schet, das er - - -
He that griev - - - ed, He that

Un poco tranquillo.

p Viol. pizz.

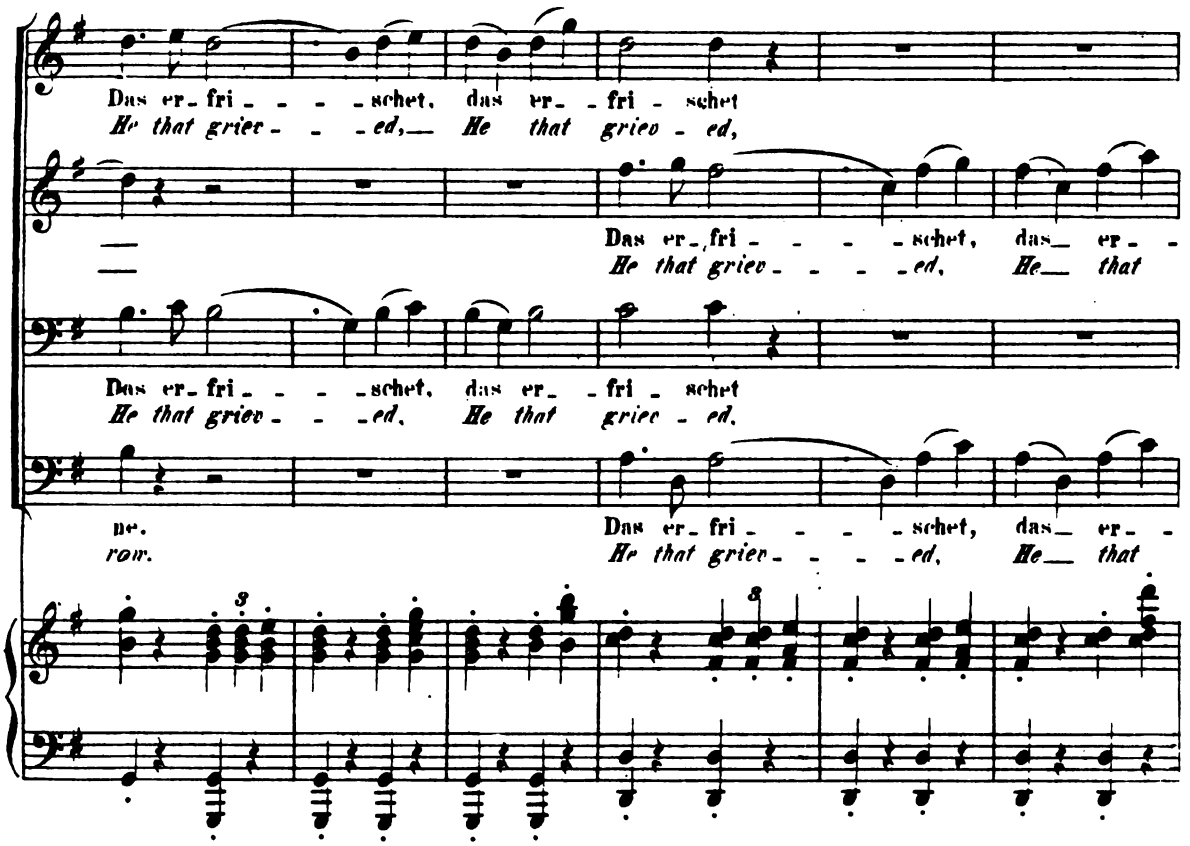
F

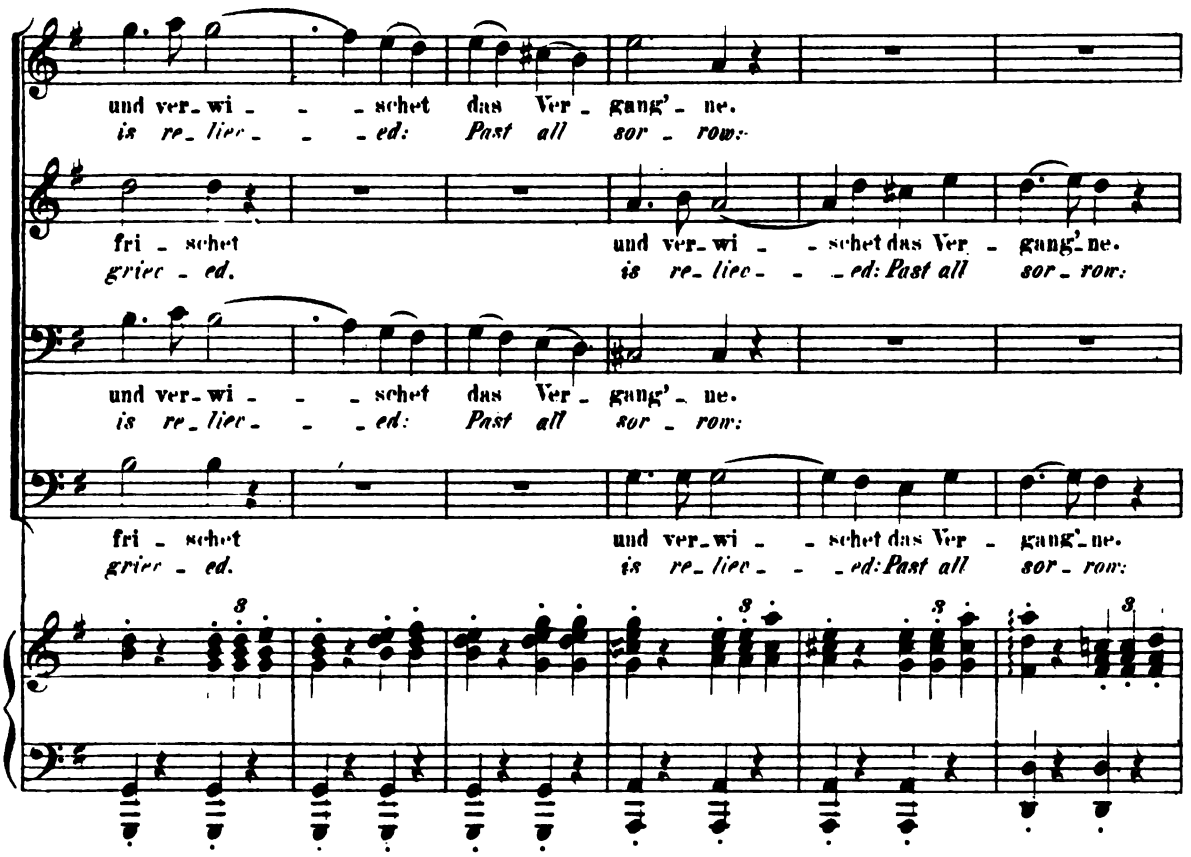
und ver - wi - - - - schet das Ver - gang' - ne.
Is re - liev - - - - ed: Past all sor - row.

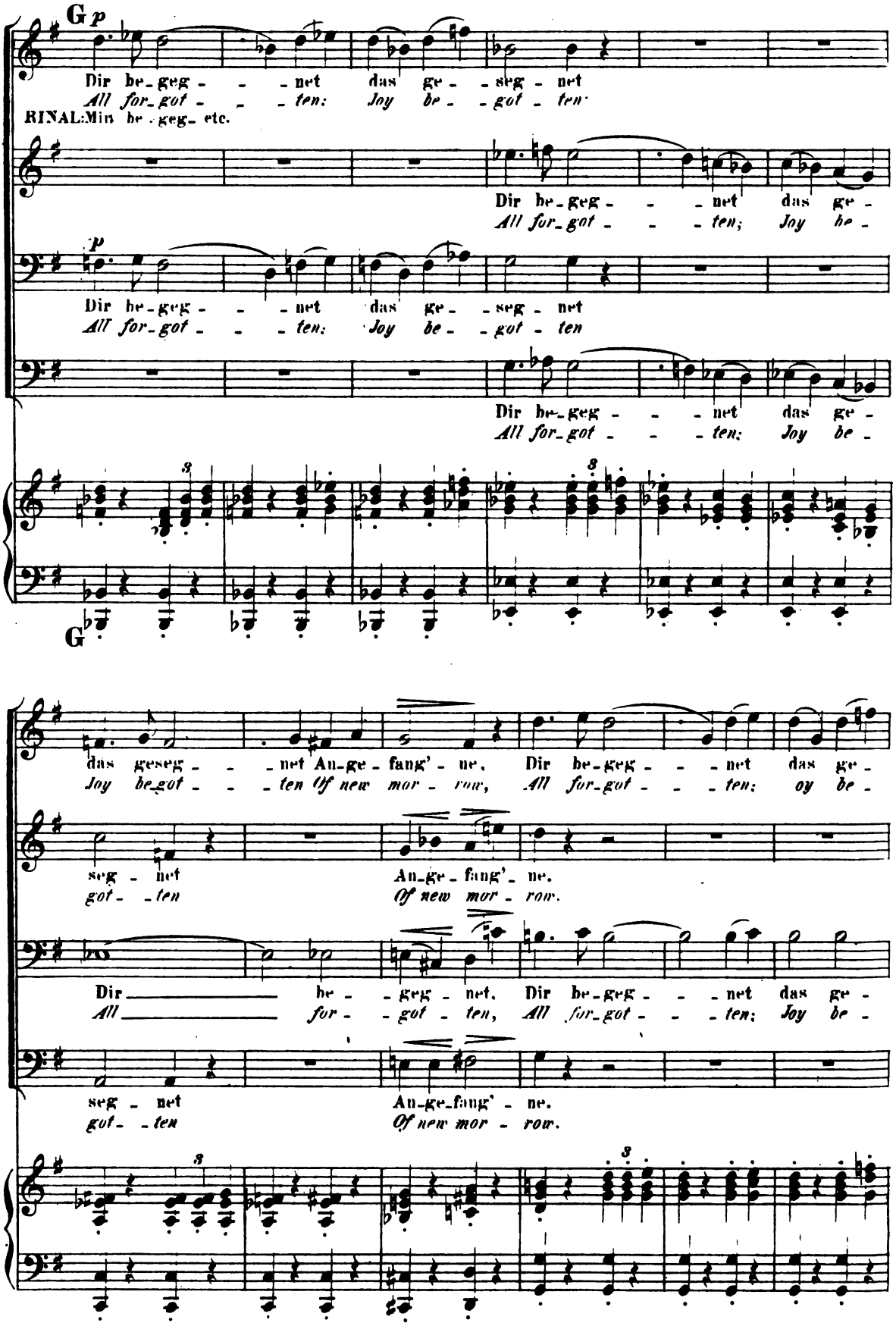
fri - schet und ver - wi - - schet das Ver - gang' - ne.
griev - ed Is re - lier - - ed: Past all sor - row.

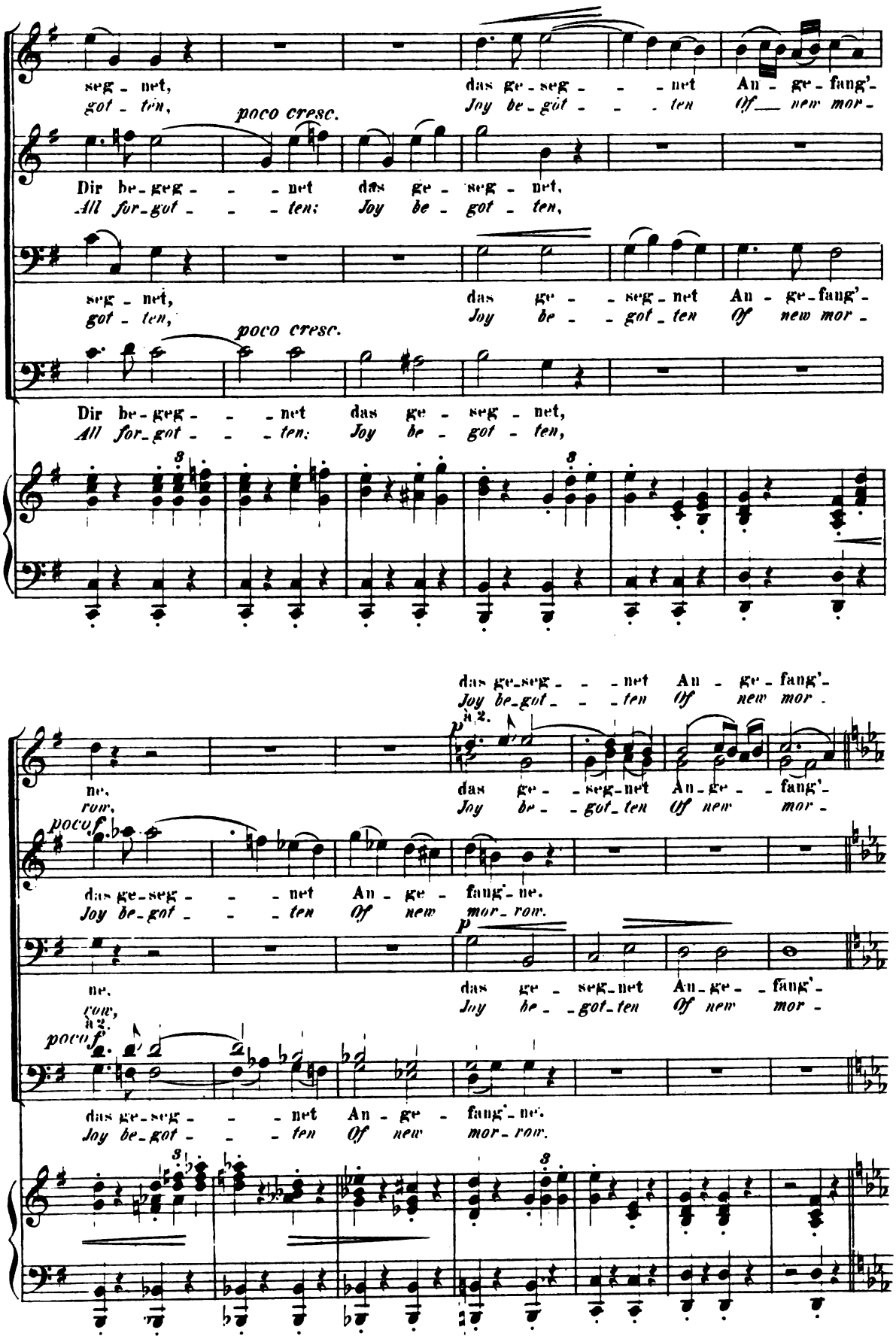
und ver - wi - - - - schet das Ver - gang' - ne.
Is re - liev - - - - ed: Past all sor - row.

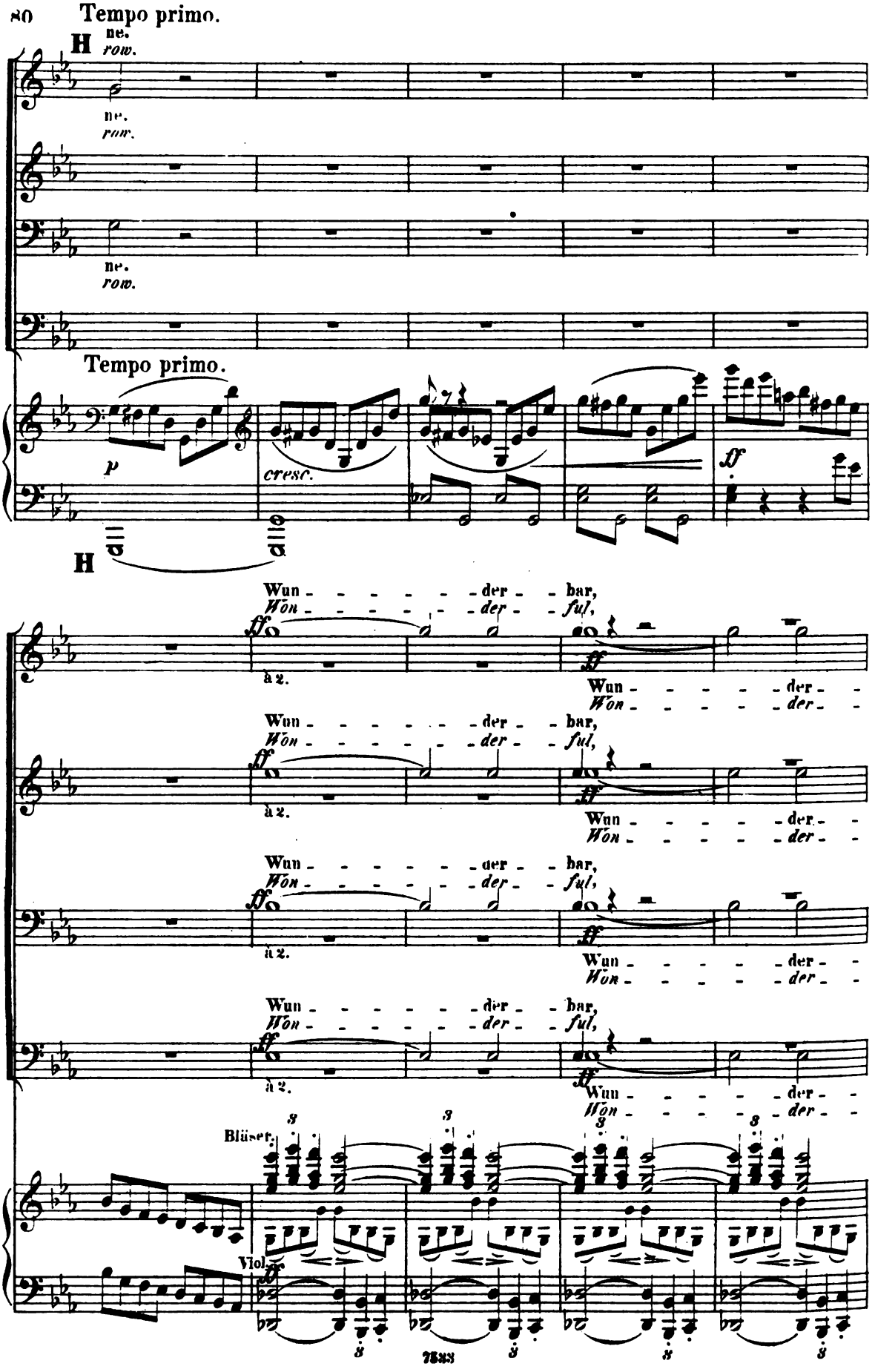
fri - schet und ver - wi - - - schet das Ver - gang' -
griev - ed Is re - lier - - - ed: Past all sor - -

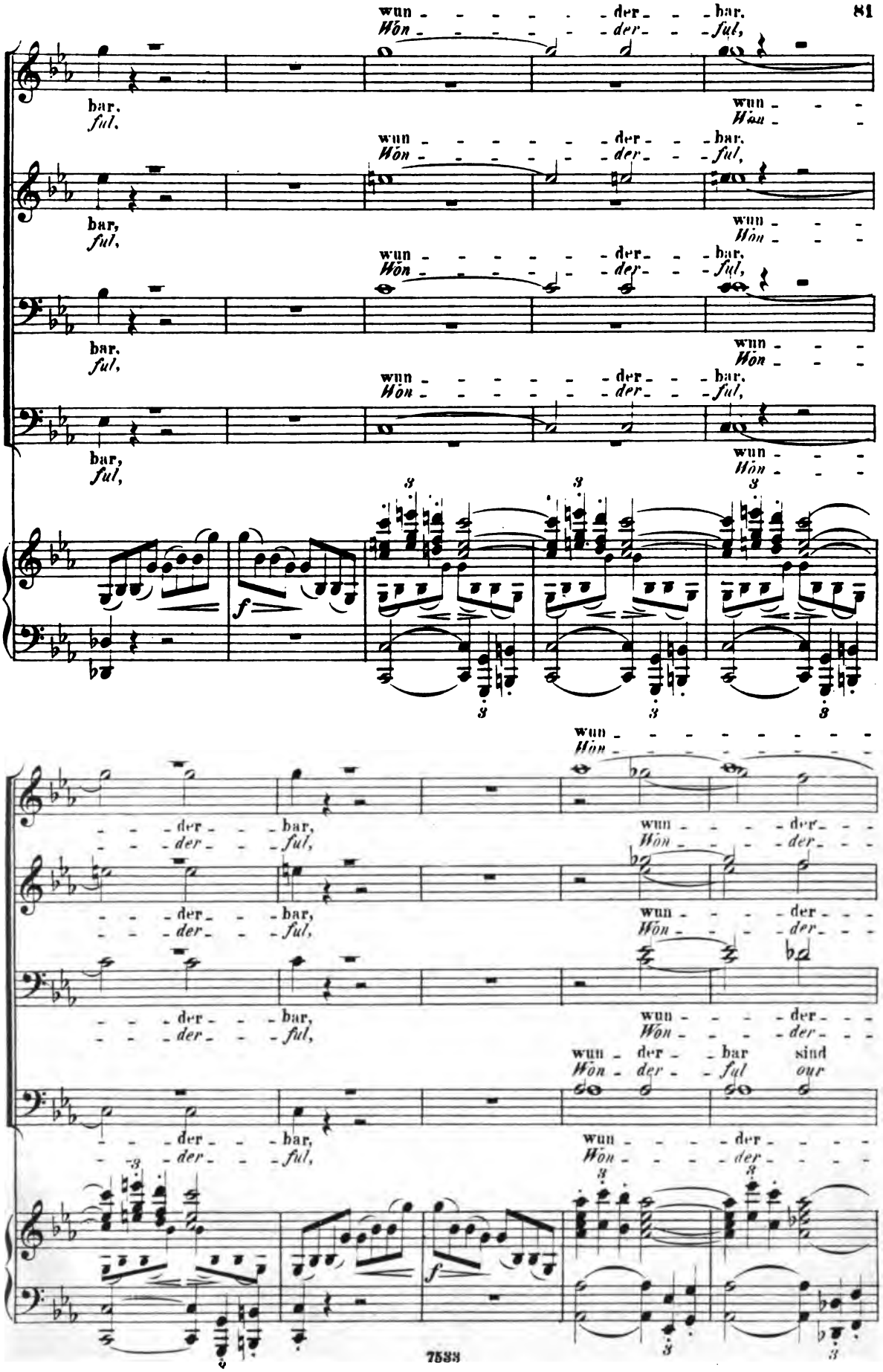

Das er_fri_ _ _ _schet, das er_ _fri_ schet
He that griev_ _ _ _ed, He that griev_ ed,
Das er_fri_ _ _ _schet, das_ er_ _
He that griev_ _ _ _ed, He_ that
Das er_fri_ _ _ _schet, das er_ _fri_ schet
He that griev_ _ _ed, He that griev_ ed,
ne.
row.
Das er_fri_ _ _ _schet, das_ er_ _
He that griev_ _ _ _ed, He_ that

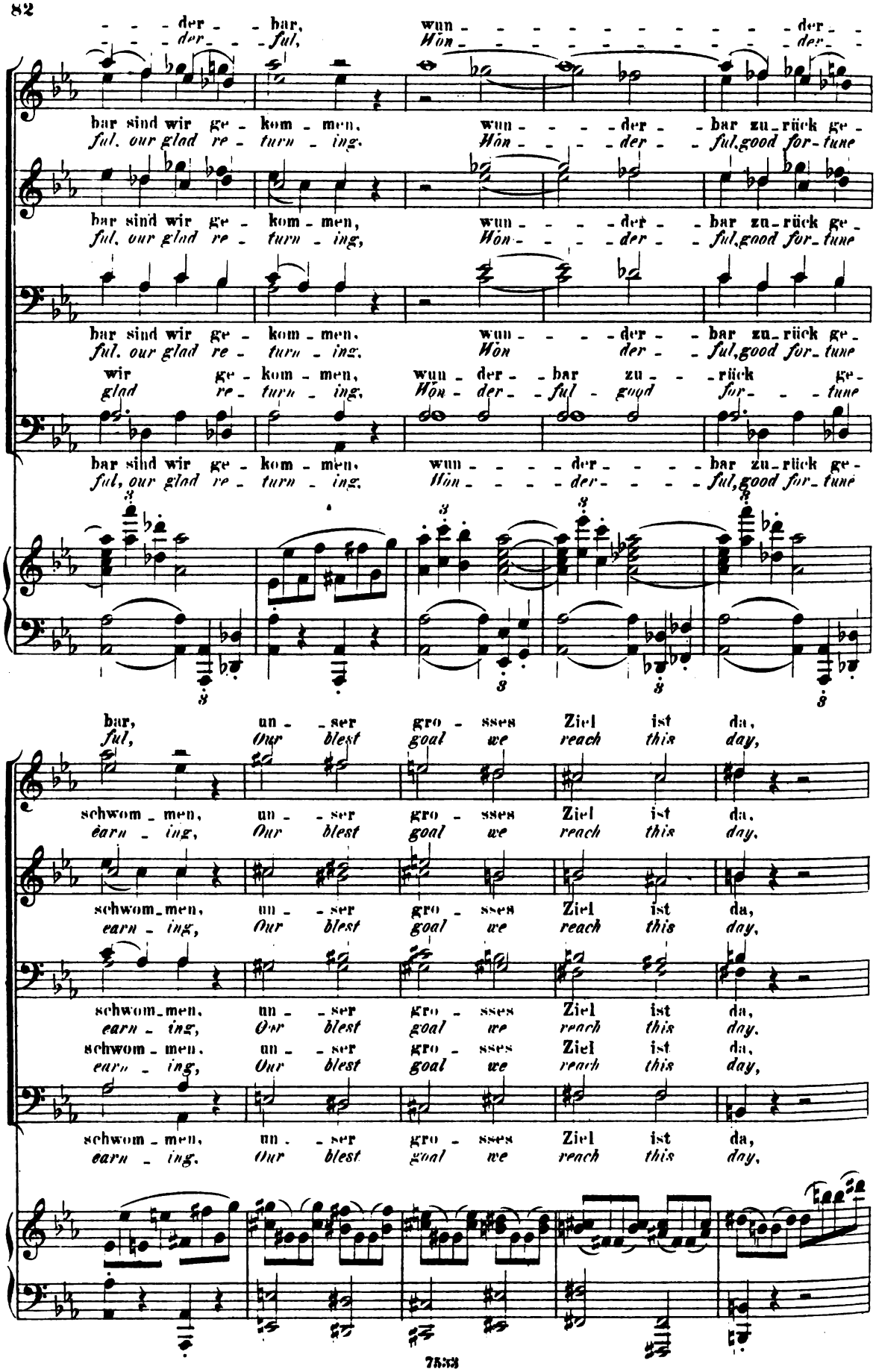

und ver_wi_ _ _schet das Ver_gang'_ne.
is re_liev_ _ _ed: Past all sor_row:
fri_schet
grief_ed.
und ver_wi_ _ schet das Ver_gang'_ne.
is re_liev_ _ _ed: Past all sor_row:
und ver_wi_ _ _schet das Ver_gang'_ne.
is re_liev_ _ _ed: Past all sor_row:
fri_schet
grief_ed.
und ver_wi_ _ schet das Ver_gang'_ne.
is re_liev_ _ _ed: Past all sor_row:

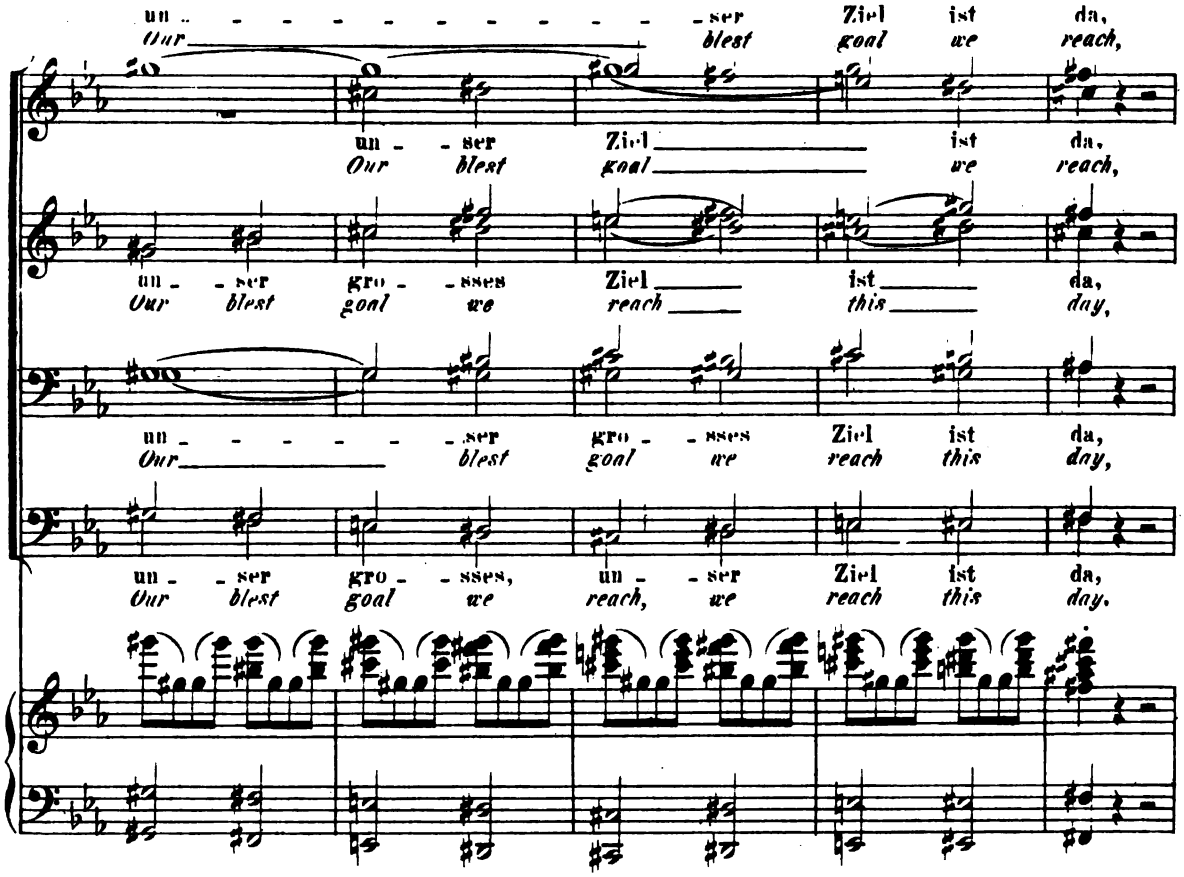

G
p
Dir be-geg- - -net das ge- -seg-net
All for-got- - -ten: Joy be- -got-ten
RINAL: Min be-geg- etc.
Dir be-geg- - -net das ge-
All for-got- - -ten; Joy he-
p
Dir be-geg- - -net das ge- -seg-net
All for-got- - -ten: Joy be- -got-ten
Dir be-geg- - -net das ge-
All for-got- - -ten: Joy be-
3
3
G
das geseg- - -net An-ge-fang'-ne. Dir be-geg- - -net das ge-
Joy be-got- - -ten Of new mor-row, All for-got- - -ten: oy be-
seg-net An-ge-fang'-ne.
got- -ten Of new mor-row.
Dir be- -geg-net. Dir be-geg- - -net das ge-
All for- -got-ten, All for-got- - -ten: Joy be-
seg-net An-ge-fang'-ne.
got- -ten Of new mor-row.
3
3

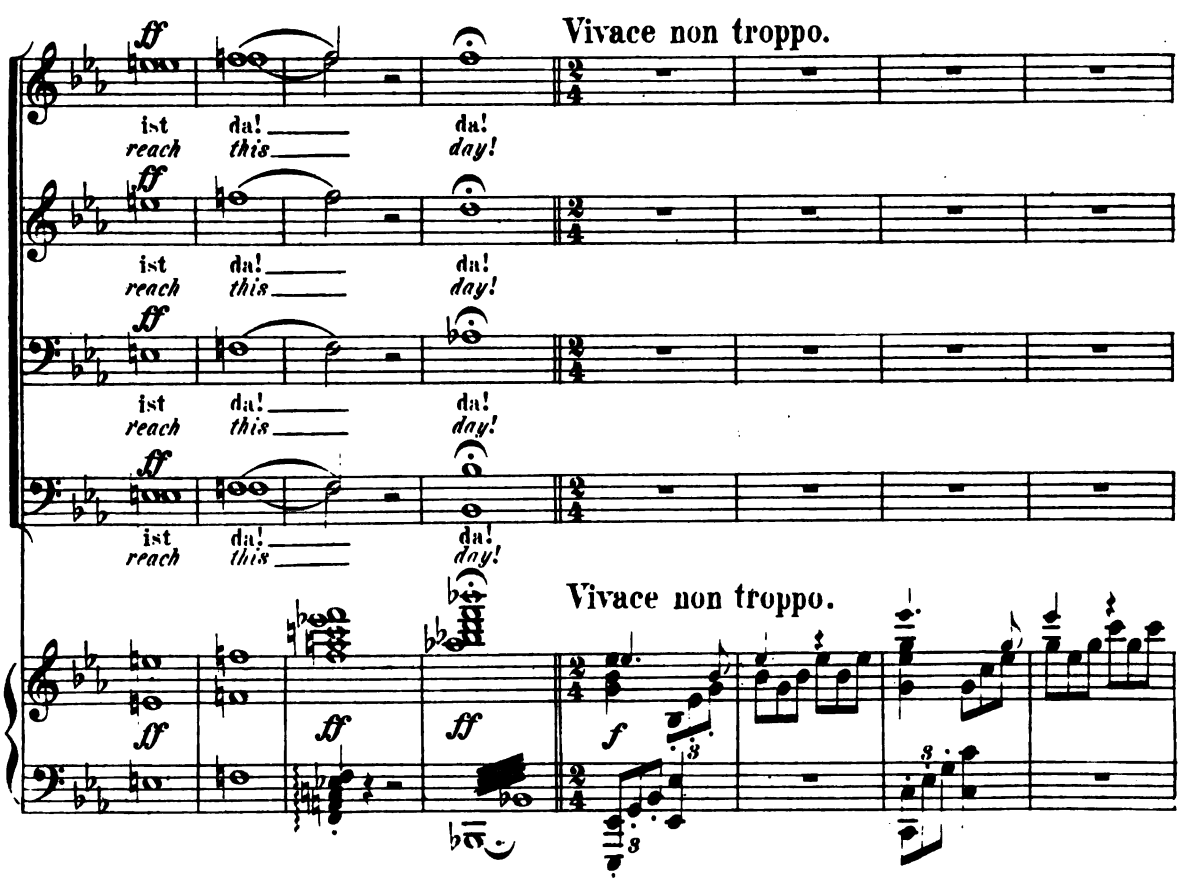

seg - net, das ge - seg - - - net An - ge - fang'-
got - ten, Joy be - got - - - ten Of new mor -
poco cresc.
Dir be - geg - - - net das ge - seg - net,
All for - got - - - ten: Joy be - got - ten,
seg - net, das ge - - seg - net An - ge - fang'-
got - ten, Joy be - - got - ten Of new mor -
poco cresc.
Dir be - geg - - - net das ge - seg - net,
All for - got - - - ten: Joy be - got - ten,
das ge - seg - - - net An - ge - fang'-
Joy be - got - - - ten Of new mor -
a 2.
p
ne. das ge - - seg - net An - ge - - fang'-
row, Joy be - - got - ten Of new mor -
poco f
das ge - seg - - - net An - ge - fang' - ne.
Joy be - got - - - ten Of new mor - row.
p
ne. das ge - seg - net An - ge - - fang'-
row, Joy be - - got - ten Of new mor -
a 2.
poco f
das ge - seg - - - net An - ge - fang' - ne.
Joy be - got - - - ten Of new mor - row.

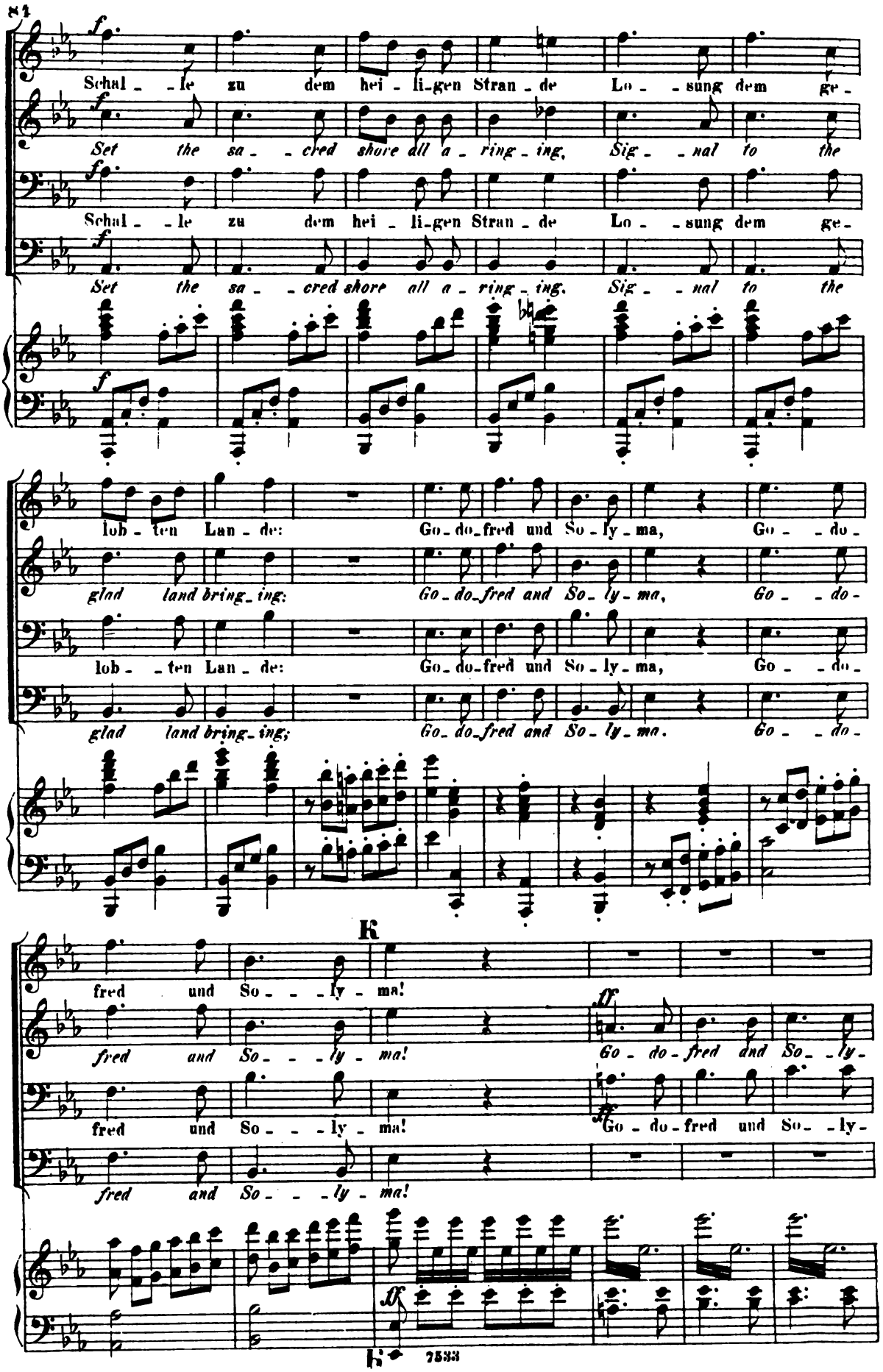

Tempo primo.
H
ne.
row.
ne.
row.
ne.
row.
Tempo primo.
p
cresc.
ff
H
Wun - - - - - - - der - - bar,
Won - - - - - - - der - - ful,
ff
à 2.
Wun - - - - - - der - -
Won - - - - - - der - -
Wun - - - - - - - der - - bar,
Won - - - - - - - der - - ful,
ff
à 2.
Wun - - - - - - der - -
Won - - - - - - der - -
Wun - - - - - - - der - - bar,
Won - - - - - - - der - - ful,
ff
à 2.
Wun - - - - - - der - -
Won - - - - - - der - -
Wun - - - - - - - der - - bar,
Won - - - - - - - der - - ful,
ff
à 2.
Wun - - - - - - der - -
Won - - - - - - der - -
Bläser.
Viol.
ff

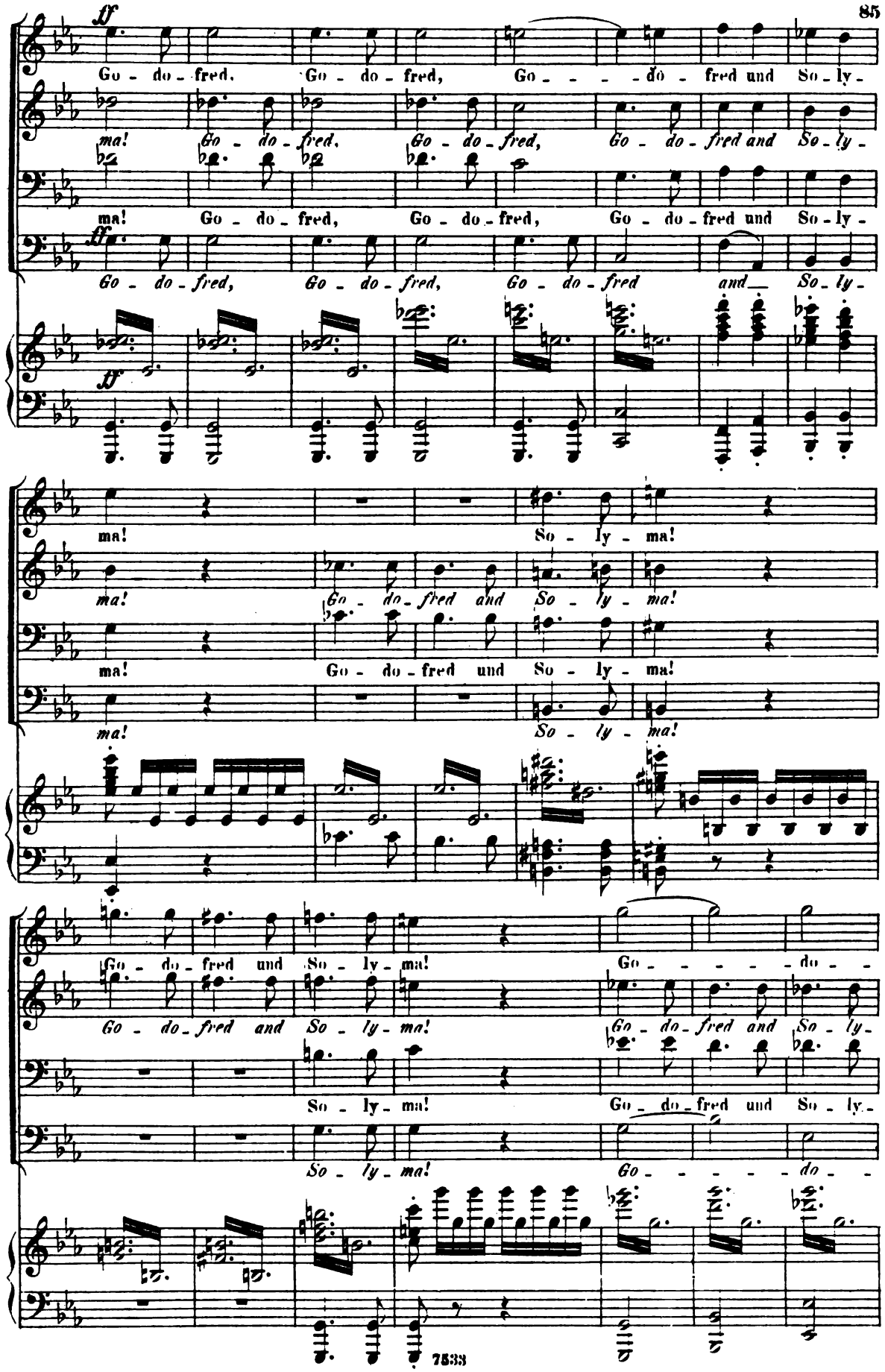

wun - - - - - - der - - bar.
Wön - - - - - - der - - ful,
bar,
ful,
wun - - -
Wön - - -
der - - bar,
der - - ful,
wun - - - der - - -
Wön - - - der - - -
wun - der - bar sind
Wön - der - ful our
f

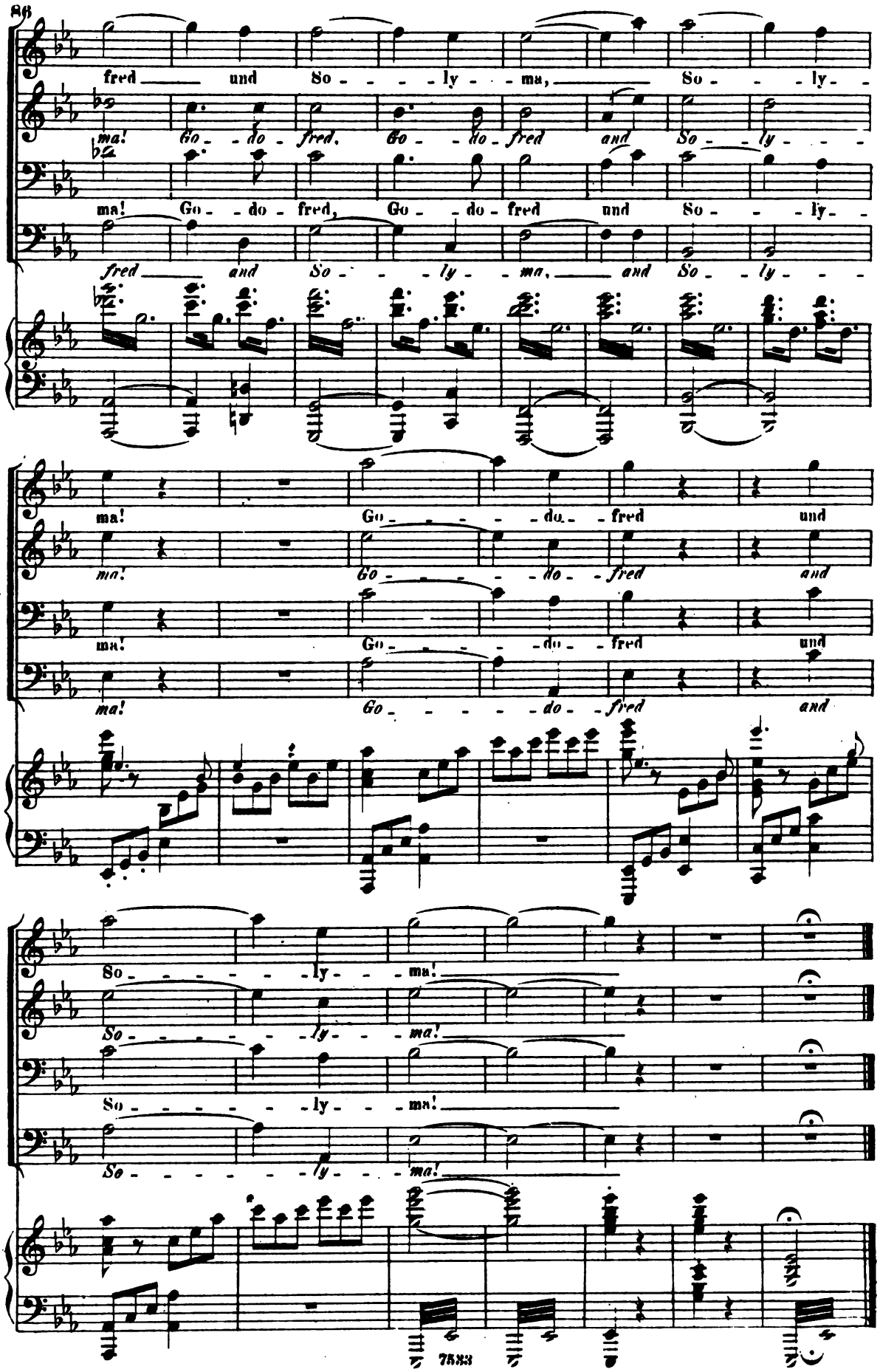

der - bar,
der - ful,
wun - - - - - - - - - - der -
Hön - - - - - - - - - - der -
bar sind wir ge - kom - men,
ful, our glad re - turn - ing,
wun - - - - der - bar zu - rück ge -
Hön - - - - der - ful, good for - tune
wir ge - kom - men,
glad re - turn - ing,
wun - der - bar zu - - rück ge -
Hön - der - ful good for - - - tune
bar, un - ser gro - sses Ziel ist da,
ful, Our blest goal we reach this day,
schwom - men, un - ser gro - sses Ziel ist da,
earn - ing, Our blest goal we reach this day,


un - - - - - - - - - - - - ser Ziel ist da,
Our blest goal we reach,
un - ser Ziel ist da,
Our blest goal we reach,
un - ser gro - sses Ziel ist da,
Our blest goal we reach this day,
un - - - - - - ser gro - sses Ziel ist da,
Our blest goal we reach this day,
un - ser gro - sses, un - ser Ziel ist da,
Our blest goal we reach, we reach this day,


ff
ist da! da!
reach this day!
Vivace non troppo.
ff
ist da! da!
reach this day!
ff
ist da! da!
reach this day!
ff
ist da! da!
reach this day!
Vivace non troppo.
ff
ff
ff
f


Schal - le zu dem hei - li-gen Stran - de Lo - sung dem ge -
Set the sa - cred shore all a - ring - ing, Sig - nal to the
lob - ten Lan - de: Go - do-fred und So - ly - ma, Go - do -
glad land bring - ing: Go - do-fred and So - ly - ma, Go - do -
K
fred und So - ly - ma!
fred and So - ly - ma!
Go - do - fred dnd So - ly -
Go - do - fred und So - ly -


ff
Go - do - fred, Go - do - fred, Go - - - - do - fred und So - ly -
ma! Go - do - fred, Go - do - fred, Go - do - fred and So - ly -
ma! Go - do - fred, Go - do - fred, Go - do - fred und So - ly -
ff
Go - do - fred, Go - do - fred, Go - do - fred and So - ly -
ff
ma! So - ly - ma!
ma! Go - do - fred and So - ly - ma!
ma! Go - do - fred und So - ly - ma!
ma! So - ly - ma!
Go - do - fred und So - ly - ma! Go - - - - - do - -
Go - do - fred and So - ly - ma! Go - do - fred and So - ly -
So - ly - ma! Go - do - fred und So - ly -
So - ly - ma! Go - - - - - do - -


fred und So - - - - ly - - ma, So - - - ly -
ma! Go - - do - fred, Go - - do - fred and So - - ly - - -
ma! Go - - do - fred, Go - - do - fred und So - - - ly -
fred and So - - - ly - - ma, and So - - ly - - -
ma! Go - - - - - do - - fred und
ma! Go - - - - - do - - fred and
ma! Go - - - - - do - - fred und
ma! Go - - - - - do - - fred and
So - - - - - - ly - - - ma!
So - - - - - - ly - - - ma!
So - - - - - - ly - - - ma!
So - - - - - - ly - - - ma!

Mus 832 .1 .822
Rinaldo : for Tenor-Solo, Manner-Ch
Loeb Music Library
AGW1875
3 2044 040 206 591